

GEBRUIKERSHANDLEIDING

DEEGAFMEETMACHINE

Parta U

2001 / 2002 / 2012 / 2003



Machine type :

Machinenummer :

Klantnaam :

Ordernummer :

Bouwjaar :

© 2014 WERNER & PFLEIDERER-HATON BV















Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag verveelvuldigd en/of openbaar gemaakt worden d.m.v. druk, fotokopie, microfilm, elektronisch op geluidsband of op welke andere wijze dan ook en evenmin in een Retrieval-systeem worden opgeborgen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Dit is de oorspronkelijke gebruikershandleiding in de Nederlandse taal.

Dit is een vertaling van de oorspronkelijke Nederlandse gebruikershandleiding.

Inhoudsopgave

	Inhoudsopgave _____	3
	Technische gegevens _____	5
	Algemene informatie _____	11
	Veiligheid _____	15
	Transport en installatie _____	23
	Beschrijving _____	31
	Bediening _____	55
	Reiniging _____	69
	Onderhoud _____	93
	Smering _____	151
	Electro _____	159
	Software _____	161
	Documentatie toeleveranciers _____	163
	Onderdelen _____	173



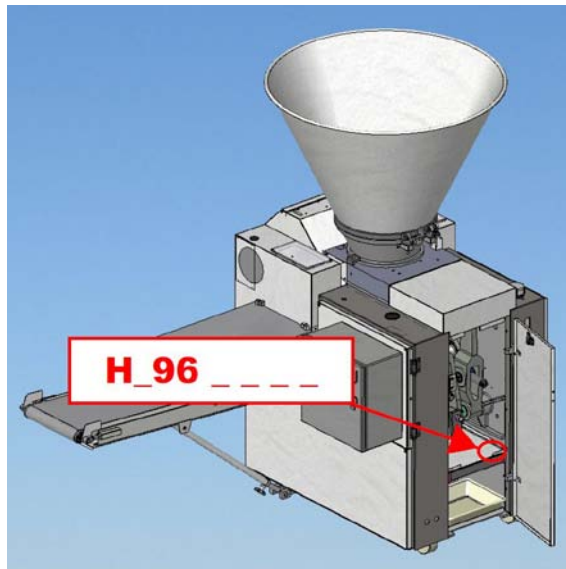
Technische gegevens

Inhoudsopgave

Machinenummer	6
Parta U types	7
EG-Verklaring van Overeenstemming	9

Machinenummer

Het machinenummer is ingeslagen : Linksachter, binnenzijde op tussenframe.



Machineplaatje

Type :		
Machine nr. :		
Bouwjaar:		
Schema nr.:		
Nominale spanning:	V	Stroomsoort: Hz
Nominale stroom:	A	Voorzekering: A

WP Haton BV
 Industrierrein 13
 5981 NK Panningen
 The Netherlands
 Phone : +31 77 3071860

WP Haton
 Dough Friendly Company
 www.wp-haton.com

Machine type:

Machine No.:

Year:

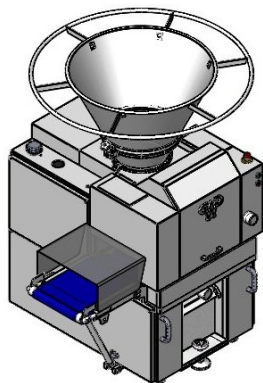
Wiring diagram:

Supply: V Freq.: Hz

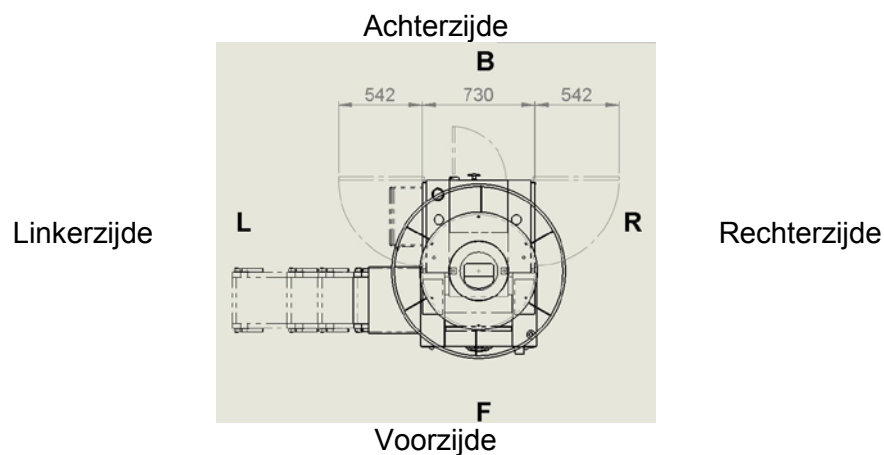
Inom.: A Fuse: A

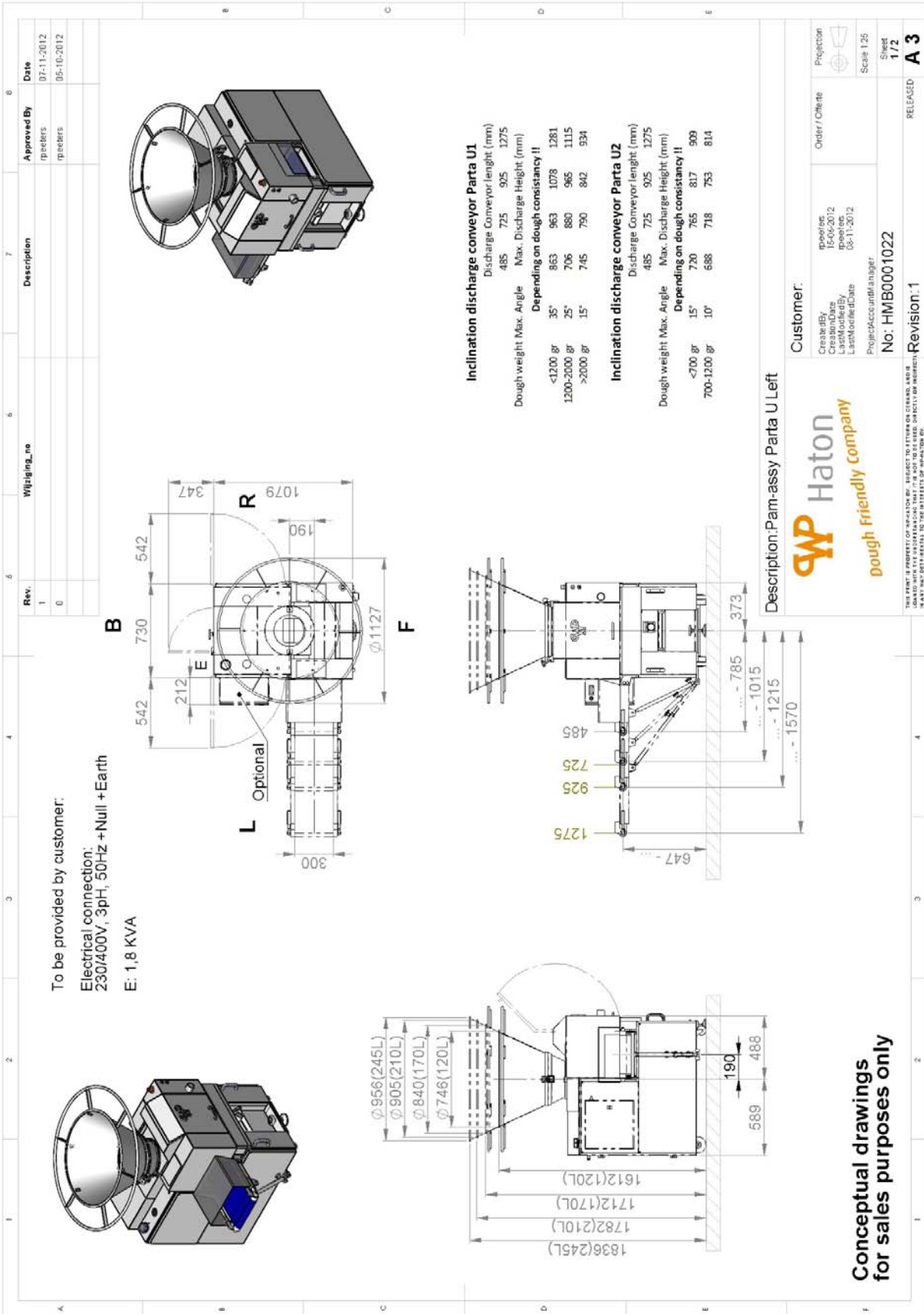
CE

Parta U



Capaciteit			510 ≥ capacit. ≤1630	slagen/uur	
Gewichtsbereik	Type	2001	300 - 2800	gram	
	Type	2002	110 - 1250	gram	(25 mm tussenschot)
	Type	2002 F	110 - 1000	gram	(50 mm tussenschot)
	Type	2012	300 - 2800	gram	(25 mm tussenschot)
			110 - 1250	gram	(25 mm tussenschot)
	Type	2012 F	300 - 2800	gram	(50 mm tussenschot)
			110 - 1000	gram	(50 mm tussenschot)
	Type	2003	110 - 800	gram	(10 mm tussenschot)
Afmetingen			Zie maatschets		
Gewicht			± 730	kg	
Geluidsemissie			Aantal slagen / uur	dB(A)	
			1550	76,0	
			1400	74,6	
			1200	72,1	
			1000	<70,0	
			800	<70,0	
		600	<70,0		





**Conceptual drawings
for sales purposes only**

EG-Verklaring van Overeenstemming

In de zin van EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage IIA

Hiermee verklaren wij, WP Haton B.V. dat de navolgend genoemde machine op grond van haar ontwerp en bouwwijze, evenals in de door ons in de handel gebrachte uitvoering, aan de betreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-Machinerichtlijn voldoet.

Bij een niet met ons schriftelijk afgestemde wijziging van de machine, verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van de machine : Deegafmeetmachine

Machine type :

Machinenummer :

Ordernummer :

De betreffende richtlijnen : 2006/42/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG.

Toegepaste normen : EN 953:1998+A1:2009, EN 1672-2: 2005+A1:2009, EN ISO 12100-1: 2010, EN ISO 13849-1: 2007, EN ISO 13857: 2008, EN ISO 14159: 2008, EN-IEC 60204-1: 2006, EN-IEC 61000-6-2: 2005, EN-IEC 61000-6-4: 2007/A1:2011, EN 12042:2005+A1:2010.

Datum / ondertekening van fabrikant :



T. Gielen

Bevoegdheid van de ondertekenaar : **Product Veiligheid Coördinator**

Opmerking : Deze verklaring is een kopie van de originele Nederlandse verklaring

Werner & Pfeleiderer-Haton B.V.
7025
5980 AA Panningen-NL
Industrieterrein 13
5981 NK Panningen-NL
Helden 650

00 31(0)77-307 18 60
00 31(0)77-307 51 48
E-mail: info@wp-haton.com
www.wp-haton.com

BTW NL001557610B01
Handelsregister: Kamer
van Koophandel Venlo
dossier 12011905

ABN-AMRO Bank
NL: Venlo 57.94.31.819 Swift Code: ABNA NL2A
IBAN No.: NL37 ABNA 0579431819
DE: Frankfurt 15.76.342.018 BLZ 502 304 00
AT: Wien 24381004 BLZ: 19 985
BE: Brussel 720-5405570-63



Algemene informatie

Inhoudsopgave

Voorwoord	12
Gebruik conform voorschriften	13
Garantie en aansprakelijkheid	13
Adressen van WP-bedrijven	14

Voorwoord

Hartelijk dank voor de aanschaf van de deegafmeetmachine, type Parta U, die u vele mogelijkheden biedt voor het verwerken van uw deeg. De deegafmeetmachine wordt hierna ook machine genoemd.

Voor het gebruik en onderhoud van de machine, en om een optimaal resultaat te bereiken, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Dit is belangrijk voor de noodzakelijke kennis voor het proces en de werking van de machine in al zijn fases.

Deze machine is geconstrueerd en gebouwd in overeenstemming met wetgeving, gebaseerd op Europese richtlijnen, zoals de Machinerichtlijn, de Laagspanningsrichtlijn en de richtlijn EMC.



Als gevolg van technische aanpassingen kunnen de illustraties in deze handleiding soms afwijken van het model dat u zelf gebruikt.



In het geval van onvakkundige bediening en gebruik, zijn er mogelijk gevaren voor:

- veiligheid en gezondheid van de bediener of derden.
- schade aan de machine en / of het proces.



De machine mag alleen in technisch perfecte toestand en met inachtneming van de instructies voor veiligheid en gezondheid worden gebruikt.

WP-Haton kan geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade en / of bedrijfsstoringen. Mochten er desondanks problemen of storingen optreden, wendt u zich dan tot uw leverancier voor onderhoud en / of reparatie.

Zie blz. 14 voor de adressenlijst van WP-bedrijven.

Indien de veiligheid en gezondheid in het geding is, mag de machine niet worden gebruikt en moet deze tekortkoming onmiddellijk door een expert worden verholpen.

Onze teamleden zullen u graag behulpzaam zijn.

Het WP-Haton Team

Gebruik conform voorschriften

"Gebruik conform voorschriften" betekent dat de machine altijd overeenkomstig de voorschriften moet worden gebruikt, in alle fases van:

- Transport
- Installatie
- In bedrijfstelling
- Bediening
- Reiniging
- Onderhoud
- Reparatie
- Ontmanteling.

De deegafmeetmachine dient te werken in combinatie met een deegtoevoer-systeem, dat aansluit op de trechter van de deegafmeetmachine.

De deegafmeetmachine is een universele machine voor alle deegsoorten, voor witbrood en mengdeeg-soorten met een gering roggepercentage.



Bij een gebruik conform de voorschriften geldt ook:

- In acht nemen van alle aanwijzingen uit de gebruikershandleiding.
- In acht nemen van de inspectie- en onderhoudsvoorwaarden.
- Gebruikmaking van bedrijfs- en hulpstoffen in overeenstemming met de geldige veiligheidsvoorschriften.
- Naleven van de bedrijfs- en onderhoudsvoorwaarden evenals het rekening houden met waarschijnlijke foutieve gedragingen.

Garantie en aansprakelijkheid

Voor de garantie en de aansprakelijkheid gelden uitsluitend onze algemene lever- en prestatievoorwaarden.

Deze staan de koper vanaf het ogenblik waarop het contract wordt afgesloten ter beschikking.

Garantie- en aansprakelijkheidsclaims bij persoonlijke en materiële schade zijn uitgesloten.

Voorbeelden van dergelijke situaties zijn:

- Onvakkundig gebruik van de machine in alle fases.
- Niet in acht nemen van de instructies in de gebruikershandleiding.
- Constructieve veranderingen aan de machine, die niet door de fabrikant zijn uitgevoerd. De CE-markering van de fabrikant is dan niet meer geldig.
- Er geen gebruik gemaakt is van originele reservedelen. Gebruik uitsluitend originele reservedelen omdat alleen deze reservedelen voldoen aan de technisch vastgelegde vereisten.
- Ondeskundig uitgevoerd onderhoud en reparatie.

Adressen van WP-bedrijven

www.wp-haton.com

Bakkerijmachines | Bakery Equipment

Welkom
Welcome

**BAKKERIJMACHINES FABRIKANT,
SPECIALIST IN DEEGVERWERKING**

- Afwegers
- Opbollers
- Rijskasten
- Langmakers
- Broodlijnen,
ambachtelijk en industrieel

Lijnconcepten:
Baguetta
Classica
Crustica
Instant
Ryena
Easy Toast

WP Haton
Dough Friendly Company

**BAKERY EQUIPMENT MANUFACTURER,
DOUGH MAKE UP SPECIALIST**

- Dividers
- Rounders
- Proofers
- Long moulders
- Bread lines,
artisan and industrial

Line concepts:
Baguetta
Classica
Crustica
Instant
Ryena
Easy Toast

WP Benelux
WELKOM!

WP Haton International
WELCOME!

think process!



Veiligheid

Inhoudsopgave

Algemeen	16
Pictogrammen en symbolen	17
Restrisico's overzicht	18
Veiligheidstekens op de machine	19
Veiligheidsmaatregelen	20

Algemeen



WAARSCHUWING!

Ieder persoon, die aan of met de machine werkt dient van de inhoud van de gebruikershandleiding op de hoogte te zijn en dient deze nauwgezet op te volgen.

De bedrijfsleiding is wettelijk verplicht het personeel aan de hand van de gebruikershandleiding te onderrichten, en de verplichting van alle voorschriften en aanwijzingen in acht te nemen



WAARSCHUWING!

Het is verboden om een trap of verhoging te gebruiken rond de machine tijdens het functioneren van de machine.

Het gebruik van een trapje of verhoging is uitsluitend toegestaan, tijdens stilstand en het spanningsloos zijn van de machine. Dit betreft werkzaamheden tijdens reiniging en onderhoud en reparatie, waarbij de stekker uit het stopcontact is verwijderd of de hoofdschakelaar is vergrendeld.



WAARSCHUWING!

Alle beveiligingen moeten zijn aangebracht en zij mogen alleen tijdens onderhoud- en servicewerkzaamheden worden verwijderd. De machine mag nooit worden ingeschakeld als de beplating niet volledig is aangebracht of als beveiligingen buiten werking zijn gesteld of geraakt.



Opmerking!



Alle uitwendige delen van de elektrische installatie mogen uitsluitend met een vochtige doek worden gereinigd.

Pictogrammen en symbolen




Op de **machine** worden de volgende pictogrammen en instructieplaatjes toegepast:

Symbol	Betekenis
	WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische spanning.
	WAARSCHUWING! Deze waarschuwing duidt op eventueel letsel voor de gebruiker of schade aan de machine indien de gebruiker de bedrijfs- procedures niet (zorgvuldig) uitvoert.
	WAARSCHUWING! Deze waarschuwing duidt op het gevaar voor lichamelijk letsel door draaiende en/of bewegende machinedelen.
	WAARSCHUWING! Heet oppervlak.
	WAARSCHUWING! Hefpositie.
	Aanwijzing Noodstopchakelaar.
	Aanwijzing Looprichting van betreffend onderdeel.

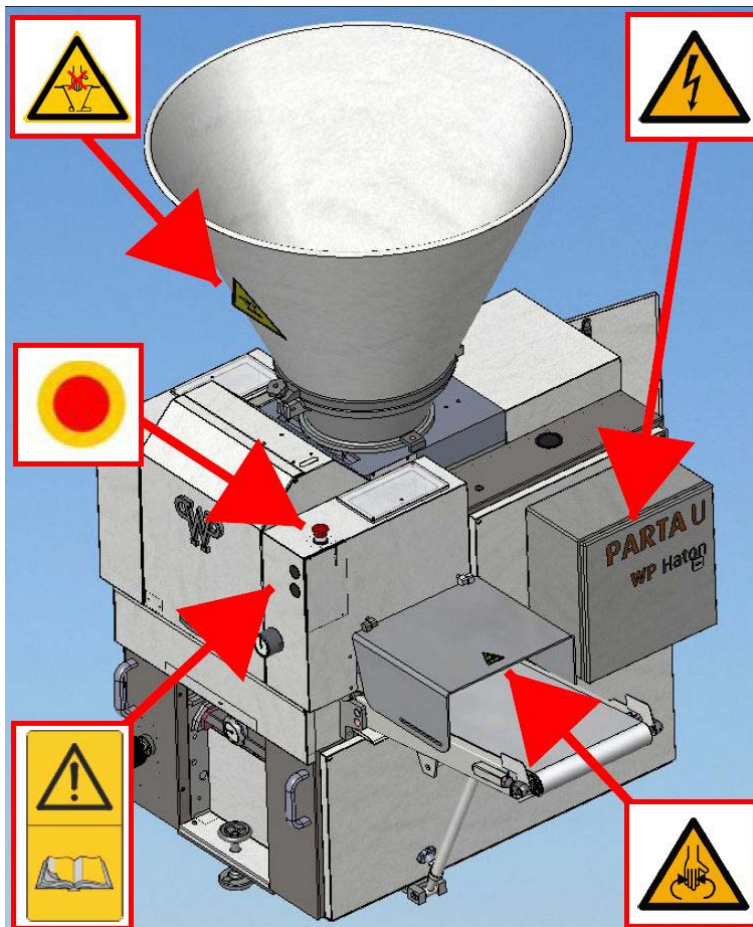
In deze **handleiding** worden de volgende symbolen gebruikt:






Symbol	Betekenis
•	Handeling
→	Resultaat, gevolg
*	Tip / Aanwijzing Suggesties en adviezen om bepaalde taken gemakkelijker of handiger uit te voeren.
	OPMERKING Een bedrijfsprocedure of omstandigheid, etc. die extra aandacht verdient.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing duidt op eventueel letsel voor de gebruiker of schade aan de machine indien de gebruiker de bedrijfsprocedures niet (zorgvuldig) uitvoert.

Restrisico's overzicht

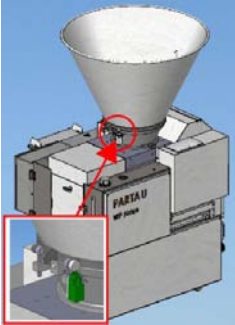


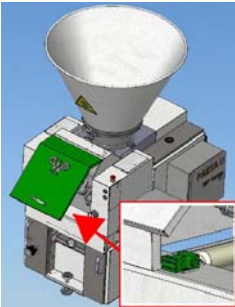
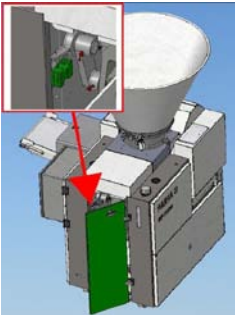
MODULE	WAARSCHUWING	OMSCHRIJVING RESTRISICO
		<p>Afvoertransporteur</p> <p>Restrisico:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gevaar van beknelling.
	<p>OPMERKING</p> <p>Op de machine aangebrachte veiligheidsaanwijzingen, waarschuwingen en instructies mogen niet worden verwijderd, onleesbaar zijn dan wel afgedekt worden en dienen gedurende de gehele levensduur van de machine aanwezig en leesbaar te zijn. Vervang of herstel onleesbaar of beschadigde veiligheidsaanwijzingen, waarschuwings- en instructiemiddelen.</p>	

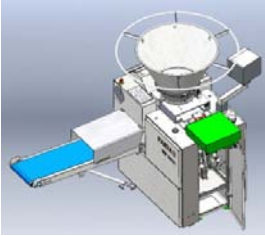
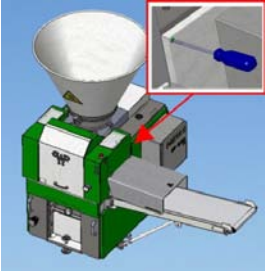
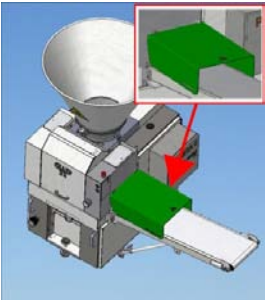
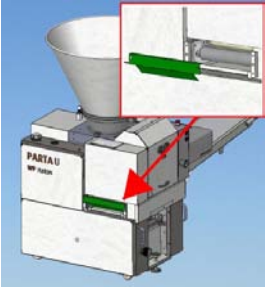
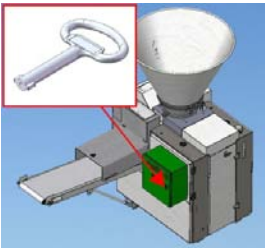

Veiligheidstekens op de machine



	Hoog voltage		Risico voor beknelling
	Risico voor ernstige verwonding		Noodstop
	Lees gebruikershandleiding		

Veiligheidsmaatregelen

MODULE	WAARSCHUWING	OMSCHRIJVING RISICO-REDUCTIE
		<p>Trechter</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eindschakelaar
		<p>Trechter</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beveiligingsring (120 L) - Waarschuwingsticker
		<p>Beplating</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beveiligingsschakelaars
		<p>Beplating</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beveiligingsschakelaars

MODULE	WAARSCHUWING	OMSCHRIJVING RISICO-REDUCTIE
		<p>Beplating</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beveiligingsschakelaars
		<p>Beplating</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bevestiging plaatwerk met bolkopschroeven. - Gereedschap
		<p>Transporteur</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Afschermtunnel
		<p>Transporteur</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Afschermkap
		<p>Schakelkast</p> <p>Beveiliging:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sloten met sleutel



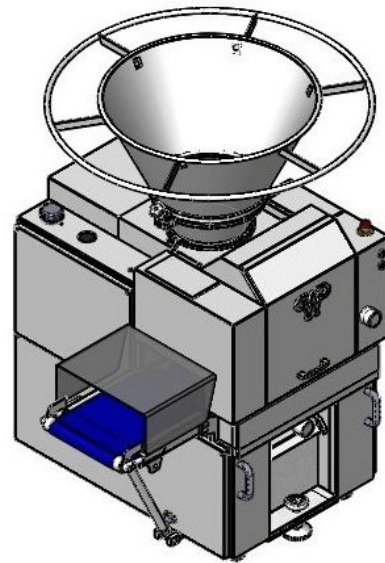
Transport en installatie

Inhoudsopgave

Transport	24
Installatie	25
Tussentijds opslag	29
Ontmanteling van de machine	29





Transport

Bij aankomst moet de machine onmiddellijk op beschadigingen worden gecontroleerd. Eventuele beschadigingen dienen direct aan de vervoerder en aan de verkoopafdeling van Werner & Pfleiderer te worden gemeld.



Verpakking

Afhankelijk van transportweg en grootte wordt de machine verschillend verpakt. De verpakking voldoet aan de verpakkingsrichtlijnen HPE. De op de verpakking aangebrachte symbolen moeten in acht worden genomen.

	Boven
	Breekbaar
	Tegen vocht beschermen
	Zwaartepunt

Kantelindicator

Indicator, welke op de verpakking is aangebracht, geeft aan dat het pakket omgevallen, of liggend is vervoerd.



Verpakkingsmateriaal

De verpakking die voor het transport en ter bescherming van de machine dient, bestaat overwegend uit stoffen die voor hergebruik (recycling) geschikt zijn.



Opmerking

Deponeer de verpakking daarom niet bij het afval, maar verwijder deze overeenkomstig de wettelijke eisen in uw land.



Installatie

Opstellen

De machine waterpas opstellen:

- Hijs de machine niet met takel of kraan.
- Machine met heftruck optillen:

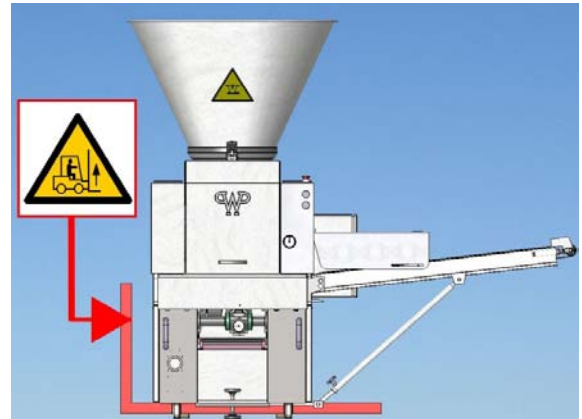


(Voor het gewicht zie Technische gegevens).



Waarschuwing!

Bij transport alleen hefwerktuigen en hijsgereedschappen met voldoende draagkracht gebruiken!

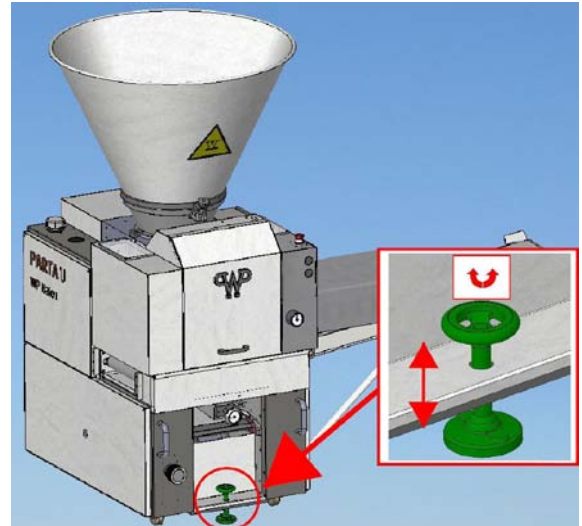


Opmerking

Indien de machine met een vorkheftruck wordt getransporteerd, dan moet de machine zoals aangegeven in bovenstaande afbeelding opgetild worden .

De machine is uitgevoerd met twee vaste wielen, twee zwenkwielen en een vastzetstempel.

- Positioneer de machine op de gewenste positie.
- Draai het handwiel van de stempel rechtsom, om de machine op de vloer te blokkeren.
- Tijdens bedrijf moet de machine op de vloer geblokkeerd zijn.



Reiniging machinedelen

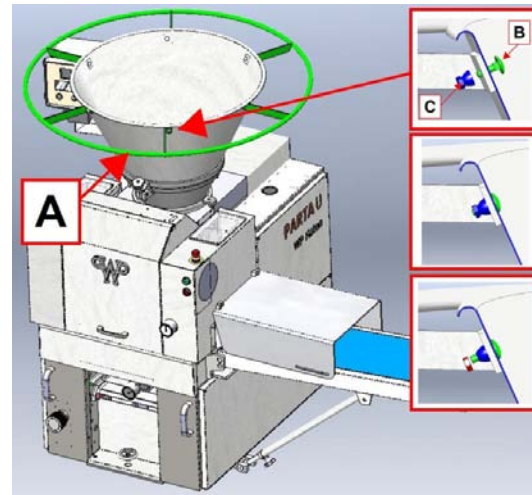
Blanke machinedelen, zoals hoofdzuiger, aanzuigkamer, verdeelmes, meetzuiger en achterschuif zijn ter bescherming tegen weersinvloeden ingevet.



Zie Hoofdstuk Reinigen.

Trechterbeveiliging [A]

De machine is geleverd met losse beveiligingsring in verband met vervoer.



- Monteer de beveiligingsring aan de trechter.



Zie Hoofdstuk Onderhoud / Beveiligingsring.

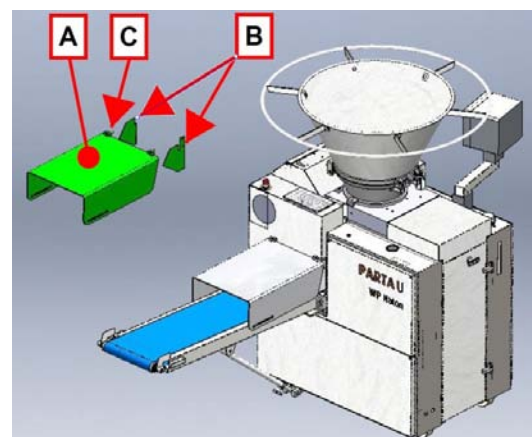
Transporteur



Let op!

Vanwege het verzenden worden de plastic kap [A] en de beide zijsteunen [B] los meegeleverd. Deze moeten vanwege CE, voordat de machine ingeschakeld wordt, gemonteerd worden.

- Monteer de zijsteunen [B].
- Monteer de scharnieren [C] op de afschermkap.
- Monteer de plastic afschermkap [A] op zijn positie.



Kettingen spannen

- Controleer de spanning van de aandrijfketting.
- Span de ketting (indien noodzakelijk).



Zie Hoofdstuk Onderhoud /
Kettingen spannen.

V-snaar spannen

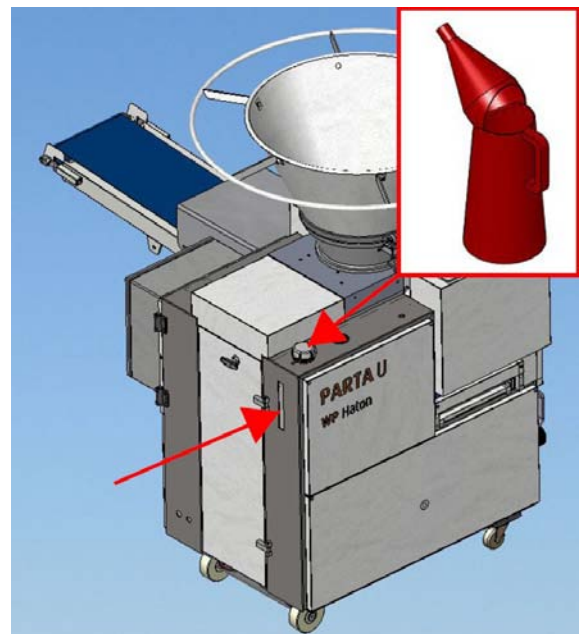
- Controleer de spanning van de V-snaar.
- Span de V-snaar (indien noodzakelijk).



Zie Hoofdstuk Onderhoud /
V-snaar spannen.

Controle smeersysteem

- Controleer het oliepeil in de tank, voordat men de machine opstart.
- Zonodig het oliereservoir bijvullen met de juiste oliesoort.
- Gebruik uitsluitend verse, zuivere en niet vervuilde olie, daar anders vitale onderdelen verstopt kunnen raken.



Elektrische aansluiting

De machine wordt geleverd met een elektrische aansluiting volgens de bij bestelling opgegeven waarden.



Opmerking

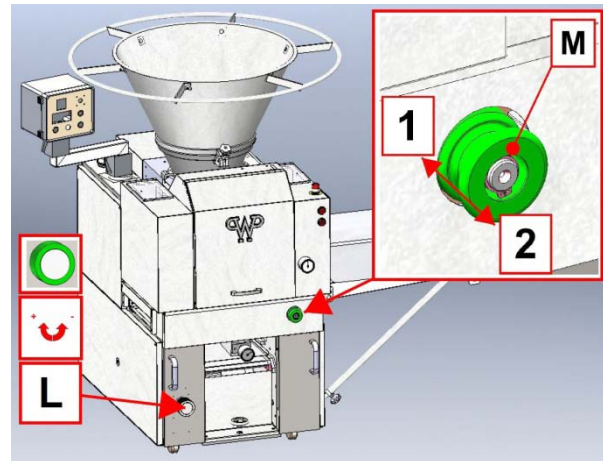
De aansluiting op het elektrische net dient in overeenstemming met de wettelijke eisen te worden uitgevoerd.

Controle van de draairichting

- Trek bij het type Parta U 2012 (1 kamer of 2 kamer) altijd vóór het opstarten de koppeling [M] in de uitgetrokken stand [2].



Let op bij Type 2012!!

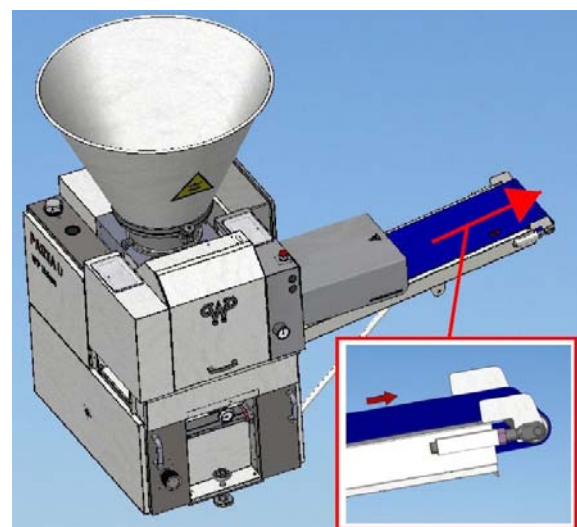


- Machine inschakelen en motor bij foutieve draairichting ompolen. Dit mag uitsluitend door deskundig personeel worden uitgevoerd.



Waarschuwing

Voordat men de draairichting gaat controleren, dient men zich er eerst van te overtuigen dat er zich geen vreemde voorwerpen of verpakkingsmateriaal in de machine bevinden.



Controle van de transportband

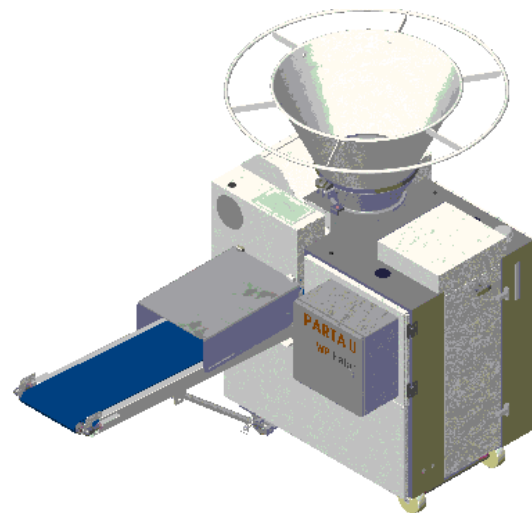


Zie Hoofdstuk Onderhoud /
Binnen- en buitentransporteur.

Tussentijds opslag

Wanneer de machine niet onmiddellijk na de aanlevering wordt gemonteerd, moet zij zorgvuldig op een beschermde plaats worden opgeslagen.

De machine moet zodanig worden opgeslagen dat er geen stof of vocht in de machine kan binnendringen. Bij een onvakkundige opslag wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die hierdoor ontstaan.



Ontmanteling van de machine



Opmerking

Informeert naar de geldende wetgeving.

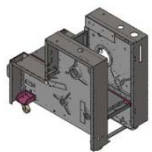





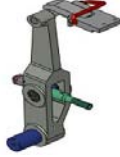
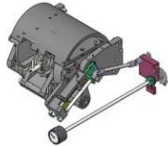
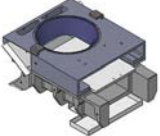



Beschrijving

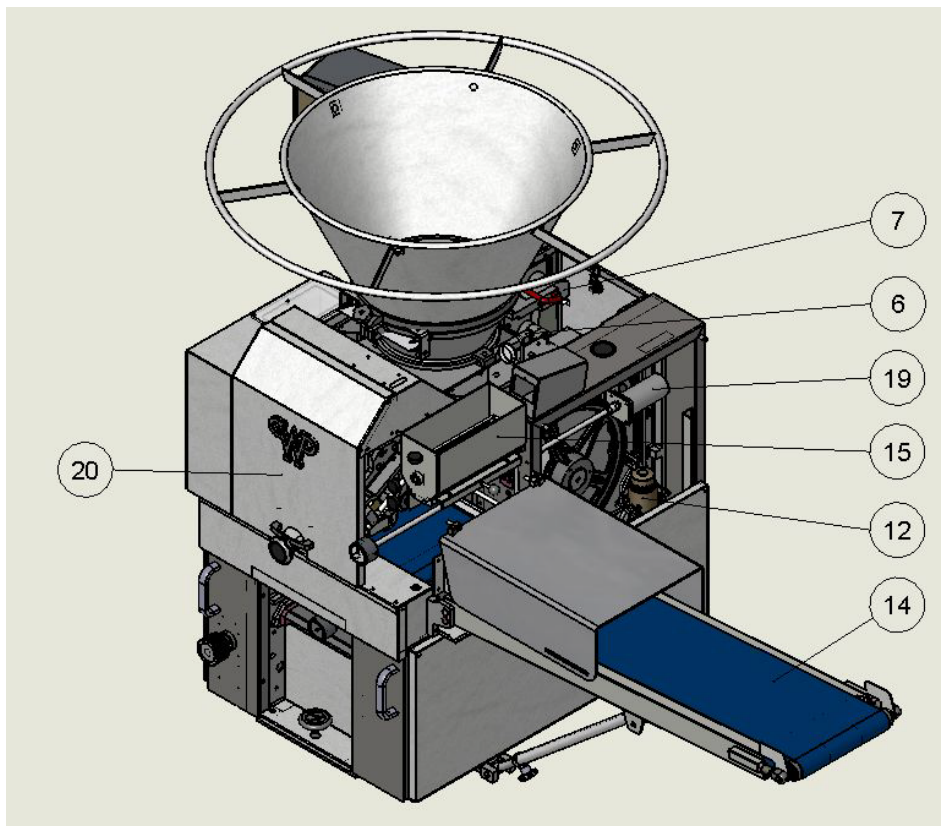
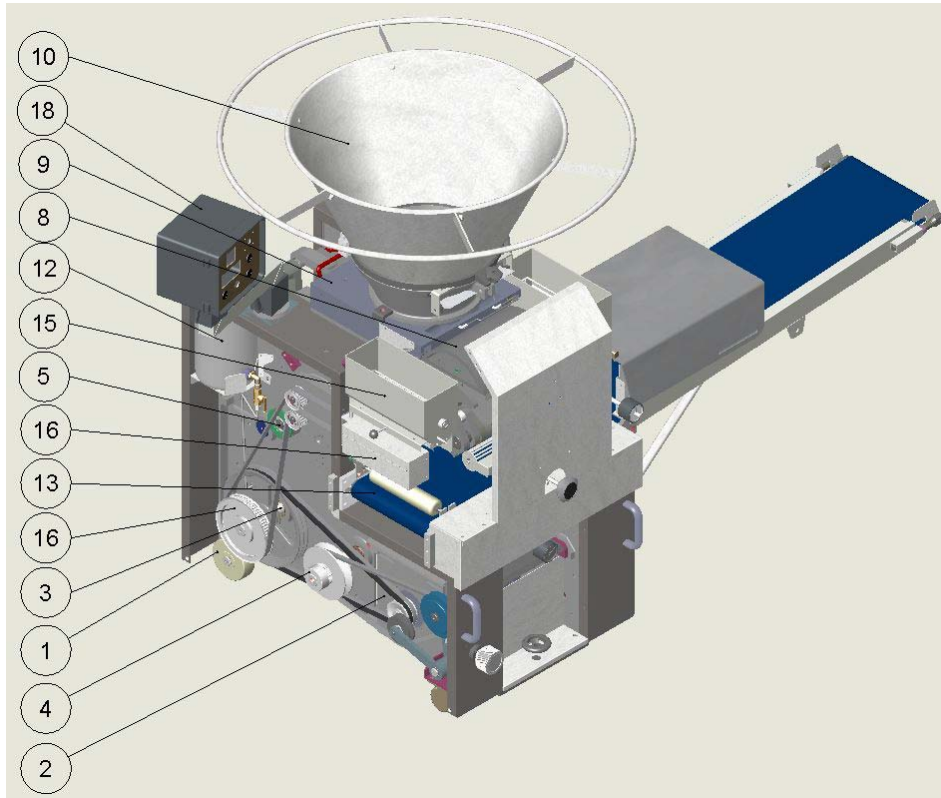
Inhoudsopgave

Benamingen deegafmeetmachine	32
Opties deegafmeetmachine	34
Algemene beschrijving	36
Procesbeschrijving	37
Voluminator (optie)	52
Werken met deeg	53

Benamingen deegafmeetmachine

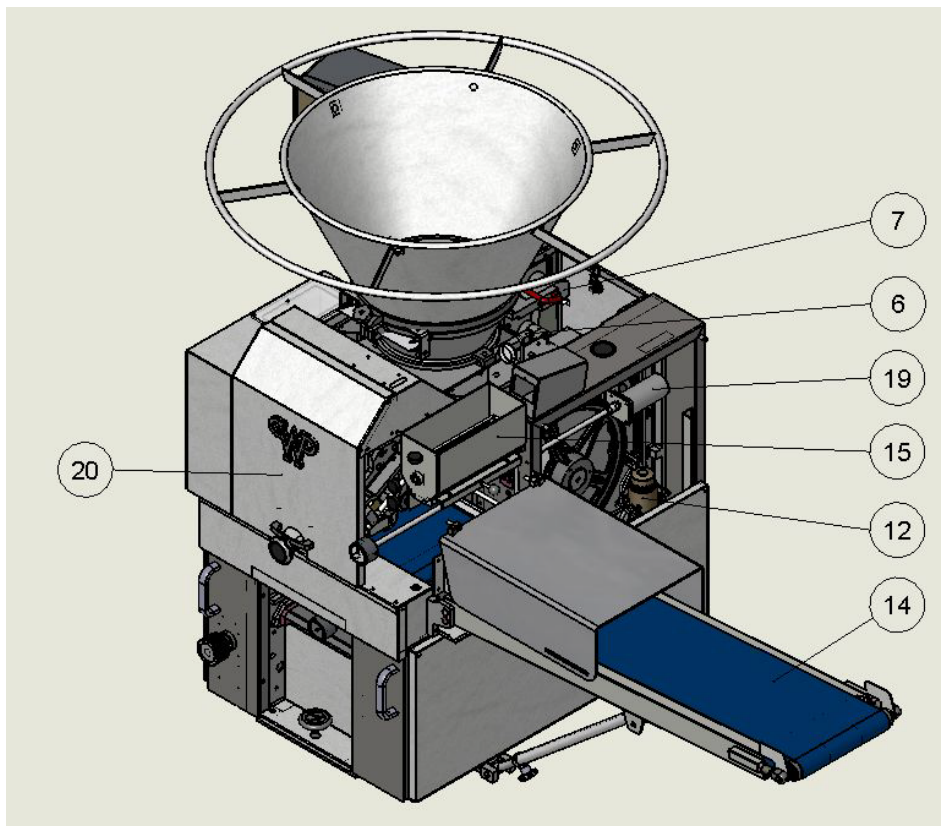
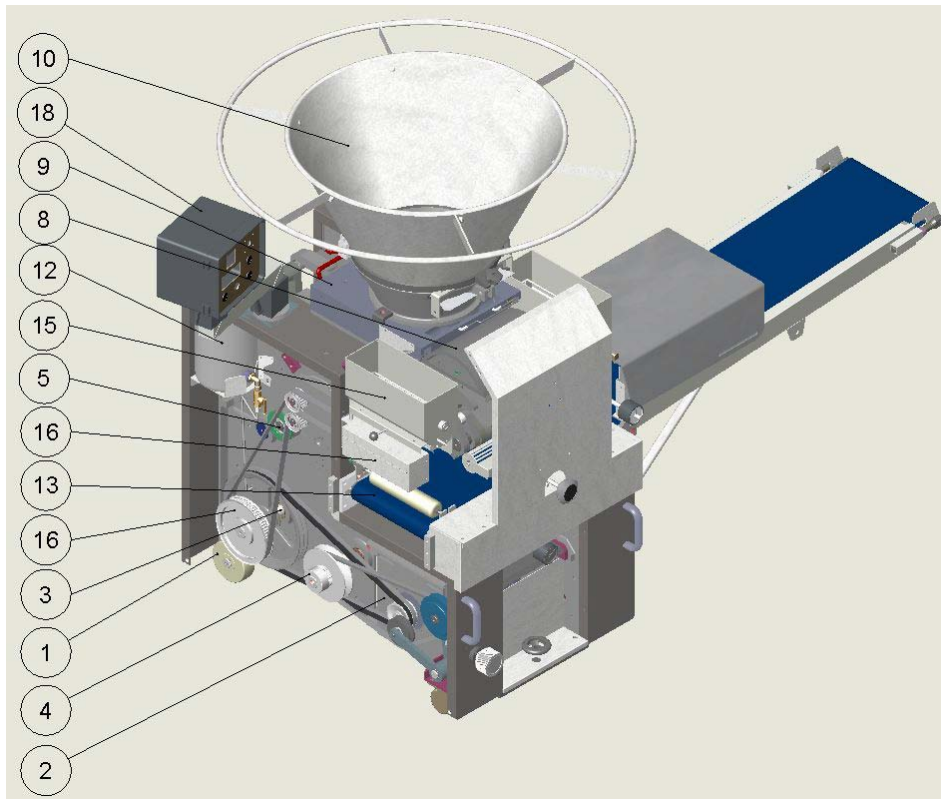
1	Frame	
2	Aandrijving	
3	Eerste tussenas	
4	Tweede tussenas	
5	Krukas	
6	Hefboom zuiger	
7	Hefboom mes	
8	Achterschuif	
9	Zuigkamer	

10	Trechter	
11	Beplating	
12	Smeerunit	
13	Binnentransporteur	
14	Buitentransporteur	



Opties deegafmeetmachine

15	Meelstrooier	
16	Afwerprol	
17	Schraperunit	
18	Bedienpaneel	
19	Servo-gewichtsverstelling	
20	Positioneerrol	



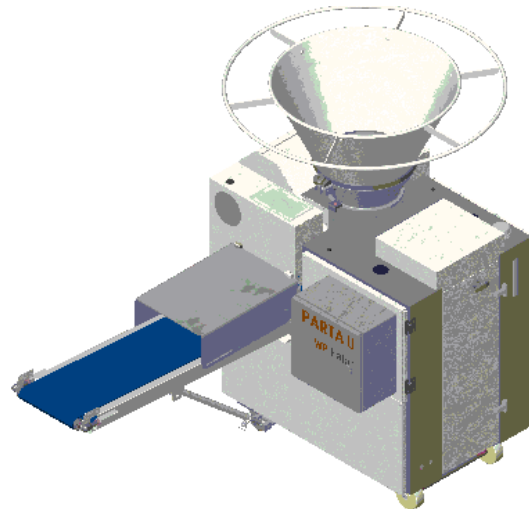
Algemene beschrijving

De machine is een unieke afmeetmachine, geschikt voor alle typen deeg.

De toepassing van de nieuwste technische ontwikkelingen, gecombineerd met jarenlange ervaring in de productie van vele duizenden betrouwbare deegafmeetmachines, heeft geresulteerd in deze uiterst nauwkeurige, universele machine met lange levensduur.

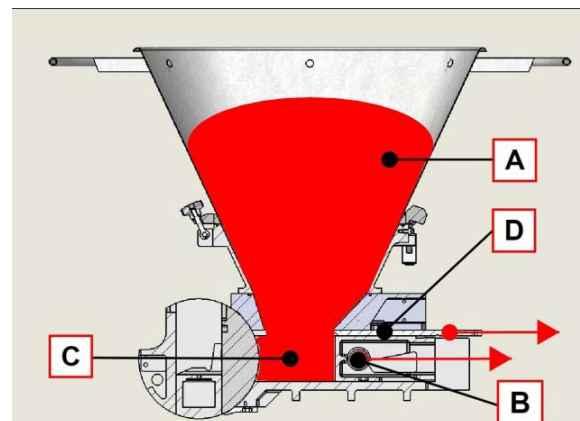
Standaard uitvoering:

- Bepaling in roestvrijstaal
- Deelunit in Ni-resist
- Afklapbare trechter in roestvrijstaal
- Afvoertransporteur links of rechts
- Automatisch smering

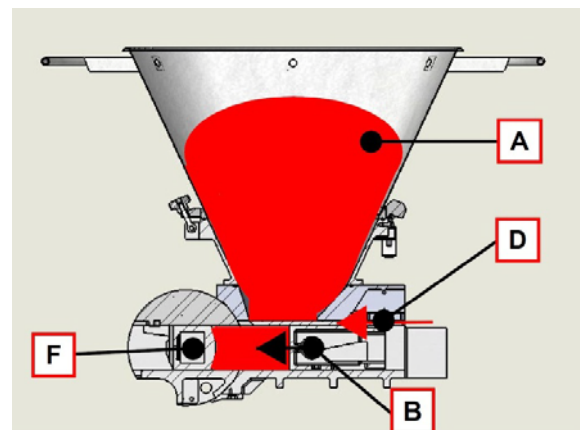


Procesbeschrijving

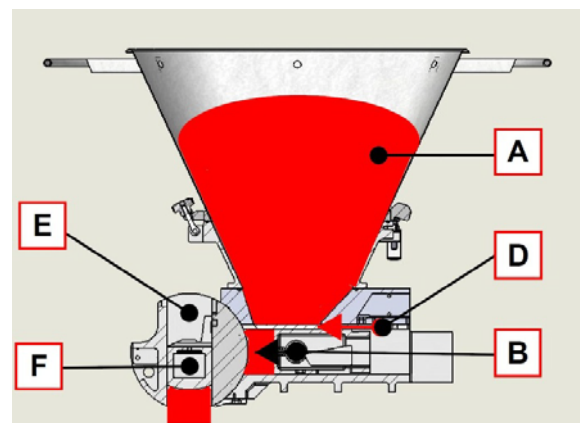
De trechter [A] wordt met deeg gevuld.
Het deeg wordt in de aanzuigkamer [C] gezogen door de achterwaarts bewegende hoofdzuiger [B].
De aanzuigslag van de hoofdzuiger [B] is instelbaar.



Het deelmes [D] scheidt het deeg van de trechterinhoud.
De voorwaarts bewegende hoofdzuiger [B] drukt het deeg in de achterschuif [E]. Hierbij staat de achterschuif in zijn horizontale stand.
Door de instelling van de meetzuiger [F] wordt de hoeveelheid deeg vooraf nauwkeurig bepaald.



Achterschuif [E] verdraait naar de verticale stand.
In de verticale stand stoot meetzuiger [F] het deegstuk uit de achterschuif.
Het deegstuk wordt opgevangen door een afvoertransporteur en afgevoerd.

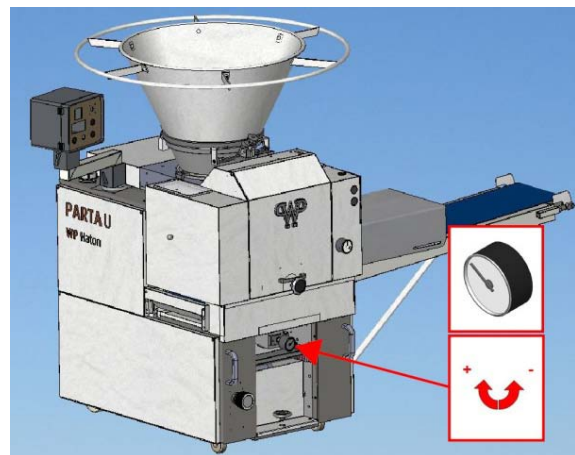




Opmerkingen

- * Een goede afstemming van het deegaanzuigvolume op het deeggewicht geeft minimale deegbeschadigingen en belast de machine minder.
- * Vaste degen eisen een groter aanzuigvolume dan slappe degen, houdt hiermee rekening.
- * Stel het juiste aanzuigvolume proefondervindelijk voor uw degen vast.

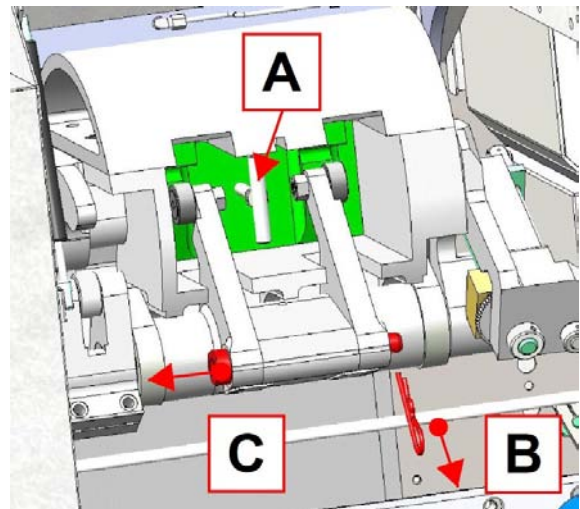
- De aanzuighoeveelheid stelt men in door het verdraaien van het handwiel aan de voorzijde van de machine.



Types:

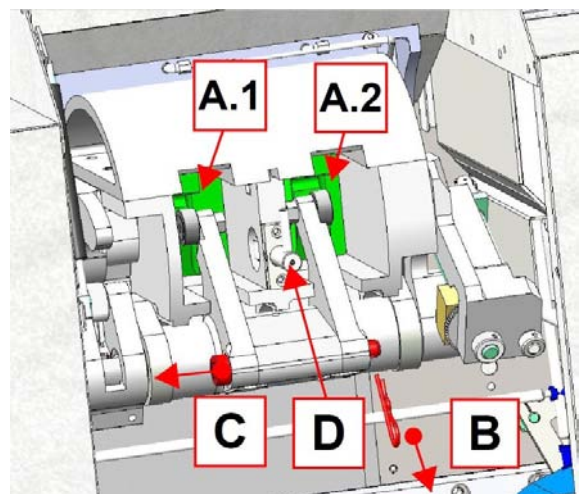
Parta U 2001

Deze machine is uitgerust als 1-kamer machine en heeft dus 1 meetzuiger [A]. De snelheid van de afvoertransporteur is niet variabel, d.w.z. dat de afstand tussen de deegstukken gelijk blijft tot aan de volgende bewerkingsmachine.



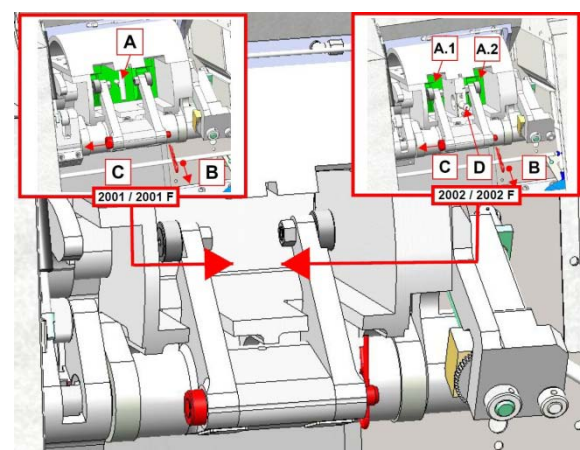
Parta U 2002 / 2002F

Deze machine is uitgerust als 2-kamer machine en heeft dus 2 meetzuigers [A.1 + A.2]. Per slag wordt een pakket van 2 deegstukken op de afvoerband afgelegd. De transporteur in zijn geheel is voorzien van een regelbare aandrijving, zodat de afstand tussen de pakketten gevarieerd kan worden. De snelheid van de transporteur dient zodanig ingesteld te zijn, dat de afstand tussen de pakketten gelijk is aan de afstand tussen de deegstukken van een machineslag. De buitentransporteur loopt 4 tot 6 maal zo snel als de binnentransporteur, waardoor de deegstukken uit elkaar worden getrokken.



Parta U 2012 / 2012F

Dit is een combinatie van een Parta U 2001 en een Parta U 2002. Deze machine kan als 1- en 2-kamer machine functioneren. Bij 2-kamer machine wordt in de meetkamer een tussenschot [D] geplaatst. De enkele meetzuiger wordt vervangen door 2 kleine meetzuigers. De snelheid van de buitentransporteur is bij een 2-kamer machine hoger dan bij een 1-kamer machine. De snelheid wordt gewijzigd door het uittrekken van een koppeling. Ombouwen van 2-kamer naar 1-kamer door tussenschot en 2 kleine meetzuigers te vervangen door 1 grote meetzuiger. De koppeling indrukken, zodat de buitentransporteur weer langzaam draait.

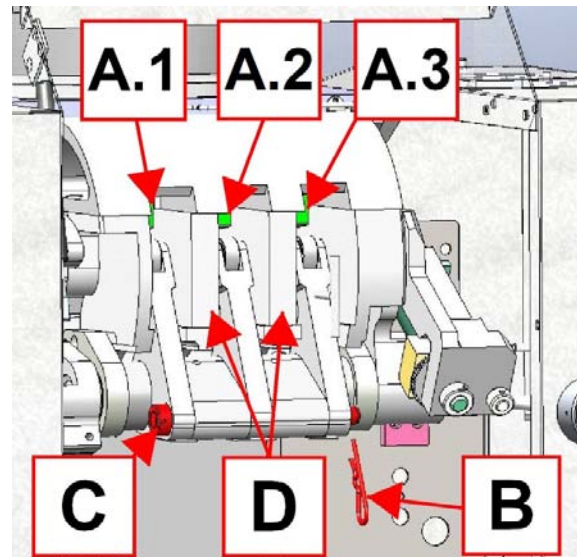


Parta U 2003

Deze machine is uitgerust als 3-kamer machine en heeft dus 3 meetzuigers [A.1 + A.2 + A.3], gescheiden door 2-tussenschotten [D]

Per slag wordt een pakket van 3 deegstukken op de afvoerband afgelegd. De transporteur in zijn geheel is voorzien van een regelbare aandrijving, zodat de afstand tussen de pakketten gevarieerd kan worden.

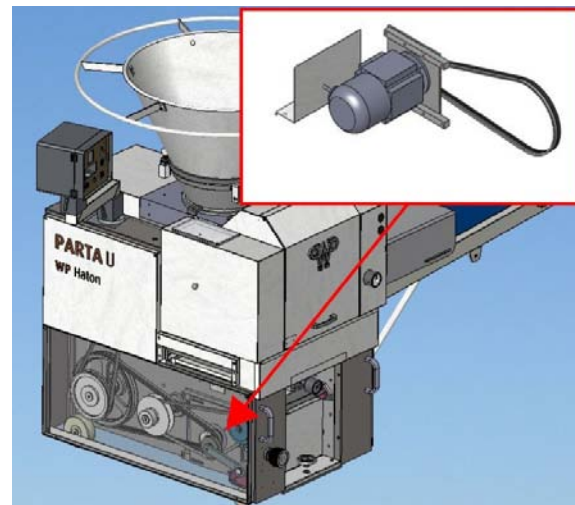
De snelheid van de transporteur dient zodanig ingesteld te zijn, dat de afstand tussen de pakketten gelijk is aan de afstand tussen de deegstukken van een machineslag. De buitentransporteur loopt 6 maal zo snel als de binnentransporteur, waardoor de deegstukken uit elkaar worden getrokken.



Hoofdaandrijving

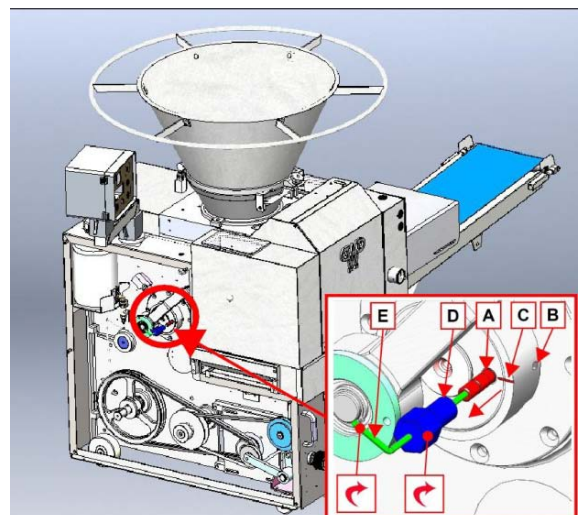
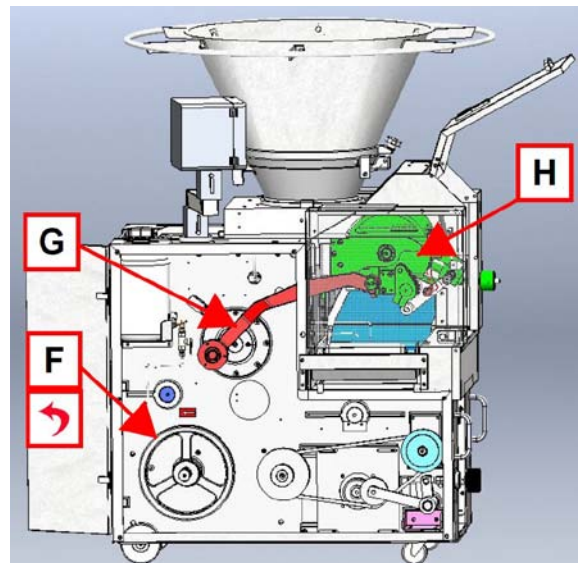
De aandrijving is volledig gescheiden van de deegzone. In de deegzone bevinden zich geen aandrijfdelen.

De aandrijving geschiedt door middel van een V-snaar overbrenging.



Breekpenbeveiliging

Wordt de achterschuif door een vreemd voorwerp geblokkeerd, dan kan door het breken van de breekpen [A] een beschadiging van de unit worden voorkomen. De aandrijving wordt dan mechanisch gescheiden van de machine.



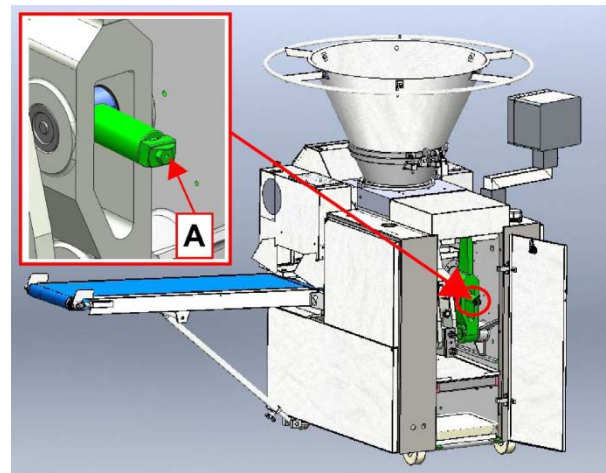
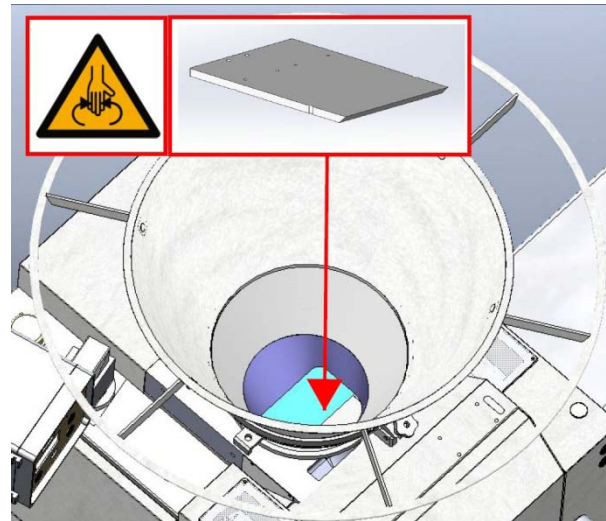
Voor het vervangen van de breekpen



Zie Hoofdstuk Onderhoud / Breekpen vervangen.

Breekbout beveiliging

Wordt het mes door een vreemd voorwerp geblokkeerd, dan kan door het breken van de breekbout [A] een beschadiging van de unit worden voorkomen. De aandrijving wordt dan mechanisch gescheiden van de machine.

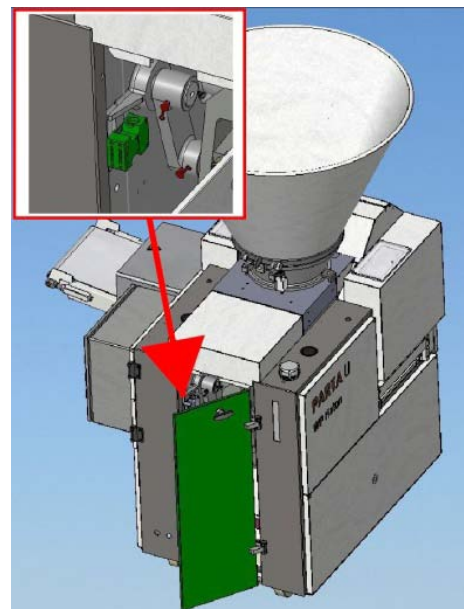
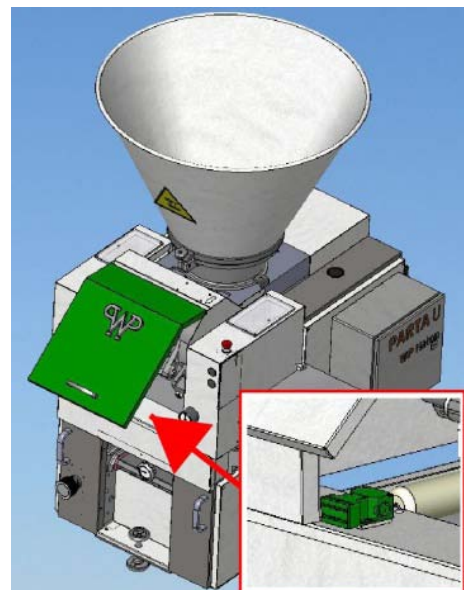
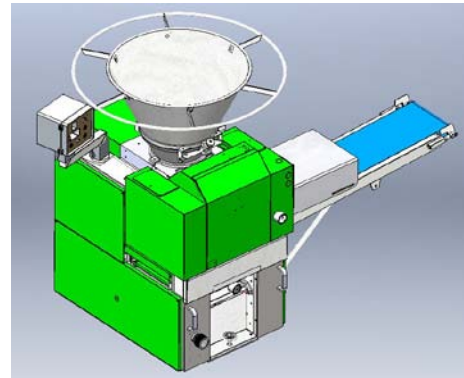


Voor het vervangen van de breekbout

	Zie Hoofdstuk Onderhoud / Breekbout vervangen.
---	---

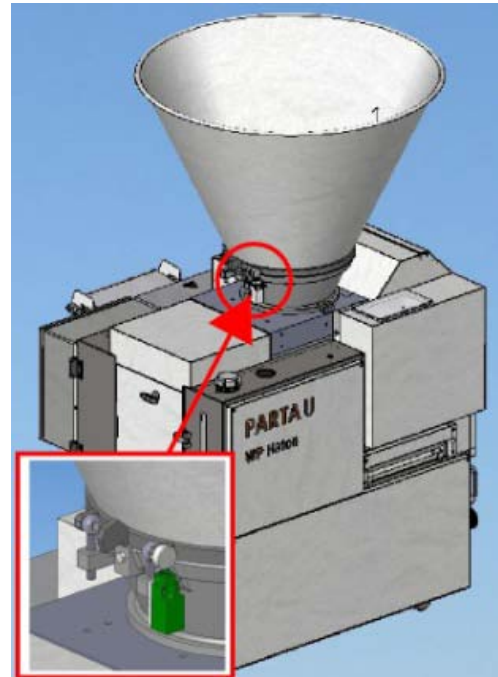
Beplating

Voor de veiligheid van het personeel zijn de beplatingdelen, die ten behoeve van bediening, reiniging en onderhoud geopend moeten worden, voorzien van veiligheidsschakelaars.

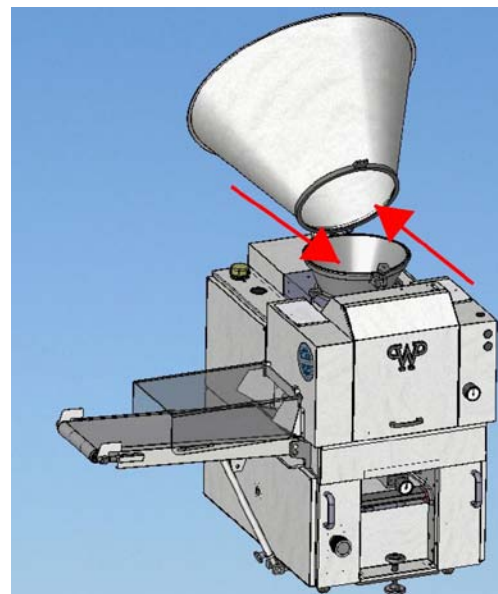


Trechter

Voor de veiligheid van het personeel is de trechter omklapbaar en voorzien van een beveiligingsschakelaar.



De trechter is omklapbaar om de binnenzijde van de trechter en trechterbak goed te kunnen reinigen.



De reikafstand van de vloer tot aan het mes voldoet aan de voorgeschreven veiligheids-reikafstand.

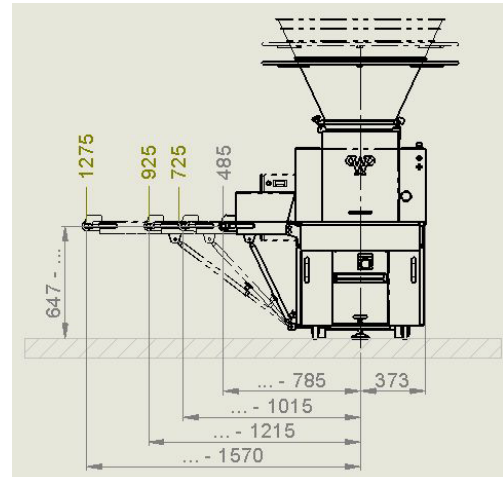


Waarschuwing!

Het is niet toegestaan opstapjes, kratten, kisten e.d. te gebruiken om het ondergedeelte van de trechter schoon te krabben of restdeeg te verwijderen, **ook niet bij niet draaiende machine.**

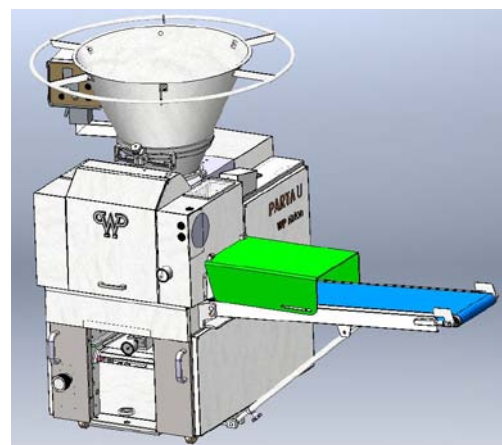
Transporteur

De machine is uitgevoerd met de gewenste afvoertransporteur.



De toegang tot de gevaarlijke zone boven de afvoerband is afgeschermd door een tunnel van voldoende lengte.

Deze kap is zodanig uitgevoerd dat de transporteur van 0 tot 35° schuin geplaatst kan worden.



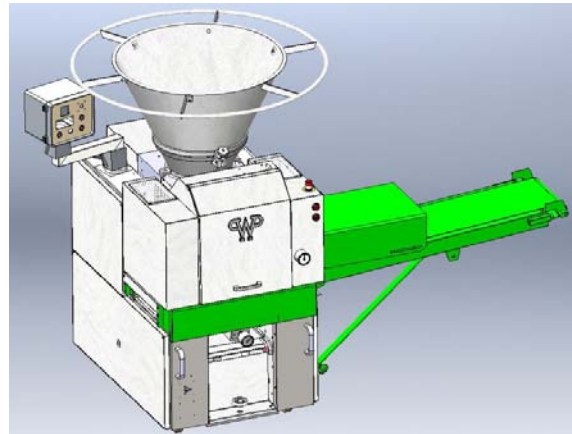
Hellingshoek afvoertransporteur Parta U 2001							
		Afvoertransporteur lengte (mm)					
		485	725	925	1275		
Deeggewicht		Max. hoek		Max. afvoerhoogte (mm)			
Afhankelijk van deegconsistentie !!							
<1200	gr	35°		863	963	1078	1281
1200-2000	gr	25°		706	880	965	1115
>2000	gr	15°		745	790	842	934

Hellingshoek afvoertransporteur Parta U 2002 / 2012 / 2003							
		Afvoertransporteur lengte (mm)					
		485	725	925	1275		
Deeggewicht		Max. hoek		Max. afvoerhoogte (mm)			
Afhankelijk van deegconsistentie !!							
<700	gr	15°		720	765	817	909
700-1200	gr	10°		688	718	753	814

Transporteursnelheid

Parta U 2001

De snelheid van zowel de binnen- als de buitentransporteur zijn hetzelfde.

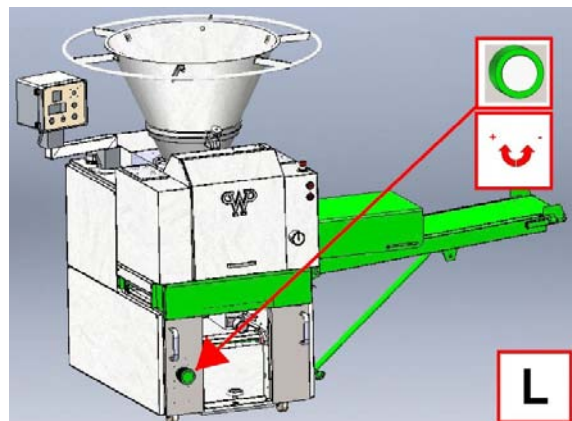


Parta U 2002-2003

De snelheid van de afvoertransporteur kan gevarieerd worden met handwiel [L] ten opzichte van de machinesnelheid.

- Rechtsom sneller.
- Linksom langzamer.

Correctie van de transporteursnelheid is afhankelijk van capaciteit en deegstuk gewicht.



Parta U 2012 (2002+2001)

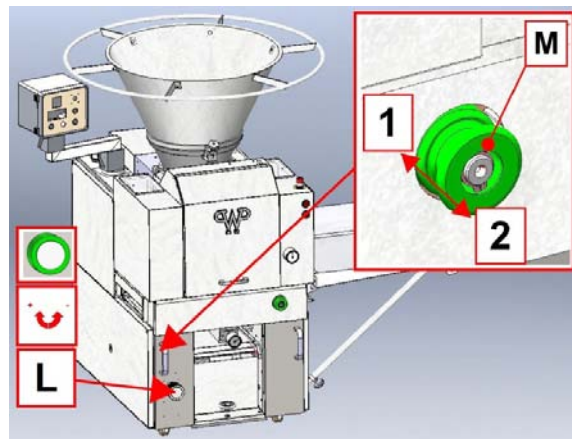
De snelheid tussen buiten- en binnentransporteur kan ingesteld worden door een 2-snelheden koppeling om te zetten:

Parta U 2002

Stand M_2 (uitgetrokken stand)

Bij toepassing van 2-kamer meetzuigers wordt de koppeling uitgetrokken, hierdoor worden de snelheden van de buitentransporteur ten opzichte van de binnentransporteur verschillend.

Dit heeft als gevolg dat de deegstukken door de buitentransporteur uit elkaar getrokken. Tevens kan men de snelheid nog variëren door het handwiel [L] te verdraaien



Parta U 2001

Stand M_1 (ingedrukte stand)

Bij toepassing van een 1-kamer meetzuiger, wordt koppeling ingedrukt, hierdoor zal de snelheid van de binnen transporteur en de buitentransporteur gelijk zijn.

Smeersysteem

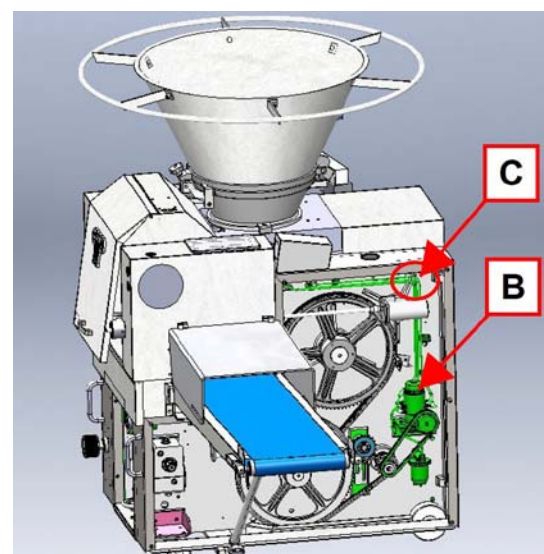
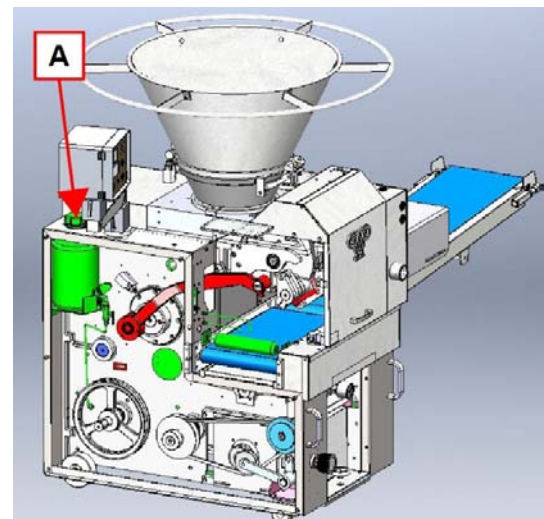
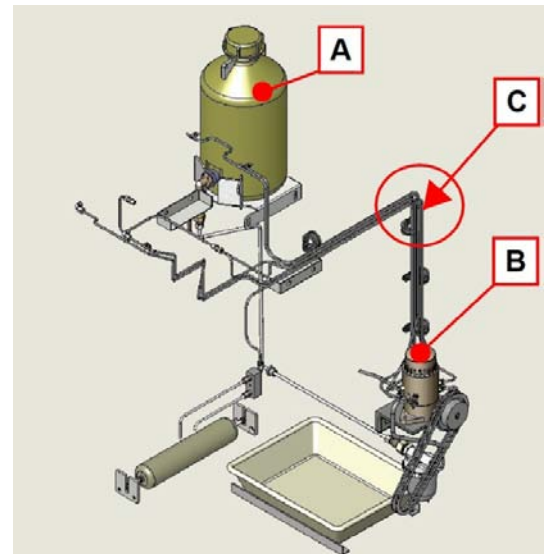
De smering van het deegverdeelsysteem geschiedt automatisch door een hogedrukpomp [B].

De olie wordt door de pomp [B] uit het oliereservoir [A] naar 6 (of meer) smeerpunten getransporteerd.

Nr	Smeerpunt
1	Kamerwand
2	Kamerwand
3	Mes
4	Mes
5	Achterschuif
6	Achterschuif
7	Transportband (optie)
8	Transportband (optie)

Het oliereservoir [A] bevindt zich achter de afschermplaat aan de linkerkant van de machine.

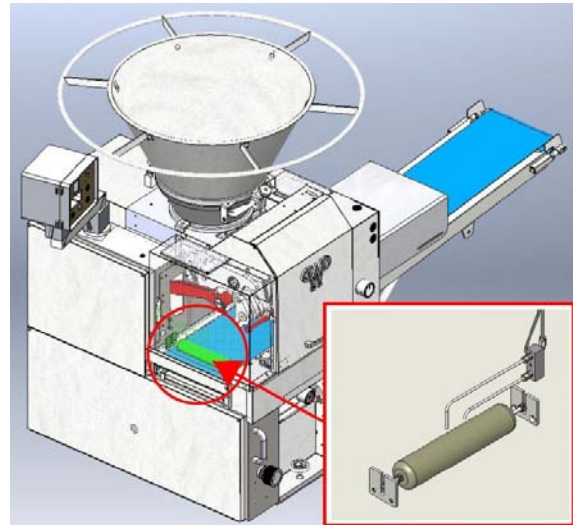
Vanuit de oliepomp [B] komt de olie via de leidingen [C] terecht bij de afzonderlijke smeerpunten.



Bandsmering

De machine is al dan niet uitgerust met bandbeoliefing om deegaankleving op de band te voorkomen.

Er is dan aan het begin van de band een olieverdeelerol aangebracht waarop de twee olieleidingen olie druppelen.



Instellingen hoeveelheid olie

De hoeveelheid olie voor de afzonderlijke smeerpunten is in de oliepomp te regelen.



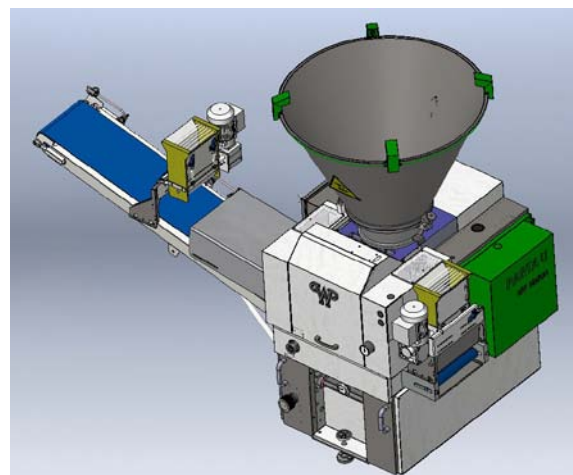
Zie Hoofdstuk Onderhoud /
Smeersysteem.

Trechtersmering (optie)

De machine kan uitgevoerd worden met een trechtersmering.

De trechtersmering wordt aangestuurd door een pneumatische pomp en bevindt zich rechtsachter tegen de machine.

De bediening vindt plaats op het bedienpaneel of het ventiel.



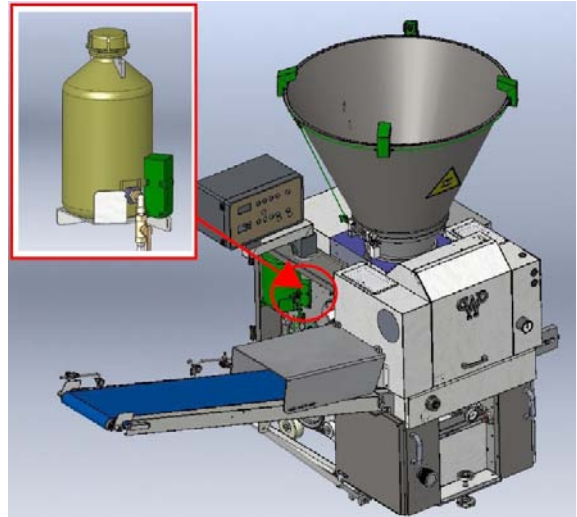
Aanbevolen oliesoorten



Zie Hoofdstuk Smeren.

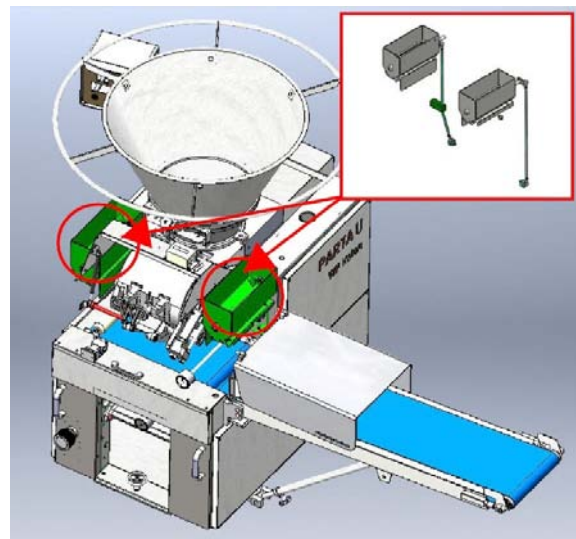
Oliesignalering (optie)

Machine uitgevoerd met een oliesignalering, geeft een melding wanneer het olieniveau onder het minimumniveau gedaald is, om de tank bij te vullen met de betreffende olie.



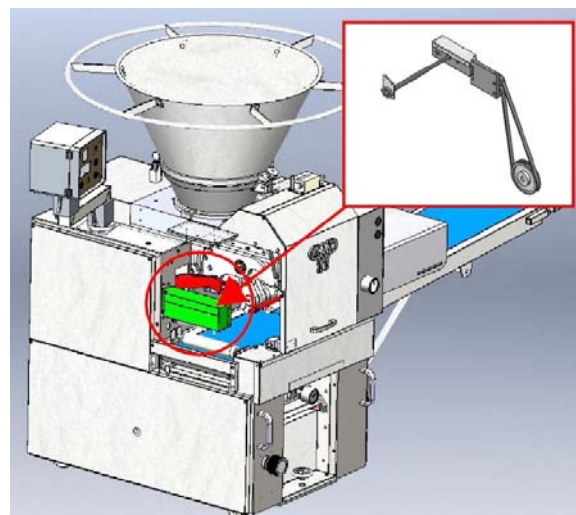
Mechanische meelstrooier (optie)

De meelstrooiers zorgen ervoor dat zowel de band als het deegstuk voorzien worden van meel. Dit om ervoor te zorgen dat het deegstuk niet aan de band blijft plakken.



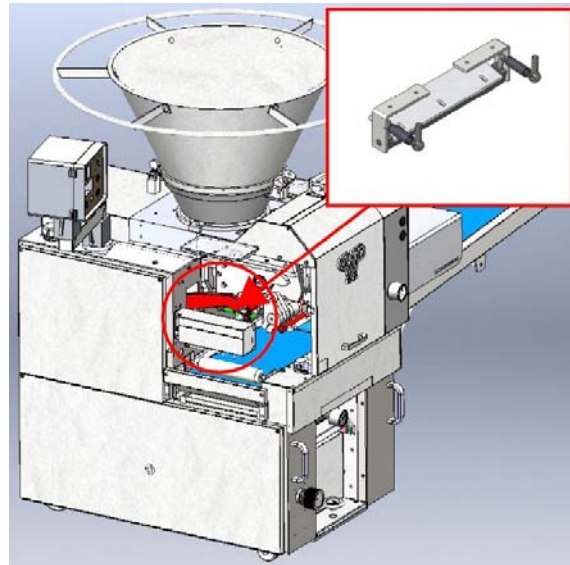
Afwerprol (optie)

Afwerprol wordt voornamelijk toegepast bij de meerkamer machines, om ervoor te zorgen dat de kleinere deegstukken beter op de afvoertransporteur afgelegd worden.



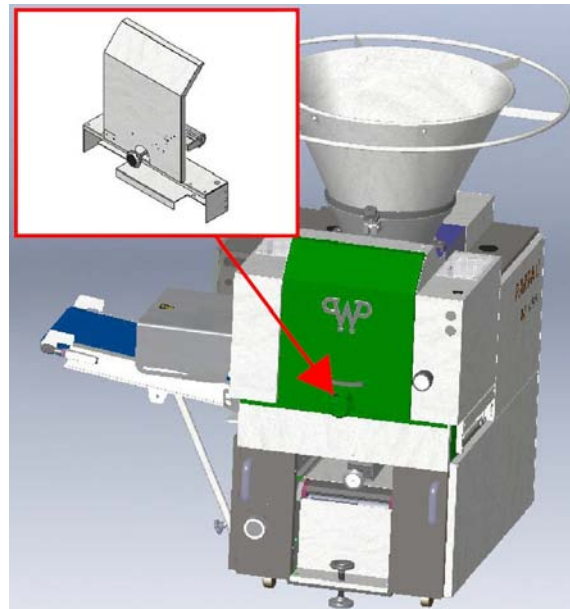
Schraper (optie)

De schraper wordt toegepast in combinatie met de afwerprol, om ervoor te zorgen dat de kleinere deegstukken niet aan de afwerprol blijven plakken.



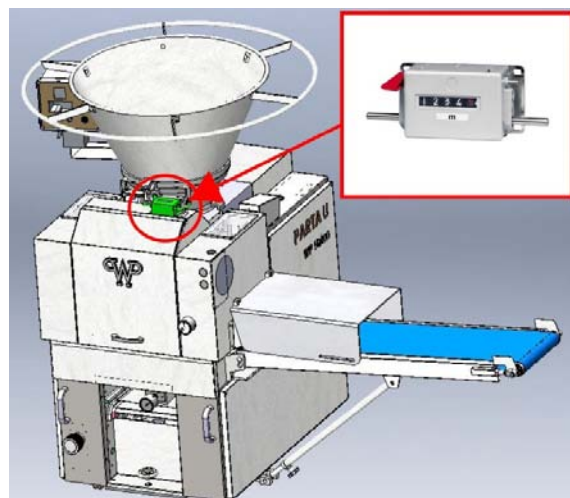
Positioneerrol (optie)

De positioneerrol positioneert de kleinere deeggewichten naar het midden van de afvoertransporteur.



Mechanische teller (optie)

De mechanische teller geeft aantal slagen aan, die de machine maakt.

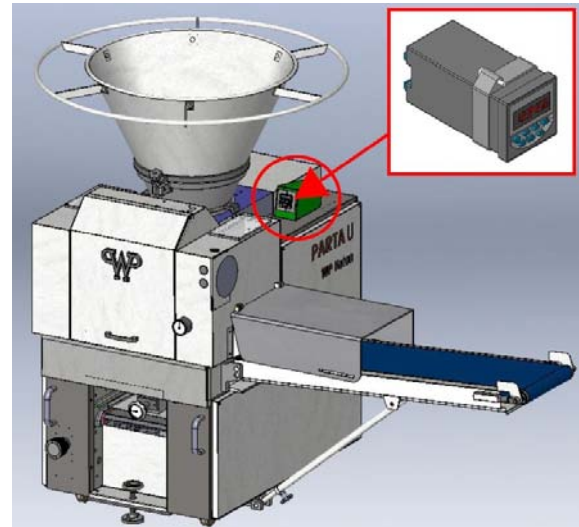


Elektronische teller (optie)

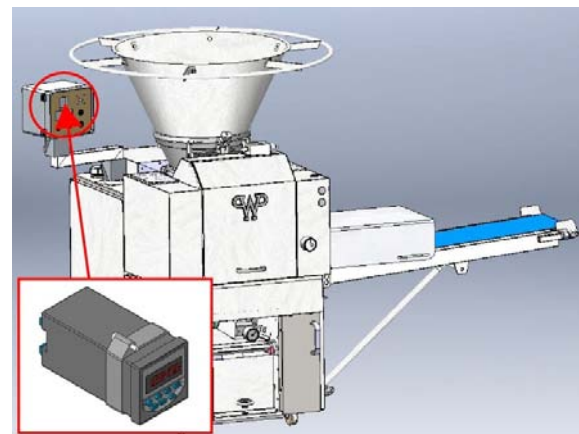
Een elektronische teller kan men instellen als een totaalteller of als voorkeuzeteller.

De positie is afhankelijk van de uitvoering van de machine:

- Separaat op de machine



- In het bedienpaneel

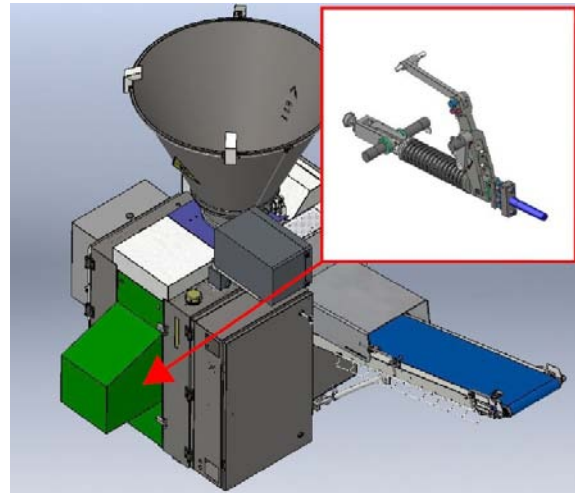


Stoppositie (optie)

Is een machine uitgevoerd met een positiestop, dan stopt de machine altijd zodanig, dat men zowel de hoofdzuiger met mes, als de achterschuif met meetzuiger(s) kan reinigen / onderhouden.

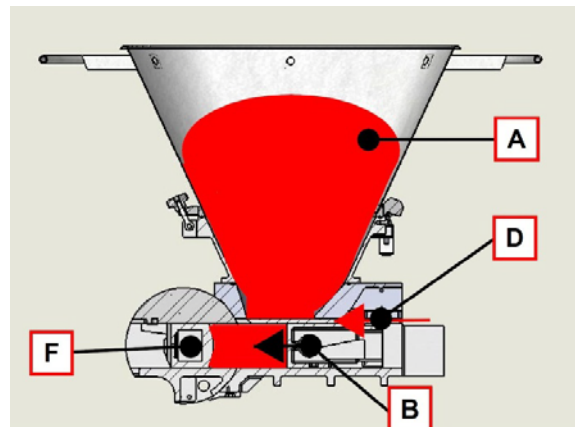
Voluminator (optie)

Achter in de machine is een hydraulische unit geplaatst, een zogenaamde voluminator.



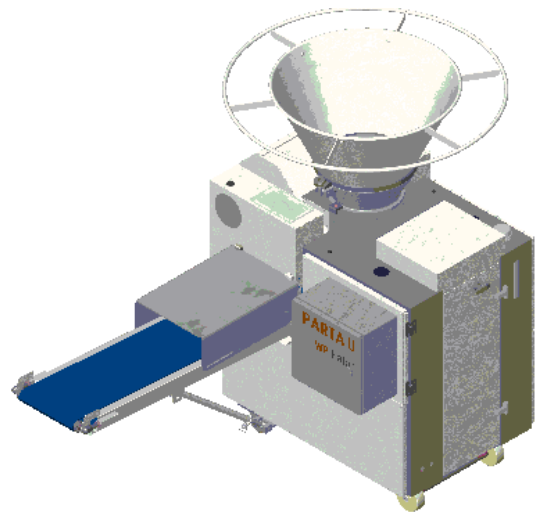
Principe werking voluminator

- Hoofdpijp [B] naar voren.
Tijdens het inpersen van het deeg in de meetkamer wordt de hoofdpijp niet gebufferd.
- De veerdruk die de hoofdpijp op het restdeeg uitoefent, mag niet meer bedragen dan 60% van de normaalruk.



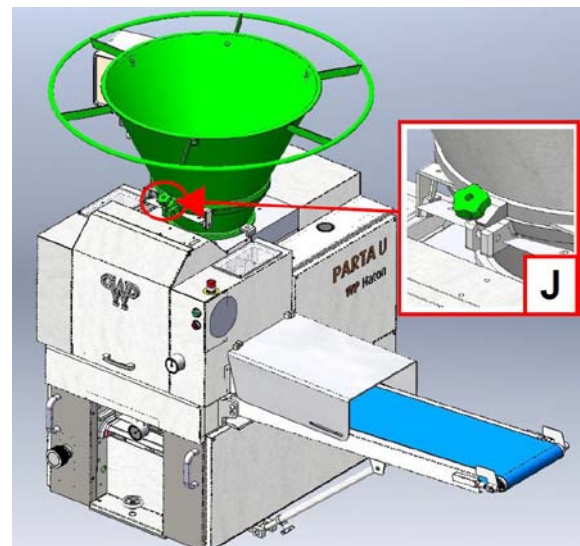
Werken met deeg

- Olie de trechter licht in, met de meegeleverde olie.
Bij productie-onderbrekingen en pauzes kunnen de deegresten in de verdeelunit uitdrogen en uitharden.
Bij opnieuw starten zou dit tot machineblokkage kunnen leiden.
Giet daarom bij langere onderbreking een weinig deegafmeetmachineolie in de trechter en laat de machine enkele slagen lopen.
- Vul de trechter met deeg.
- Steek met de plastic krabber het deeg los, die aan de trechterwand kleeft.



Voor het laatste restdeeg:

- Machine uitschakelen.
- Trechter omklappen.
- Deeg met plastic krabber lossteken en verwijderen of trechter sluiten en machine starten en leegdraaien.





Bediening

Inhoudsopgave

Algemeen	56
Bedieningsuitvoeringen van de machine	57
Bedienings- en controle-elementen aan de machine	58
Praktijkinstelling	65

Algemeen

Personeel



Waarschuwing

Laat de machine uitsluitend door hiertoe opgeleide vakmensen bedienen. Tijdelijke werkkrachten en personen in opleiding mogen uitsluitend onder toezicht en verantwoording van vakmensen aan de machine werken.

Gebruikershandleiding



Waarschuwing

Neem de veiligheidsaspecten zoals omschreven in hoofdstuk Veiligheid in acht.



Zie hoofdstuk Veiligheid.

Bedieningsuitvoeringen van de machine

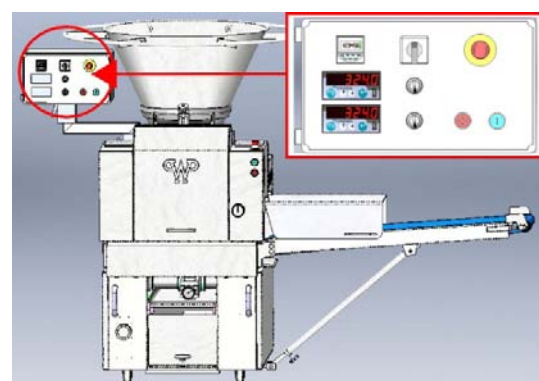
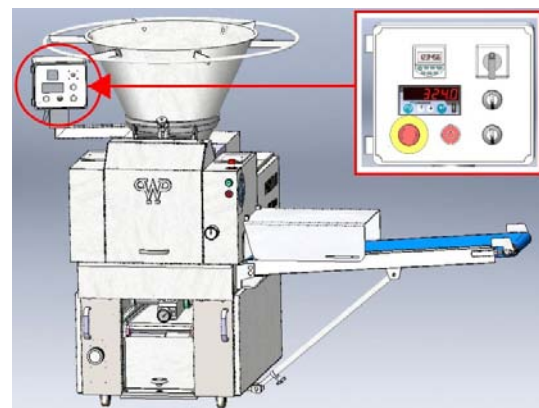
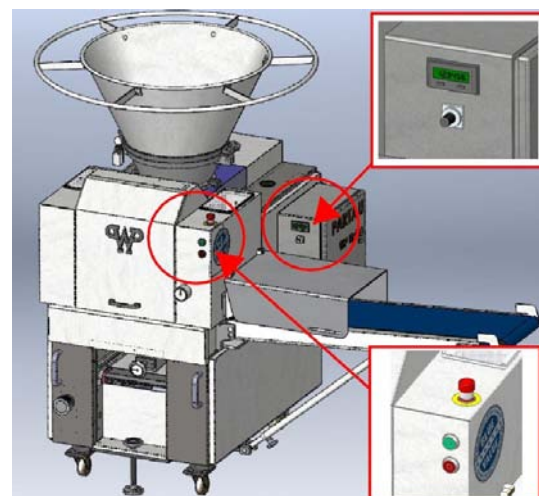
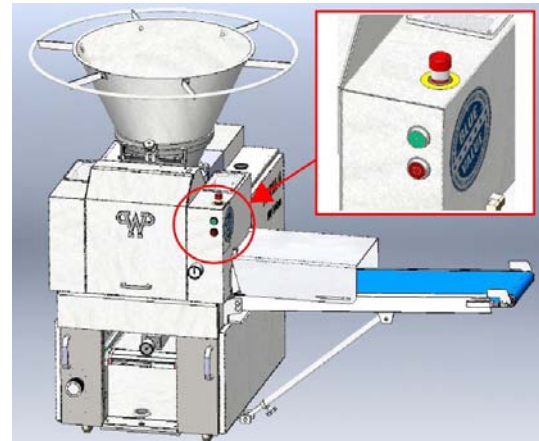
We kennen verschillende bedieningsuitvoeringen namelijk:

- Bediening op achterschuifkap.














- Bediening op achterschuifkap gecombineerd met bediening op de schakelkast.
De uitvoering van het bedienpaneel kan voor wat betreft de vorm afwijken van de afbeelding.

- Bediening op een klein bedienpaneel.
De uitvoering van het bedienpaneel kan voor wat betreft de vorm afwijken van de afbeelding.

- Bediening op een groot bedienpaneel.
De uitvoering van het bedienpaneel kan voor wat betreft de vorm afwijken van de afbeelding

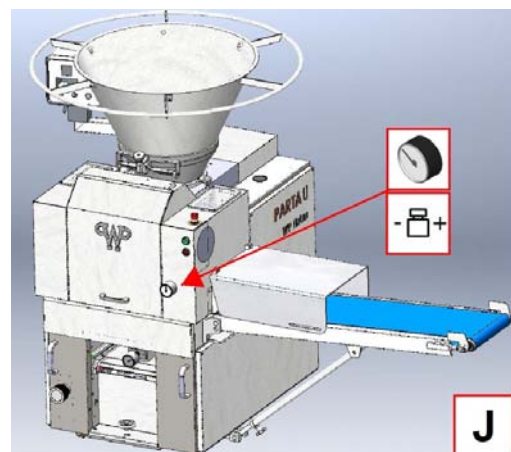


Bedienings- en controle-elementen aan de machine

Bedieningselement	Uitleeselementen
NOODUIT'-knop ' 	
Drukknop 'MACHINE AAN' 	
Drukknop 'MACHINE UIT' 	
	Digitale uitlezing 'Voorkeuzeteller' 
+/- Schakelaar 'Gewichtsverstelling' 	Digitale uitlezing 'Gewicht' 
Potentiometer 'Capaciteit ' 	Digitale uitlezing 'Capaciteit + Stuks/ voorkeuze teller' 
	Digitale uitlezing 'Capaciteit + Stuks + Voorkeuze teller' 
Klantspecifieke afbeeldingen	
Drukknop 'Beolieïng trechter' 	
Potentiometer 'Meelstrooier' 	
Schakelaar 'Aansturing externe machine' 	
Schakelaar 'Externe meelstrooier' 	

Bediening gewichtsverstelling (handverstelling)

Handwiel met klok [J] (de aangegeven waarde is een referentiewaarde).



Bediening Servo gewichtsverstelling (optie)

- Stel het gewenste gewicht in met de schakelaar op het bedienpaneel.
- Draai de schakelaar linksom voor een lichter gewicht.
- Draai de schakelaar rechtsom voor een zwaarder gewicht.
- Lees het gewicht af op het handwiel met klok. Het kan enkele slagen duren voordat het ingestelde gewicht bereikt is.
- Lees het gewicht af van het bedienpaneel indien de machine is uitgevoerd met een digitale uitlezing.



Aanwijzing!

- * Na een gewichtsverstelling of bijstelling het derde deegstuk op een weegschaal controleren.
- * Tijdens bedrijf is het nodig regelmatig het gewicht op juistheid te controleren en eventueel bij te stellen.



Opmerking!

Verstelling met het handwiel blijft mogelijk, tijdens de aanzuigslag. De aangegeven waarde is een referentiewaarde

Bediening aanzuighoeveelheid

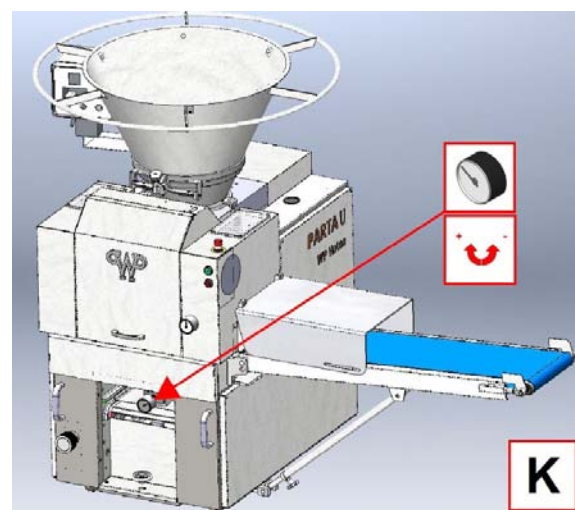


Aanwijzing!

- * Een goede afstemming van het deegaanzuigvolume op het deeggewicht geeft minimale deegbeschadigingen, belast de machine minder.
- * Vaste degen eisen een groter aanzuigvolume dan slappe degen, houdt hiermee rekening.
- * Stel het juiste aanzuigvolume proefondervindelijk voor uw degen vast.

Handwiel met klok [K]

- Linksom = minder volume.
- Rechtsom = meer volume.

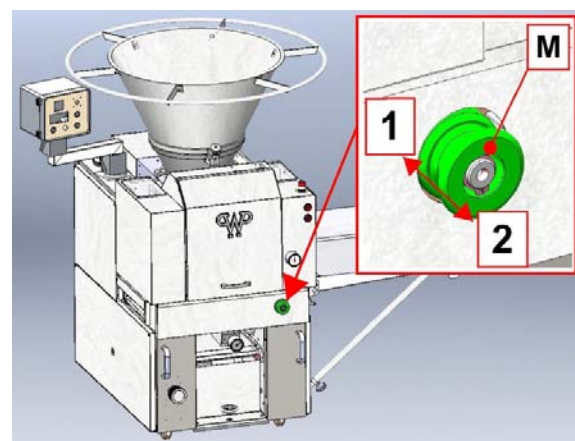


Bediening koppeling

Parta U 2012

Knop [M]

- Knop indrukken [1] = 1-kamer
- Knop uittrekken [2] = 2-kamer

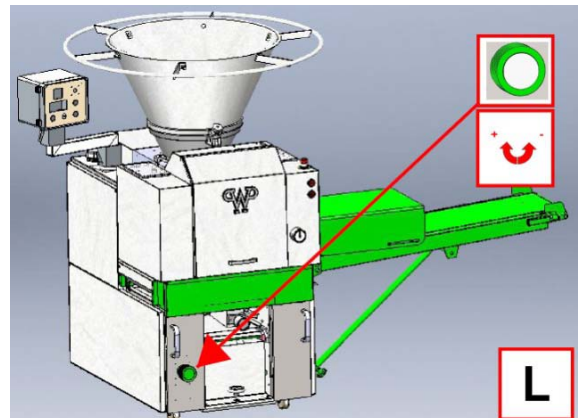


Bediening Transporteursnelheid

Parta U 2002-2012-2003

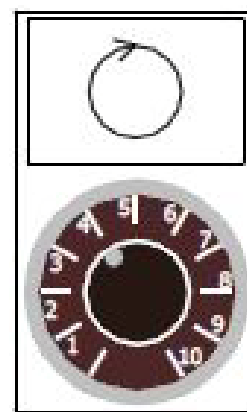
Handwiel [L]

- Linksom = minder transportsnelheid
- Rechtsom = meer transportsnelheid



Bediening Servo gewichtsverstelling (optie)

- Stel door middel van de potentiometer op het bedienpaneel, de gewenste snelheid in:
 - Draai de potentiometer linksom voor een lagere snelheid.
 - Draai de potentiometer rechtsom voor een hogere snelheid.
- Lees de snelheid af van het bedienpaneel.



Opmerking!

- * Verstelling met het handwiel blijft mogelijk.
- * De aangegeven waarde is een referentiewaarde

Bediening Teller Tico 732



Om de storingsgevoeligheid te verkleinen wordt voor de inbedrijfname door WPH parameter F11 op 0 ingesteld.

Het programmeren van speciale parameters dient als volgt te geschieden:

Houd de toetsen E en 5 ingedrukt en schakel de spanning in.

Door herhaaldelijk de toets E te drukken kan een parameterfunctie tussen F0 en F29 worden gekozen.

Om een parameter te wijzigen toets 1 drukken. Om de gekozen parameterwaarde te bevestigen en terug te keren naar de bedrijfsmode toets E 5 sec. ingedrukt houden. In het venster verschijnt in eerste instantie de volgende parameter, na 5 sec. verschijnt kort 8.8.8.8.8.8. en vervolgens is de teller weer in bedrijfsmode.

De niet besproken functies en instellingen blijven voor de toepassing als optellende voorkeuzeteller met handmatige reset ongewijzigd.

Het instellen van de Prescale (PSC)

Dit is van belang indien de teller wordt ingezet op een machine met meer dan 1 kamer.

Houd de E toets ingedrukt en druk op toets 3 (PSC).

In het venster verschijnt 001.000 en de LED PSC en PRG lichten op.

Met de toets 4 kan een andere factor worden gekozen (2 voor 2 kamer, 3 voor 3 kamer enz.).

Door nogmaals de E toets in te drukken keert men terug naar de bedrijfsmode.

Als gedurende 10 sec. geen toetsen bediend worden keert de teller automatisch terug naar de bedrijfsmode, echter zonder eventuele wijzigingen over te nemen.

Het instellen van de Voorkeuzewaarde (PRG)

Houd de E toets ingedrukt en druk op toets 1 (PRG).

In het venster verschijnt de actuele voorkeuze stand.

Stel met behulp van de toetsen 1,2,3,4,5,6 een gewenste waarde in.

Als gedurende 10 sec. geen toetsen bediend worden keert de teller automatisch terug naar de bedrijfsmode, echter zonder eventuele wijzigingen over te nemen.

Door deze waarde op 000000 in te stellen is de voorkeuzefunctie uitgeschakeld.

Bediening MKS SX 340

Instellen van het aantal kamers

- Kies met de pijltoetsen het gewenste aantal kamers en bevestig dit met ENT.



Overige functies van de toetsen:

PRG	:	Inschakelen programmeermode, versnellen pijltoetsen.
▲	:	Parameternummer/ waarde verhogen.
▼	:	Parameternummer / waarde verlagen.
ENT	:	Bevestigen parameternummer / waarde

Als de programmeerbeveiliging is ingeschakeld (P01=1) dan verschijnt er na het drukken van PRG: «- - - -» in het display.

- Druk binnen 5 seconden achtereenvolgens op: ENT – PRG – ▼ (niet gelijktijdig indrukken!!). De beveiliging kan worden uitgeschakeld door in P01 een 0 in te geven.

Nu verschijnt P00 in het display en kunnen alle parameters gewijzigd worden. Als enkele seconden geen toets meer is bediend, gaat de uitlezing weer terug naar de bedrijfsmode.

De **PRG** toets dient bij hernieuwde programmering gedurende 10 sec. ingedrukt te worden.

NB. Alle parameters zijn af fabriek op de juiste waarde ingesteld.

Bediening Red Lion capaciteits- en stuksvoorkeuzeteller



Omschakelen van capaciteit- naar stuksvoorkeuzeteller:

- Druk 1x op de linkertoets SEL om een keuze te maken tussen capaciteit- en stuksvoorkeuzeteller. De capaciteit wordt aangegeven in stuks per, voorafgegaan door de letter R (Rate).
- De stuks-/voorkeuzeteller kan door indrukken van de rechter RST toets op nul worden gesteld.

Het instellen van de Voorkeuzewaarde

Houd de SEL toets ingedrukt (ca 2 sec.) totdat in het display afwisselend verschijnt:

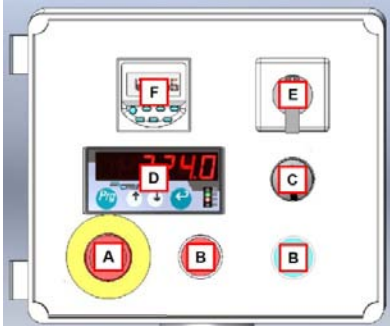
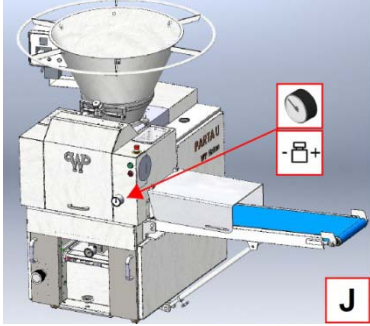
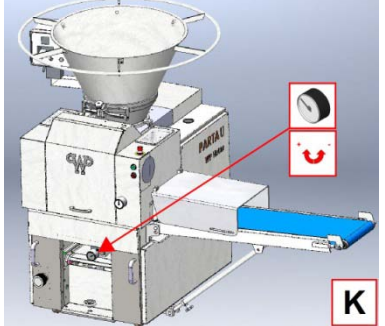
SP1 VAL - 00000000

Vul de gewenste voorkeuze in, kies met de SEL toets het gewenste digit, met de RST toets het gewenste cijfer.

Houd SEL ingedrukt (ca 2 sec.) om de ingestelde waarde te bevestigen en druk 3x SEL om terug te keren naar de bedrijfsmode.

Door de voorkeuzewaarde op 0 in te stellen wordt deze functie uitgeschakeld.

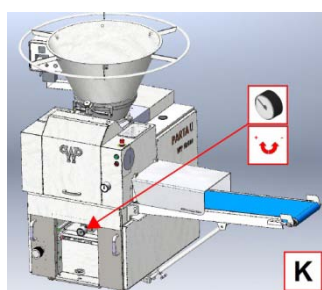
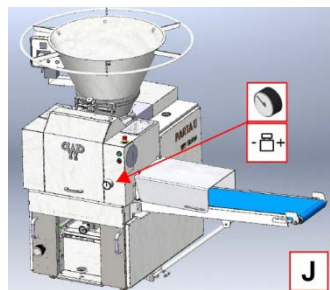
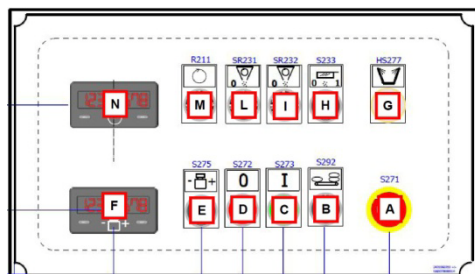
Praktijkinstelling

BROODSOORT : GEWICHT : SAMENSTELLING :		
  		
INSTELPUNT	INSTELLING	OPMERKING

*_Optioneel

Praktijkinstelling

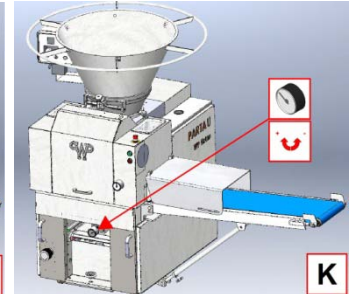
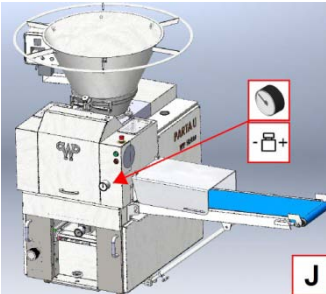
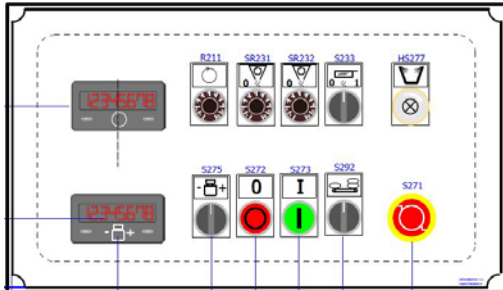
BROODSOORT :
GEWICHT :
SAMENSTELLING :



INSTELPUNT	INSTELLING	OPMERKING

*_Optioneel

BROODSOORT :
GEWICHT :
SAMENSTELLING :



INSTELPUNT	INSTELLING	OPMERKING

*_Optioneel



Reiniging

Inhoudsopgave

Algemeen	70
Reinigen	71
Reinigingstabel	72
Beschrijving	76

Algemeen



Waarschuwing!

Voordat met onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen, moet de machine energievrij (spanningsloos) worden gemaakt door middel van de hoofdschakelaar en / of stekker.



Personeel



Waarschuwing!

Laat de machine uitsluitend door hiertoe opgeleide vakmensen reinigen. Tijdelijke werkrachten en personen in opleiding mogen uitsluitend onder toezicht en verantwoording van vakmensen aan de machine werken.

Gebruikershandleiding



Waarschuwing!

Neem de veiligheidsaspecten zoals omschreven in hoofdstuk Veiligheid in acht.



Zie hoofdstuk Veiligheid.

Reinigen

- De machine moet dagelijks (of indien nodig) na iedere productie worden gereinigd.
- Alle uitneembare machinedelen die met deeg in aanraking komen, moeten worden gedemonteerd en gereinigd.
- Reinig gedemonteerde onderdelen grondig met lauwwarm water en een doek.
- Reinig delen met vastklevende deegresten en eventueel harde deegfilm met lauwwarm water en een doek.
- Droog de delen direct.

Tijdens de constructie van de machine zijn de volgende opvangplaten aangebracht, die ervoor zorgen dat de vervuiling niet door de hele machine wordt meegenomen:

- Lade onder afvoertransporteur
- Lade onder het hefbomenstelsel
- Opvangbak
- Opvangbakje achter de unit



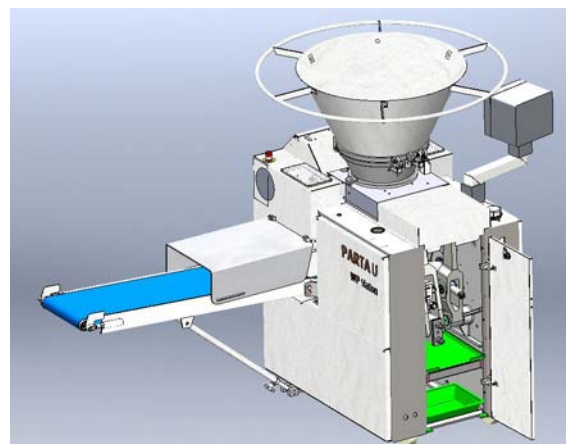
Opmerking

- * Werk niet met benzine of andere oplosmiddelen.
- * Gebruik voor het reinigen in geen geval scherpe voorwerpen.
- * Gebruik nooit een metalen schraper, daardoor worden onderdelen onherstelbaar beschadigd.
- * Reinig niet met stoom of hogedrukspuit of waterstraal.



Opmerking

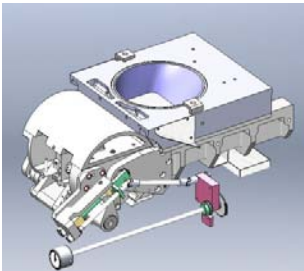
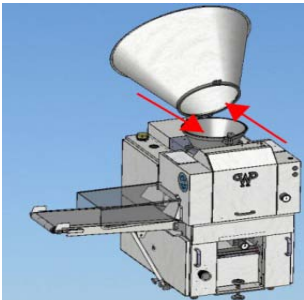
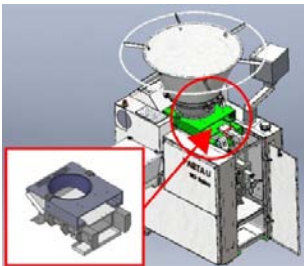
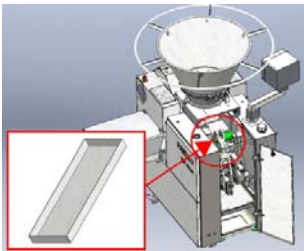
- * Behandel de gedemonteerde onderdelen voorzichtig.

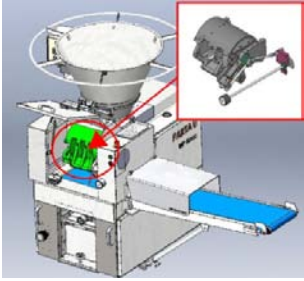
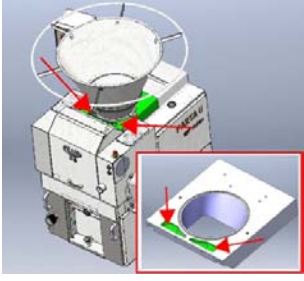
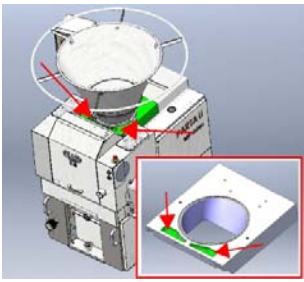
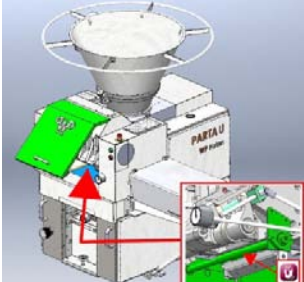
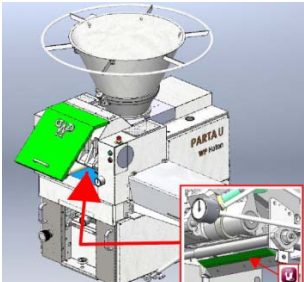


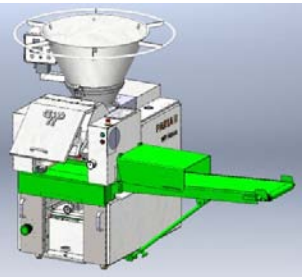
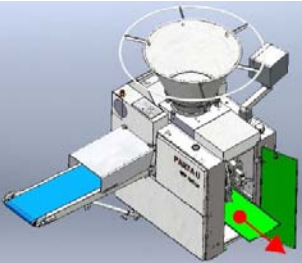
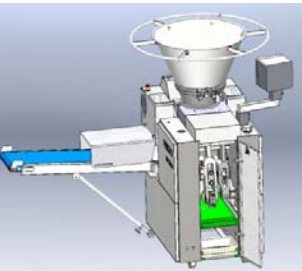
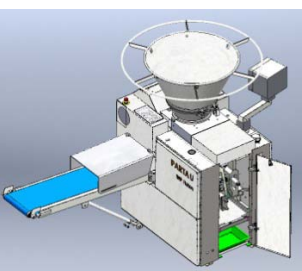
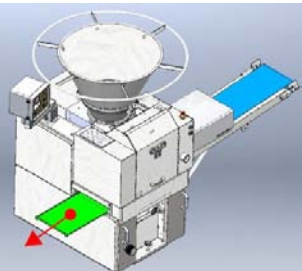
Reinigingstabel

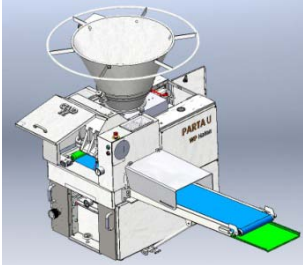
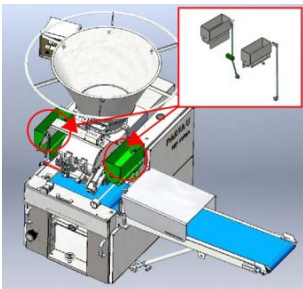



In dit hoofdstuk worden de tijdsintervallen van de werkzaamheden weergegeven. Deze zullen echter moeten worden aangepast aan de specifieke bedrijfsomstandigheden. Verdere toelichting van het betreffende onderwerp vindt u verderop in dit hoofdstuk.

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
	8						Bij inbedrijfstelling machine Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Hoofdzuiger • Aanzuigkamer • Verdeelmes • Meetzuiger • Achterschuif
	8						Trechter Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Trechter • Trechterbak
	8						Unit Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Schrapper mes • Mes • Hoofdzuiger
	8						Unit Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Opvangbakje

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
	8						Achterschuif Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Achterschuif • Meetzuiger
	8						Achterschuif "oliegoot" Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Oliegoot
	8						Suikeroplossende olie: <ul style="list-style-type: none"> • Unit • Achterschuif
	8						Afwerprol Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Afwerprol
	8						Schraper Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Schraper

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
		50					Transporteur Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Transporteur
	8						Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Opvangplaat
	8						Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Tussenplaat
	8						Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Opvangbakje
	8						Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Lade • Opvangbak

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
	8						Smeersysteem Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Bandsmeerrol • Opvangplaat
				250			Meelstrooier (mechanisch) Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Meelbak
					2500		Beplating Schoonmaken: <ul style="list-style-type: none"> • Machine

Beschrijving

Reinigen bij in bedrijfstelling

Blanke machinedelen zijn ter bescherming tegen weersinvloeden ingevet.

Dit zijn:

- Hoofdziuger, aanzuigkamer, verdeelmes.
- Achterschuif, meetzuiger(s).
- Demonteer de machinedelen volgens de in dit hoofdstuk omschreven volgorde.
- Verwijder het aangebrachte vet van deze machinedelen met een doek.
- Was de vetresten af met een doek of lauwwarm water met een wasmiddel.
- Machinedelen inoliën met de bijgeleverde olie.



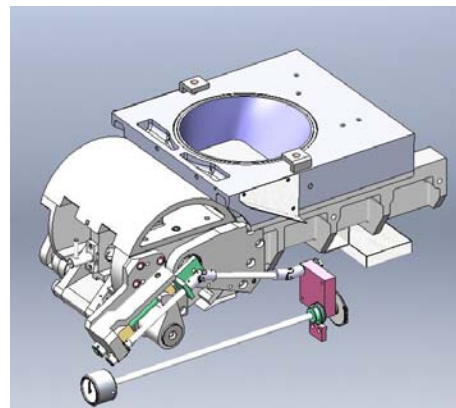
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



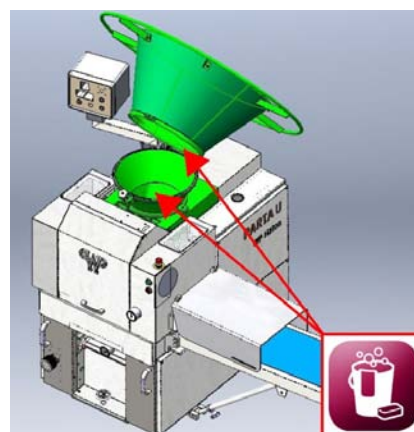
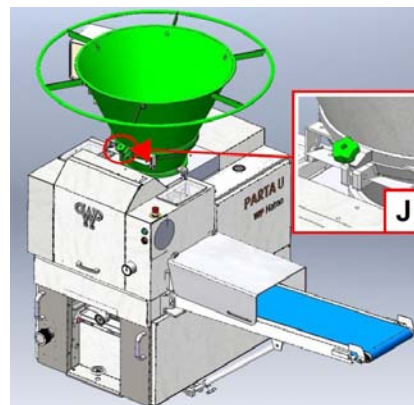
Belangrijk!

Leg de zuigers en het mes op een tafel of een doek. Leg deze niet op de stenen vloer om beschadiging van de zijkanten te voorkomen.



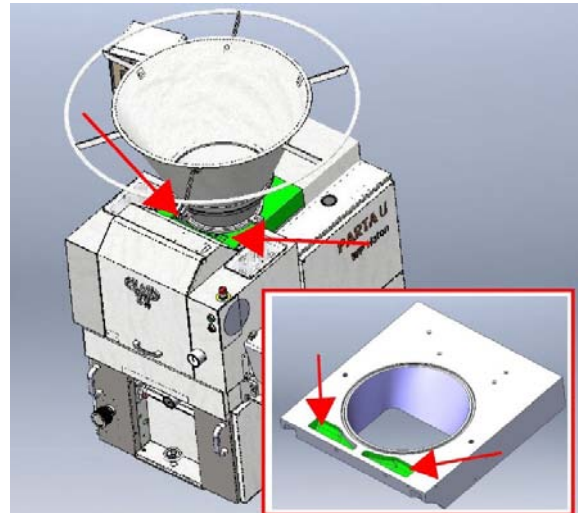
Trechter

- Draai de knop [J] los.
- Open de trechter.
- Kantel de trechter voorzichtig tegen de aanslag.
- Reinig de trechter.
- Reinig de trechterbak.
- Sluit de trechter voorzichtig.
- Ga verder met het reinigen van de unit.



Achterschuif “oliegoot”

- Reinig de oliegoot.



Stoppositie (optie)

Is een machine uitgevoerd met een positiestop, dan stopt de machine altijd zodanig, dat men zowel de hoofdzuiger met mes, als de achterschuif met meetzuiger(s) kan reinigen / onderhouden.

De hierna omschreven volgorde is beschreven voor een machine zonder positiestop.



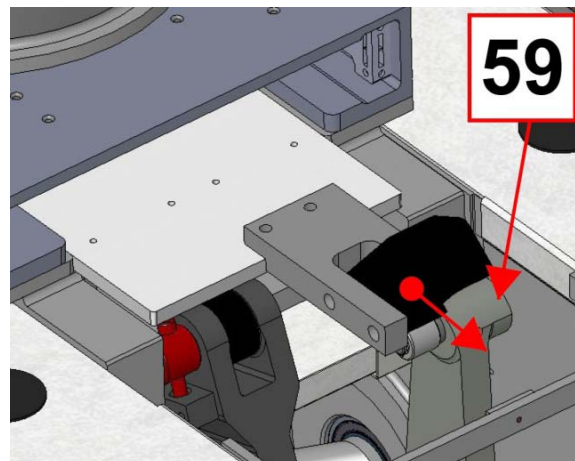
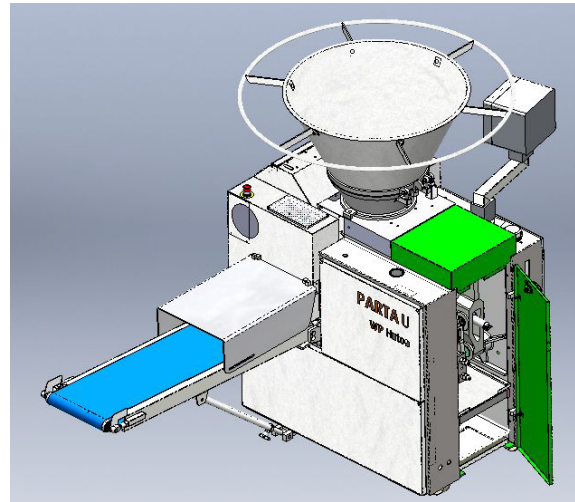
Unit



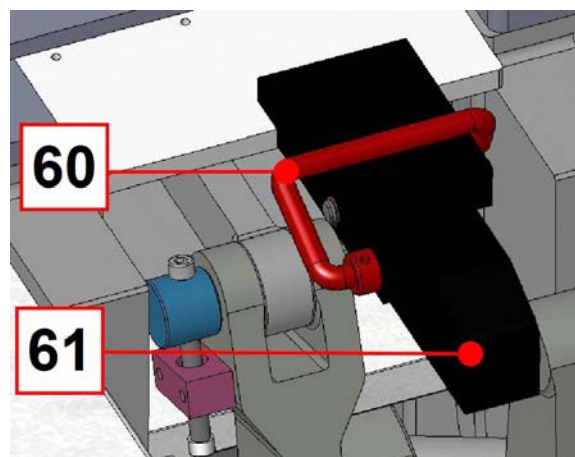
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Start / stop de machine totdat de hefboom [59] van het mes zover mogelijk naar achter staat.
- Open de deur aan de achterzijde, om te kijken of de hefboom op de juiste positie staat.
- Schuif de deksel van de machine, als de hefboom in de juiste positie staat.



- Draai de rode hendel [60] naar boven en schuif deze naar links uit de meenemer.
- Draai de meenemer [61] naar boven.
- Schuif het mes met meenemer uit de unit.
- Leg het mes weg zonder het te beschadigen.
- Reinig het mes met een vochtige doek en lauwwarm water.
- Ga verder met de hoofdzuiger.

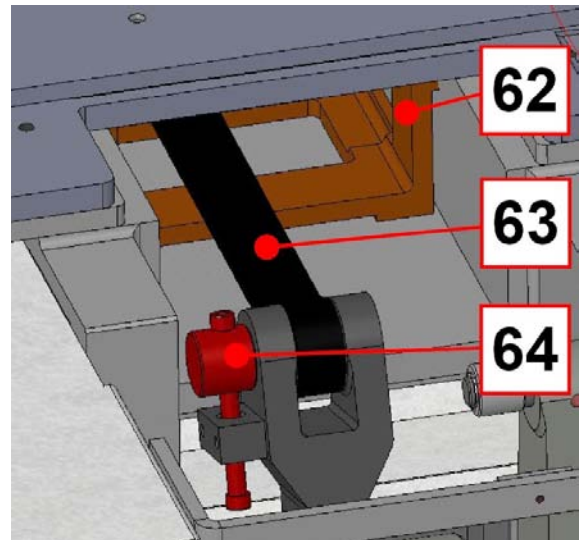




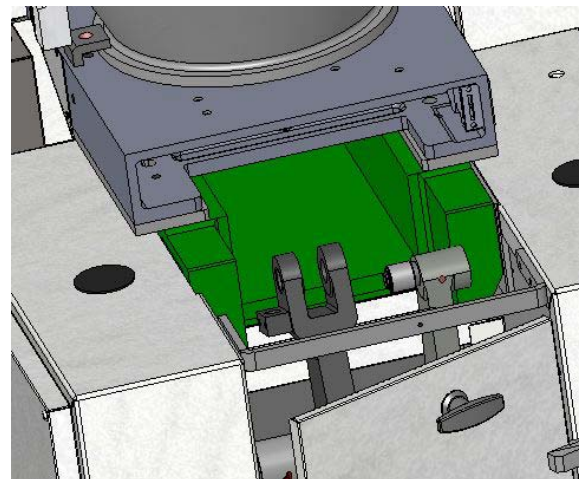
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

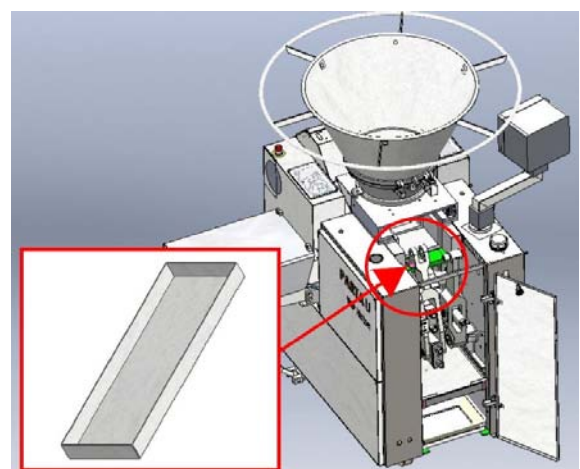
- Ontkoppel de vergrendelpen [64] van de drijfstang [63].
- Leg de vergrendelpen [64] op een tafel.
- Schuif de hoofdziuger [62] met de drijfstang [63] uit de unit van de machine.
- Leg de hoofdziuger [62] met drijfstang [63] weg zonder deze te beschadigen.



- Reinig de binnenzijde van de unit.
- Reinig de hoofdziuger [62] met een vochtige doek en lauwwarm water.



- Schuif het opvangbakje uit de machine.
- Reinig het bakje met een sopje.
- Plaats het bakje weer in zijn positie.
- Schuif de deksel op de machine.
- Ga verder met de achterschuif.



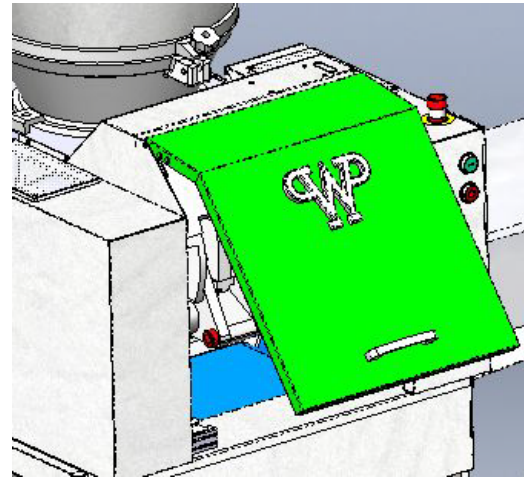
Achterschuif

- Start de machine totdat men de meetzuigers uit de achterschuif kan nemen (positie achterschuif horizontaal).
- Open de achterschuifklep aan de voorzijde van de machine.
- Demonteer de haarspeldveer [67].
- Schuif de vergrendelpen [68] uit de tuimelhefboom.
- Klap de uitstootnokken [69+70] uit.
- Schuif de meetzuigers [66] uit de machine.
- Leg de meetzuigers [66] weg zonder deze te beschadigen.
- Verdraai de hendel van het tussenschot [71] en schuif deze uit de achterschuif.
- Leg het tussenschot [71] weg zonder deze te beschadigen.
- Reinig de binnenzijde van de meetkamer met een vochtige doek en lauwwarm water.
- Reinig de meetzuiger [66] met een vochtige doek en lauwwarm water.
- Reinig het tussenschot [71] met een vochtige doek en lauwwarm water.
- Droog de onderdelen.
- Beolie de achterschuif + tussenschot + meetkamer.
- Controleer of de rollen [72+73] draaien.



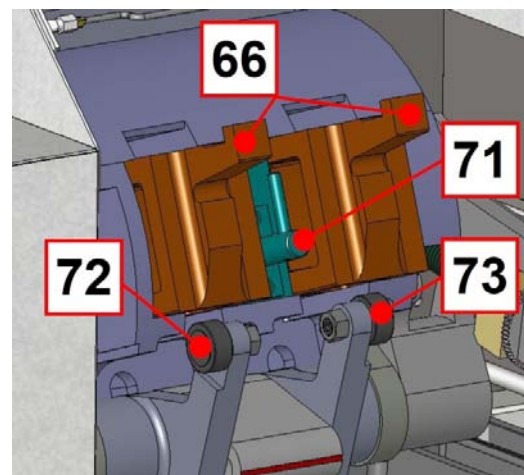
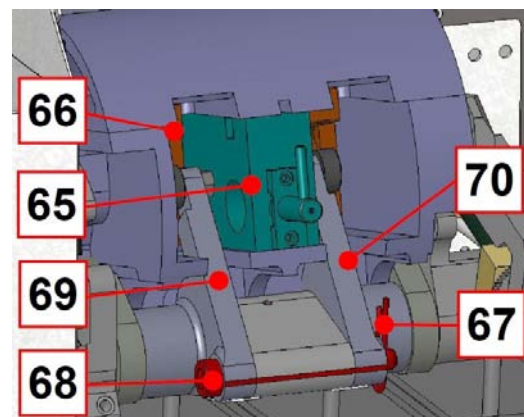
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



Opmerking:

- Houdt de uitstootnokken [69+ 70] vast, deze kunnen tijdens het uitnemen van de vergrendelpen [68] kantelen.





Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

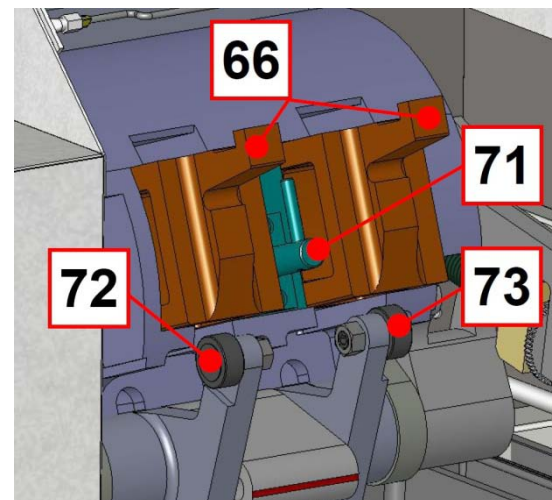


Let op!

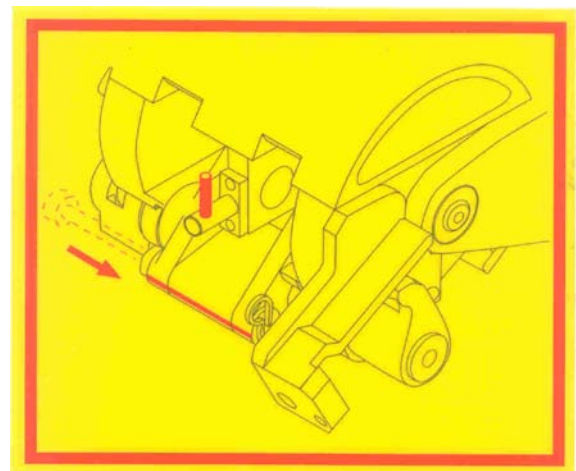
Overtuig u ervan dat:

- * De onderdelen soepel te monteren zijn en soepel lopen.
- * De grendelpennen in de grendel sloten ingrijpen.

- Monteer het tussenschot [71].



- Positioneer de vergrendelpen van het tussenschot [71] in aangegeven positie
- Monteer de meetzuigers [66].

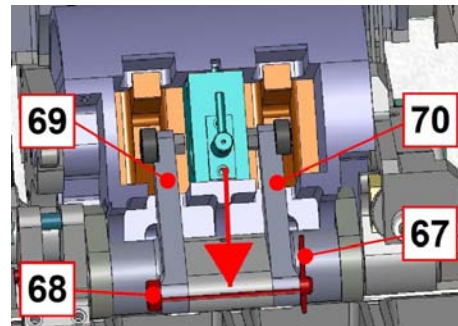




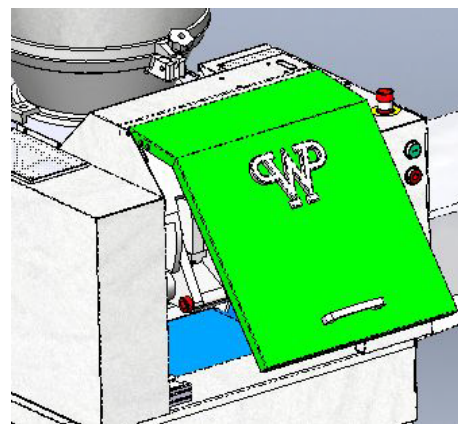
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

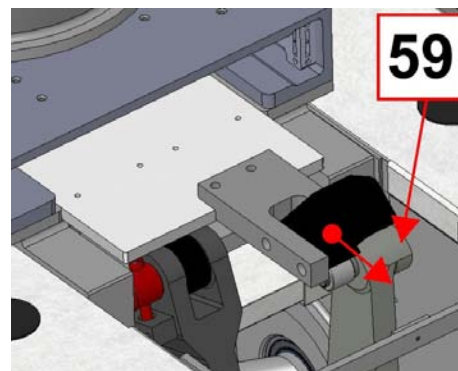
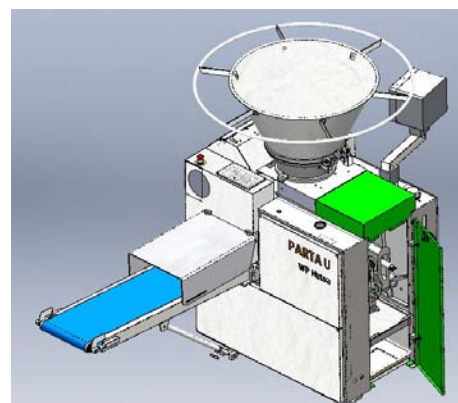
- Klap de uitstootnokken [69 + 70] naar boven tegen de meetzuigers.
- Schuif de vergrendelpen [68] door de ogen van de uitstootnokken [69 + 70], zodat de rode markering een lijn vormt.



- Sluit de klep.



- Start / stop de machine totdat de hefboom [59] van het mes zover mogelijk naar achter staat.
- Open de deur aan de achterzijde, om te kijken of de hefboom op de juiste positie staat.
- Schuif de deksel van de machine, als de hefboom in de juiste positie staat.



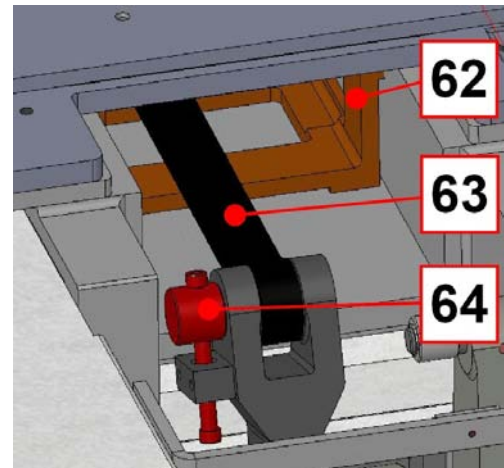


Let op!

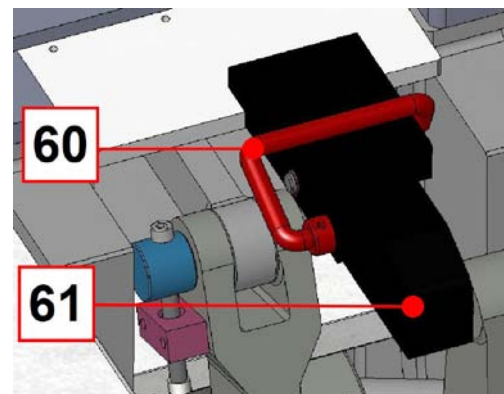
Overtuig u ervan dat:

- * De onderdelen soepel te monteren zijn en soepel lopen.
- * De grendelpennen in de grendel sloten ingrijpen.

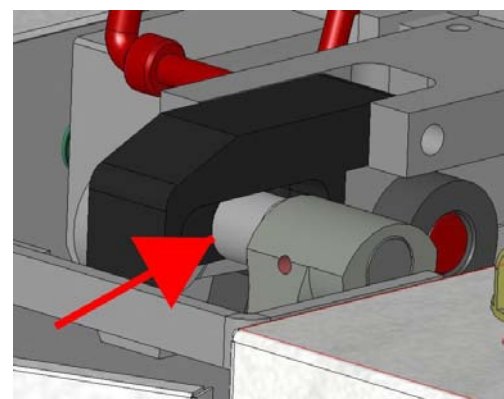
- Beolie de kamer + hoofdzuiger.
- Schuif de hoofdzuiger [62] met drijfstang [63] voorzichtig in de kamer.
- Koppel door middel van de vergrendelpen [64] de drijfstang [63] met de hefboom.



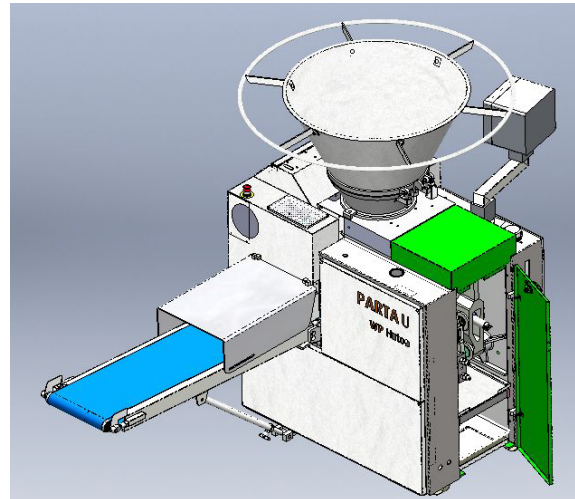
- Beolie het mes.
- Schuif het mes + meenemer [61] voorzichtig over de hoofdzuiger in de unit.



- Klap de meenemer [61] over de nok van de hefboom.
- Vergrendel de meenemer [61] met de rode hendel [60].



- Schuif de deksel op de machine.
- Sluit de deur.



Suikeroplossende olie

- Giet bij productiestart en daarna elke 8 uur en bij suikerrijke degen, zo vaak als nodig is, enkele cc's olie bovenop:

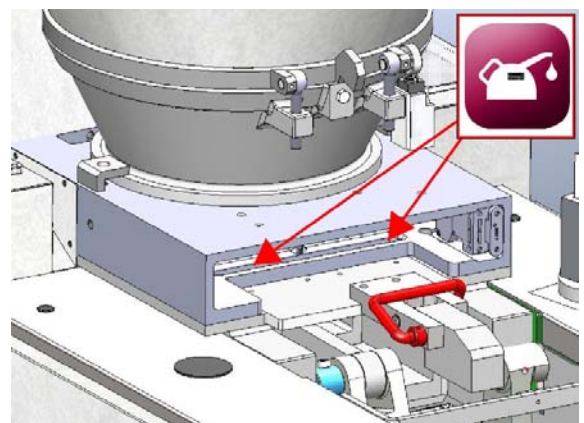
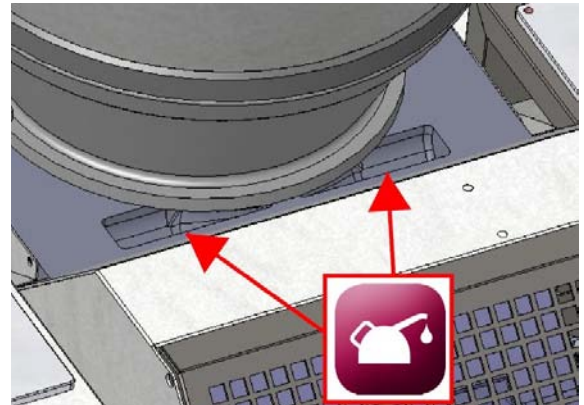
- De achterschuif

- Het mes



Opmerking

Als het deegsoort meer dan 5% suiker bevat, is het raadzaam om een dopje suikeroplossende olie na elke charge in de smeergoot van de deegafmeetmachine te gieten.



Blad met veiligheidsgegevens volgens 91/155/EEG

datum van de druk: 07.12.2004 oprijke bewerkt op: 07.12.2004

<p>1 Identificatie van de stof of het preparaat en de vennootschap/onderneming</p> <p>Informatie over het product</p> <p>Handelsnaam: Klüberfluid UH1 6-10</p> <p>Artikelnummer: 096005</p> <p>Toepassing van de stof / van de bereiding: Smeermiddel</p> <p>Fabrikant/leverancier: KLUBER LUBRICATION MÜNCHEN KG Giesenhäuserstrasse 7 D-81379 München Tel.: 0049 (0) 897876-0 Fax: 0049 (0) 897876-333 Notafaxnummer: 0049 (0) 897876-700</p> <p>Inlichtingengevende sector: Material Compliance Management</p>
<p>2 Samenstelling en informatie over de bestanddelen</p> <p>Chemische karakterisering</p> <p>Bereiding: olie op basis van polyalkyleenglykol Water</p> <p>Gevaarlijke inhoudsstoffen: venult Aanvullende gegevens: De woordelijke inhoud van de opgegeven aanwijzingen inzake de mogelijke gevaren is te vinden in hoofdstuk 16.</p>
<p>3 Identificatie van de gevaren</p> <p>Gevaaromschrijving: Venult.</p> <p>Speciale gevaaromschrijving voor mens en milieu: Het product moet geen markering krijgen op basis van het bereiningsproces van de "Algemene classificatie" voor bereidingen in de EG, laatste editie.</p> <p>Classificatiesysteem: De Classificatie komt overeen met de actuele EG-lijsten, maar is aangevuld met gegevens uit de vakliteratuur en van de onderneming.</p>
<p>4 Eerstehulpmaatregelen</p> <p>Na het inademen: Voor verse lucht zorgen.</p> <p>Na huidcontact: Voorzichtigheidshalte met water en zeep wassen.</p> <p style="text-align: right;">(Vervolg op blz. 2)</p>

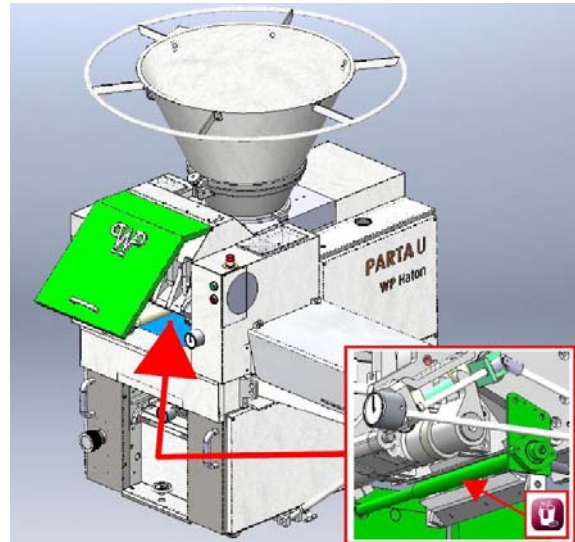
Afwerprol (optie)



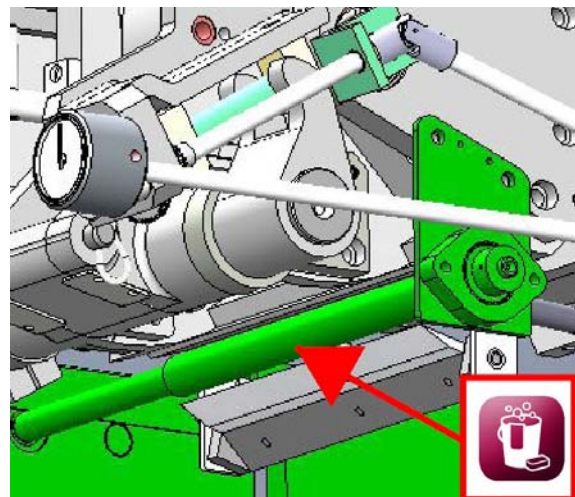
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Open de achterschuifklep aan de voorzijde van de machine.



- Reinig de afwerprol met lauwwarm water en een doek.



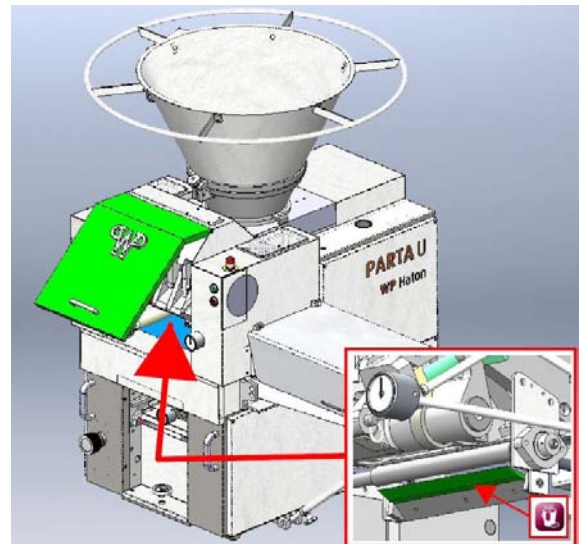
Schraper (optie)



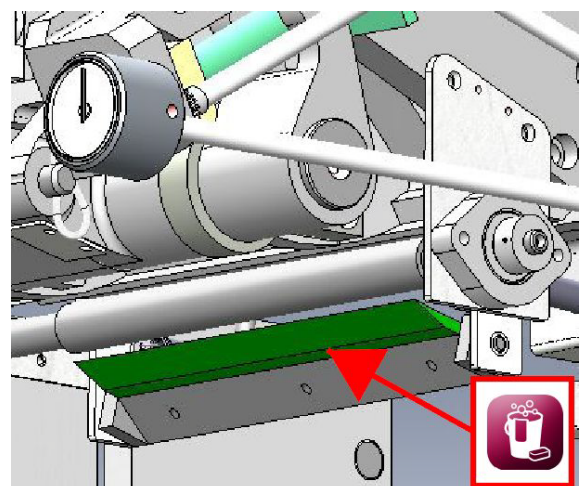
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Open de achterschuifklep aan de voorzijde van de machine.



- Draai de schraper naar beneden van de afwerprol af, tegen de veerdruk in.
- Reinig de schraper met lauwwarm water en een doek.
- Laat de schraper weer voorzichtig los op de afwerprol.

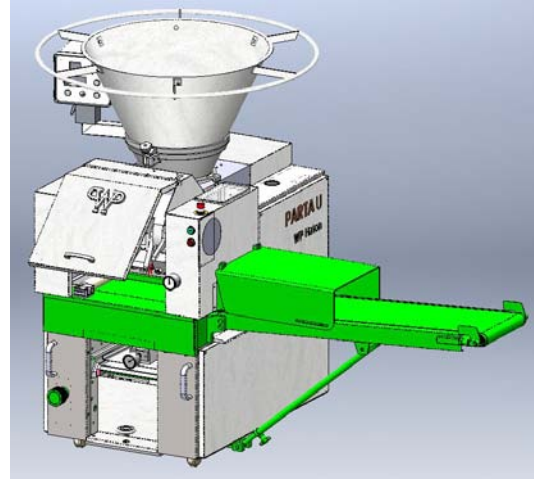


Transporteur

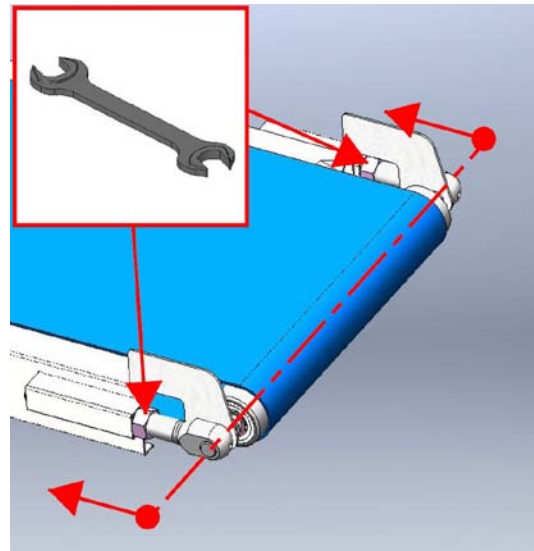


Waarschuwing!

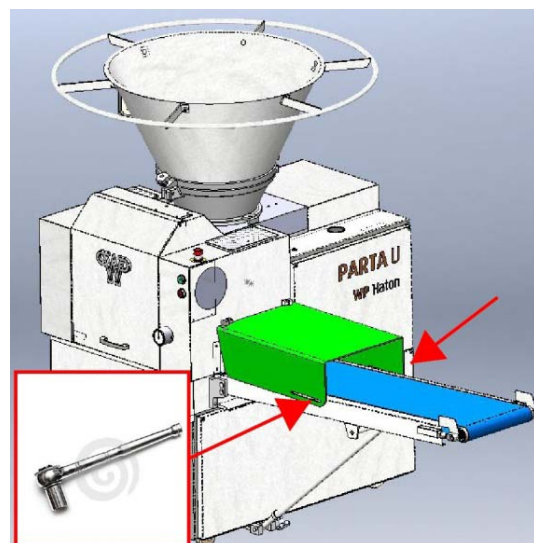
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



- Ontspan de transportband door aan beide zijden met een sleutel de moeren los te draaien.



- Demonteer de bevestigingspunten van de afschermkap.

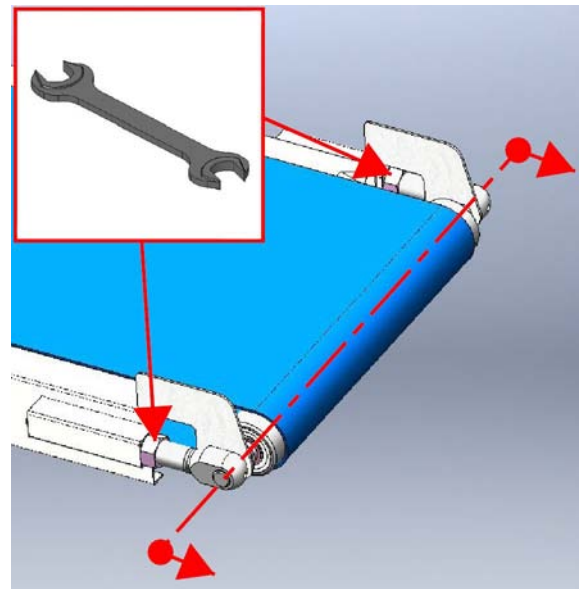
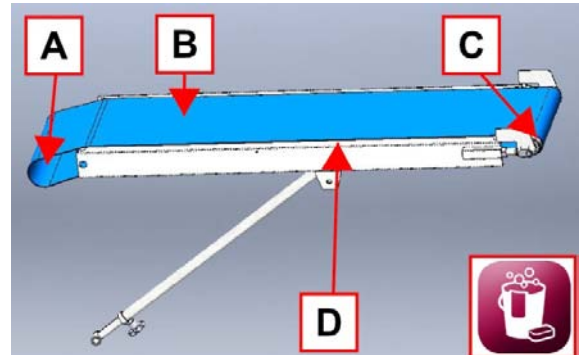




Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Reinig de aandrijfrol [A] met lauwwarm water.
- Reinig de transportband [B] met lauwwarm water.
- Reinig de spanrol [C] met lauwwarm water.
- Reinig het frame [D] met lauwwarm water.
- Monteer onderdelen in omgekeerde volgorde.
- Span de transportband door aan beide zijden met een sleutel de moeren aan te draaien.



Transportband gegevens (optie)



Zie Documentatie toeleveranciers
Band type: 578052 Ropanyl
EM 6/2 00+A18 L.Blue AS FG

Transportband gegevens (optie)



Zie Documentatie toeleveranciers
Band type: Wolvilt

- Start de machine.
- Controleer de bandloop tijdens het lopen van de machine.
- Corrigeer de bandloop bij het aanlopen van de transportband door de moeren aan of los te draaien.

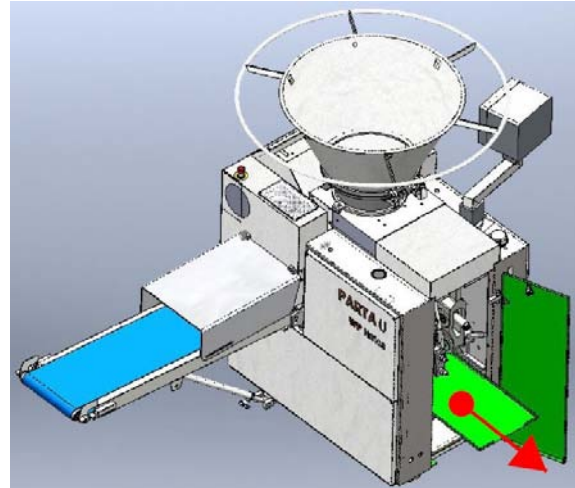
Opvangplaat



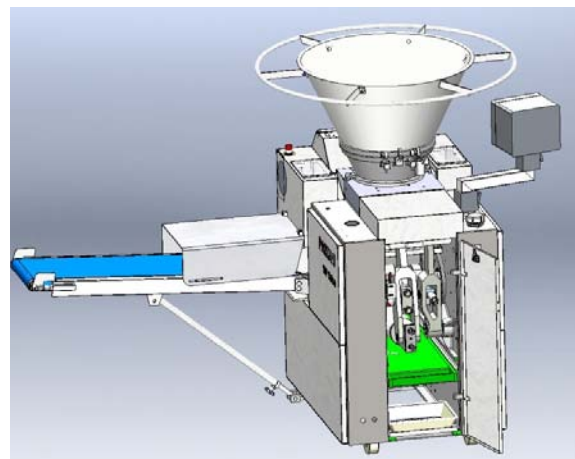
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

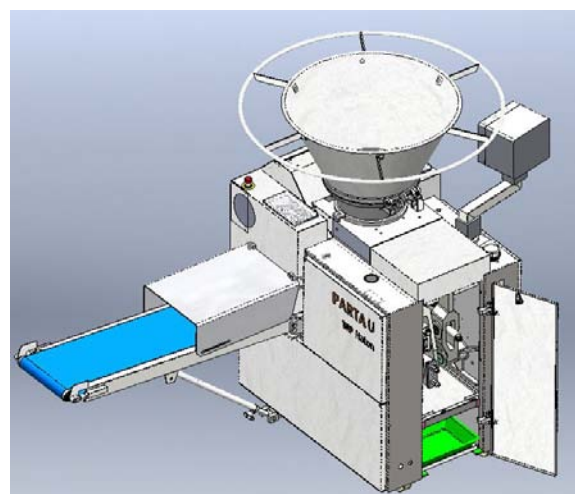
- Open de deur aan de achterzijde.
- Schuif de opvangplaat uit de machine.
- Reinig de opvangplaat.



- Reinig de ruimte onder de opvangplaat.



- Schuif de opvangplaat in de machine.
- Reinig het opvangbakje onder in de machine.
- Sluit de deur.



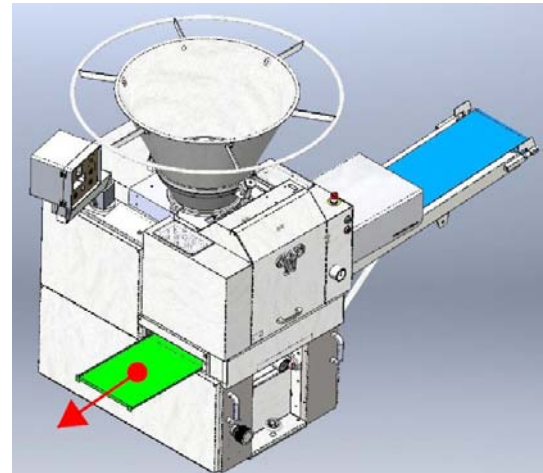


Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

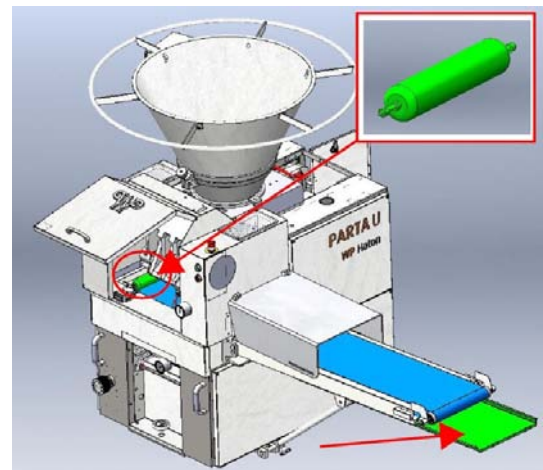
Lade

- Schuif de opvanglade uit de machine.
- Reinig de lade.
- Schuif de opvanglade in de machine.



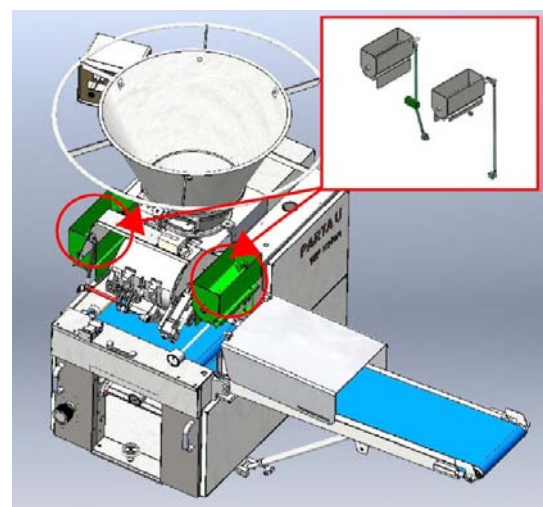
Bandsmering

- Open de klep aan de voorzijde van de machine.
- Haal de olieverdeelerol uit de steunen.
- Reinig de olieverdeelerol.
- Hang de olieverdeelerol weer in de betreffende steunen.
- Reinig de opvangplaat onder de buitentransporteur
- Sluit de klep.



Meelstrooier

- Maak met een stofzuiger de meelbak schoon.



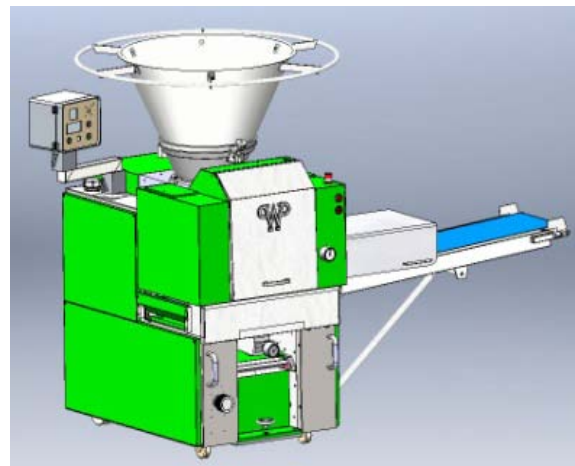
Reiniging machine

- Demonteer de beplating van de machine.
- Reinig de gehele machine.
- Monteer de beplating.



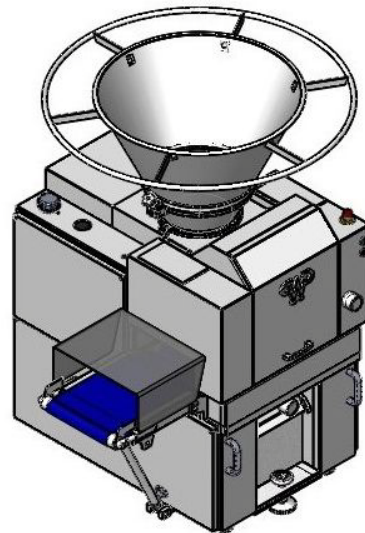
Waarschuwing!

Vóóordat met onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen, moet de machine energievrij (spanningsloos) worden gemaakt door middel van de hoofdschakelaar en / of stekker.



Machine laten lopen

- Laat na elke schoonmaak de machine even lopen.





Onderhoud

Inhoudsopgave

Algemeen	94
Elektrisch schema	96
Onderhoudstabel	97
Beschrijving	100
Storingen en oplossingen	141
Lijst van aanbevolen onderdelen	143
Het vervangen van onderdelen	144

Algemeen



Waarschuwing!

Voordat met onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen, moet de machine energievrij (spanningsloos) worden gemaakt door middel van de hoofdschakelaar en stekker.



Personeel



Waarschuwing!

Laat de machine uitsluitend door hiertoe opgeleide vakmensen onderhouden. Tijdelijke werkkrachten en personen in opleiding mogen uitsluitend onder toezicht en verantwoording van vakmensen aan de machine werken.

Gebruikershandleiding



Waarschuwing!

Neem de veiligheidsaspecten zoals omschreven in hoofdstuk Veiligheid in acht.



Zie hoofdstuk Veiligheid.



Opmerking

Alle veiligheidsvoorzieningen moeten regelmatig op hun correcte werking worden gecontroleerd.

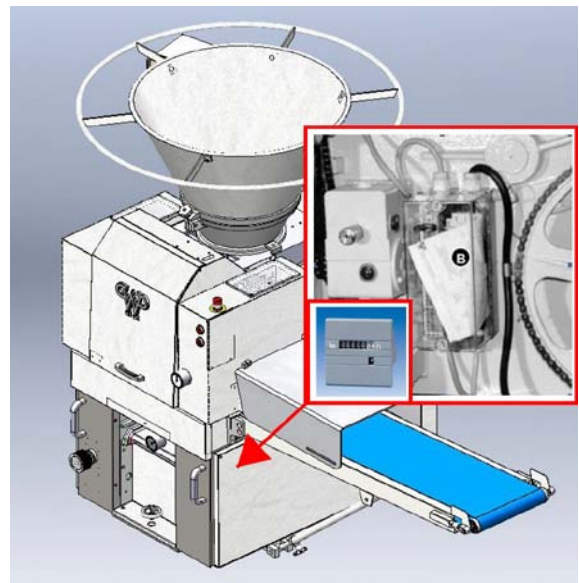
Bedrijfsurenteller

Uw machine is voorzien van een bedrijfsurenteller.

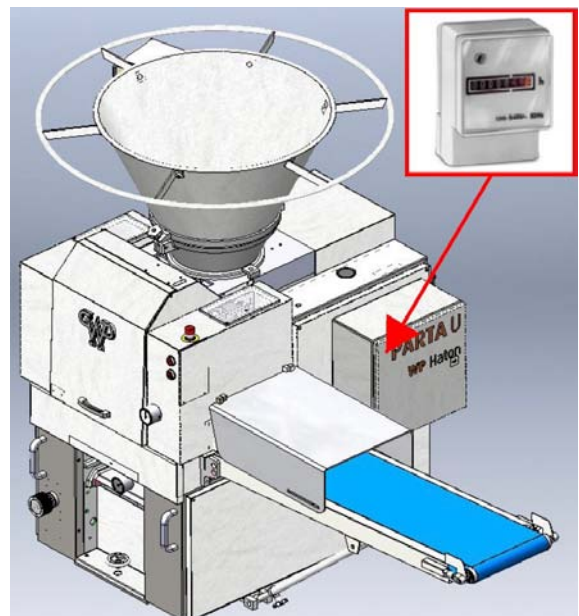
Om uw machine op de juiste momenten te onderhouden adviseren wij u regelmatig de stand van de urenteller te controleren.

De urenteller bevindt zich afhankelijk van uitvoering op een van de volgende posities:

- Bij een machine zonder bedienpaneel en zonder schakelkast.



- Bij een machine met bedienpaneel en/of schakelkast.



Elektrisch schema

Elektrische schema's bevinden zich in de gebruikershandleiding en in de schakelkast.

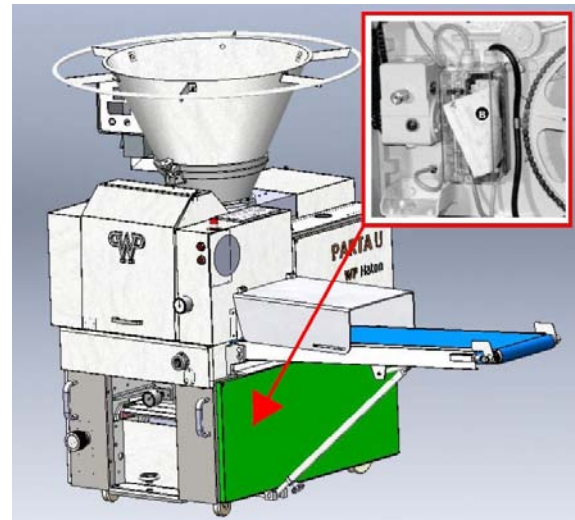
Het nauwgezet uitvoeren van de onderhouds- en smeervoorschriften is absoluut noodzakelijk voor het goed functioneren van de machine.

In dit handboek worden de tijdsintervallen gegeven voor onderhoud en smering. Deze zullen echter moeten worden aangepast aan de specifieke bedrijfsomstandigheden.



Waarschuwing!

Voordat met onderhoudswerkzaamheden wordt begonnen, moet de machine energievrij (spanningsloos) worden gemaakt door middel van de hoofdschakelaar en stekker.



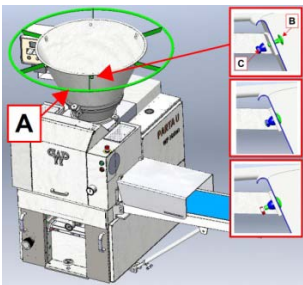
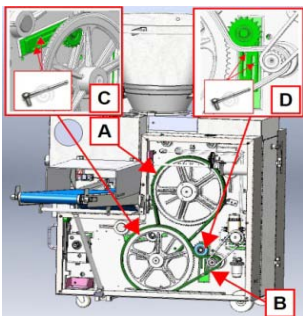
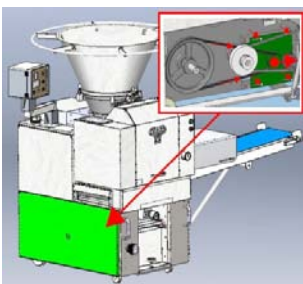
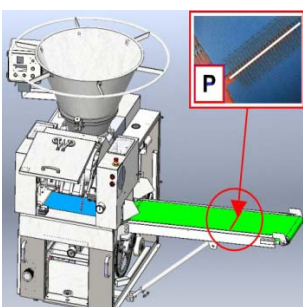
Opmerking

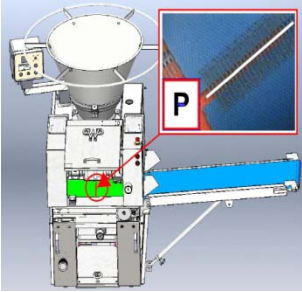
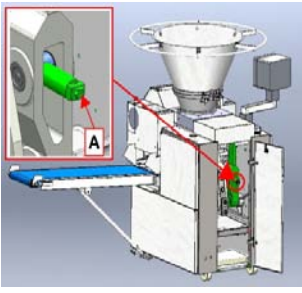
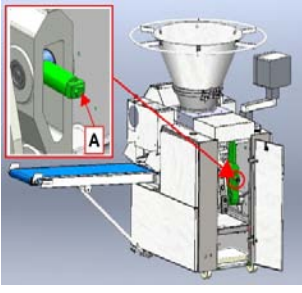
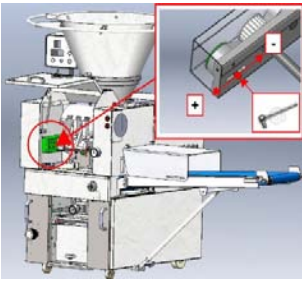
De toegepaste smeermiddelen moeten voldoen aan de wettelijke eisen voor de levensmiddelenindustrie!

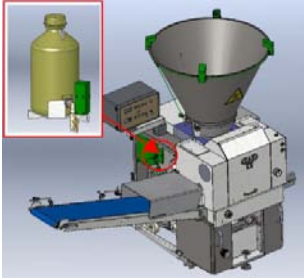
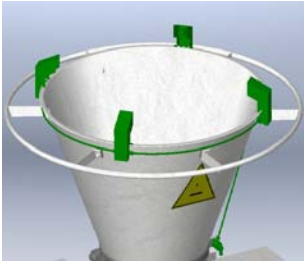
Onderhoudstabel



In dit hoofdstuk worden de tijdsintervallen van de werkzaamheden weergegeven. Deze zullen echter aangepast moeten worden aan de specifieke bedrijfsomstandigheden. Verdere toelichting van het betreffende onderwerp vindt u verderop in dit hoofdstuk.

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
		50					Beveiligingsring Inbedrijfname Montage <ul style="list-style-type: none"> Montage beveiligingsring
		50					Ketting spannen Inbedrijfname Controle: <ul style="list-style-type: none"> Kettingspanning
			100				Hoofdaandrijving Controle: <ul style="list-style-type: none"> Spanning V-snaar
			100				Buitentransporteur Controle: <ul style="list-style-type: none"> Bandloop Transportband <ul style="list-style-type: none"> Transportband vervangen

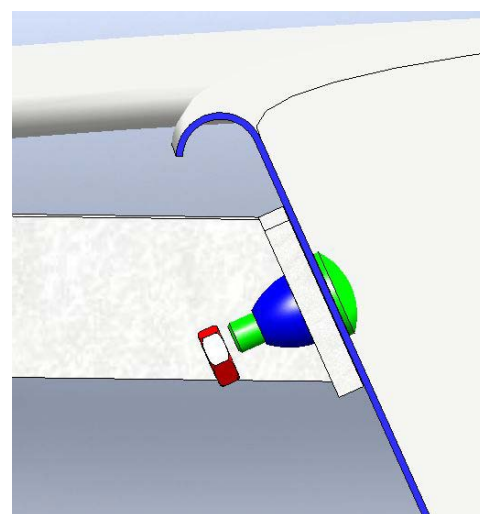
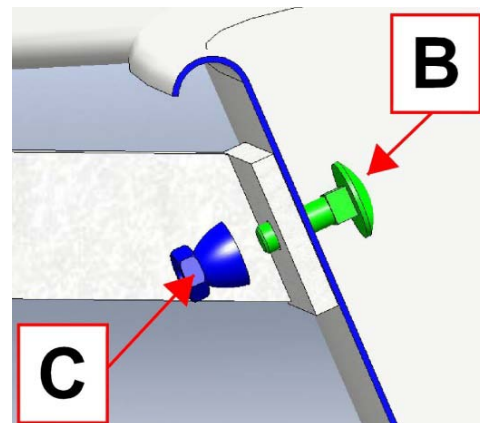
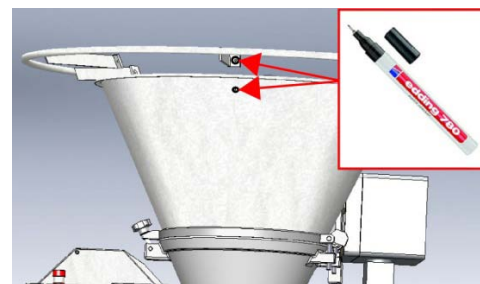
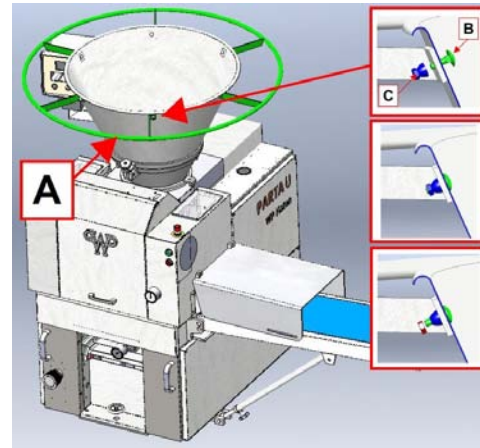
ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
			100				Binnentransporteur Controle: <ul style="list-style-type: none"> • Bandloop Transportband <ul style="list-style-type: none"> • Transportband vervangen
			100				Breekbout beveiliging Controle: <ul style="list-style-type: none"> • Breekbout Breekbout gebroken <ul style="list-style-type: none"> • Breekbout vervangen
			100				Breekpen beveiliging Controle: <ul style="list-style-type: none"> • Breekpen Breekpen <ul style="list-style-type: none"> • Breekpen vervangen
				250			Afwerprol Controle: <ul style="list-style-type: none"> • Tandriem spanning

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	5000	
		50					Smeersysteem Controle: <ul style="list-style-type: none"> • Olieniveau • Druppelpunten • Filterelement controleren / vervangen • Oliesoorten
							Trechtersmering (optie) Controle: <ul style="list-style-type: none"> • Sproeiers

Beschrijving

Beveiligingsring [A]

- Positioneer de beveiligingsring [A] om de trechter op de vorgeboorde gaten.
- Positioneer de gemarkeerde punten van de beveiligingsring en de trechter bij elkaar.
- Plaats de bijgevoegde bevestigingsbouten [B] en de breekmoeren [C] in hun positie.
- Draai nu de moeren zo vast, totdat de zeskant delen afbreken.



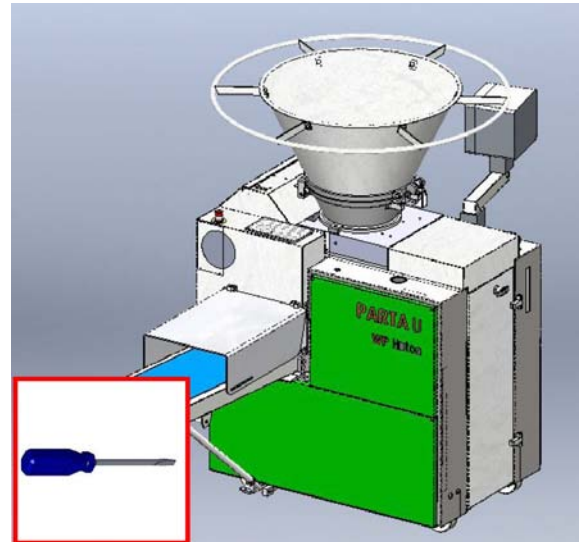
Kettingen spannen

- Demonteer aan de rechterzijde de beplating.



Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

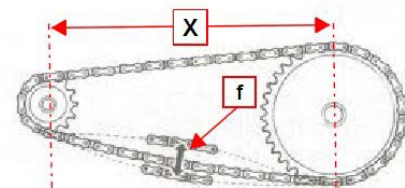


- Controleer de spanning van de ketting [A].



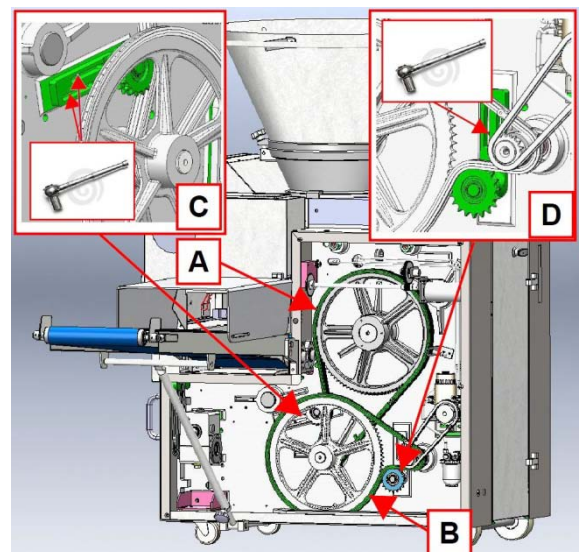
Let op!

Ketting niet te strak spannen.



$$X = 418 \text{ mm} \quad 4 > f < 12 \text{ mm}$$

- Span indien nodig de ketting.
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [C] los.
- Schuif de kettingspanner [C] richting de ketting [A], hierdoor komt de ketting op spanning.
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [C] vast.





Waarschuwing!

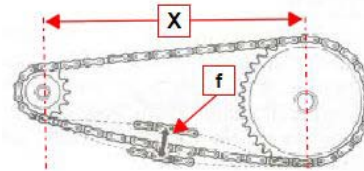
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Controleer de spanning van de ketting [B].



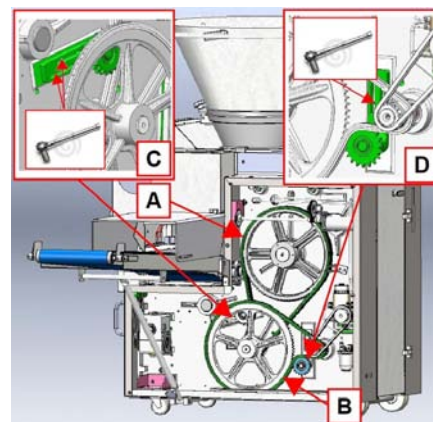
Let op!

Ketting niet te strak spannen.



$$X = 300 \text{ mm} \quad 3 > f < 9 \text{ mm}$$

- Span indien nodig de ketting.
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [D] los.
- Schuif de kettingspanner richting de ketting, hierdoor komt de ketting op spanning.
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [D] vast.

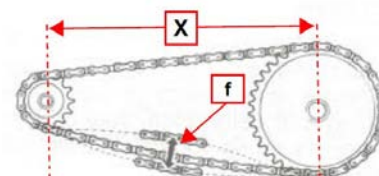


- Controleer de spanning van de ketting [P].



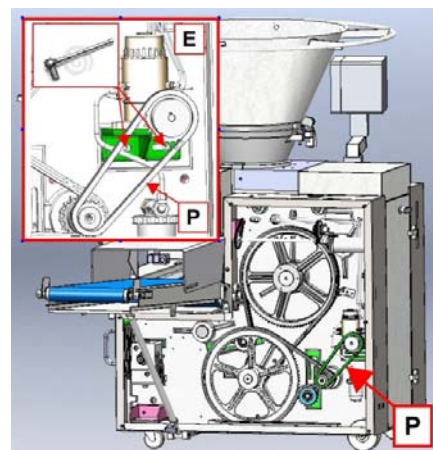
Let op!

Ketting niet te strak spannen.



$$X = 193 \text{ mm} \quad 2 > f < 6 \text{ mm}$$

- Span indien nodig de ketting.
- Draai de bevestigingsbouten van de pompondersteuning [E] los.
- Schuif de pomp met ondersteuning naar rechts, hierdoor komt de ketting op spanning.
- Draai de bevestigingsbouten van de pompondersteuning [E] vast.



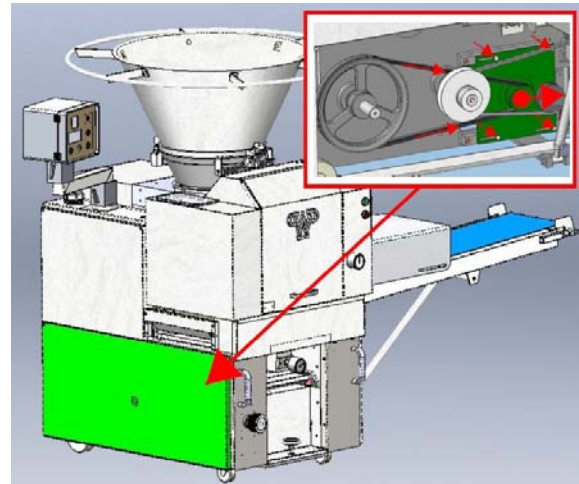
V-snaar spannen

- Demonteer aan de linkerzijde de beplating.
- Controleer of de spanning van de V-snaren goed is.
- Span indien nodig opnieuw de V-snaren.
- Draai de bevestigingsbouten los.
- Schuif de motorplaat met motor naar voren (de V-snaren spannen zich).
- Draai de bevestigingsbouten vast.
- Monteer de beplating.



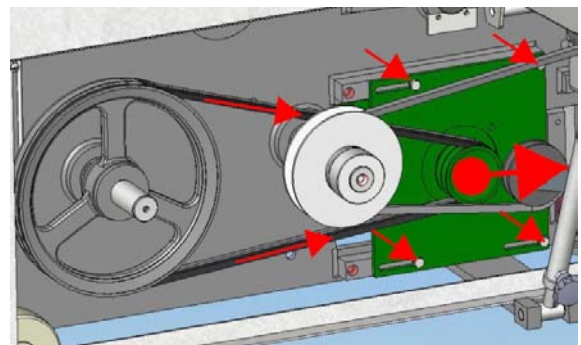
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



Let op!

De V-riem niet te strak spannen (2,5 kg bij 1 cm doordrukking in het midden van de riem).



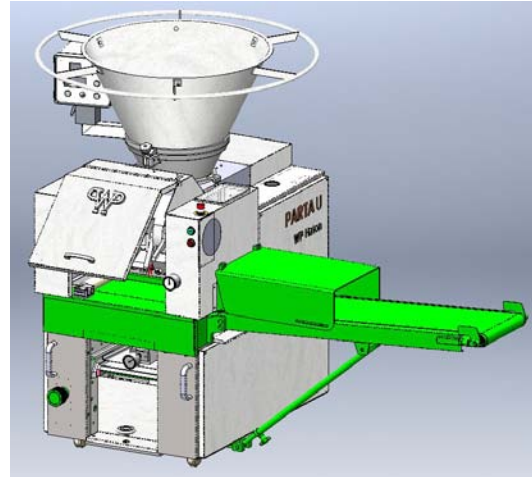
Buitentransporteur



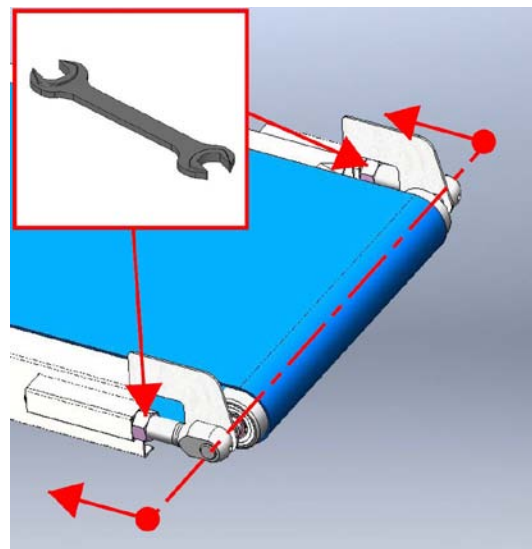
Waarschuwing!

- Risico:
Gevaar van beknelling.

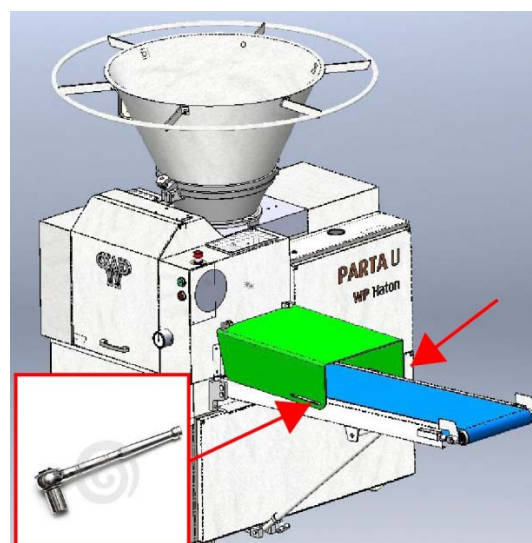
De machine is voorzien van een afvoertransport .



- Ontspan de transportband door aan beide zijden met een sleutel de moeren los te draaien.



- Demonteer de bevestigingspunten van de afschermkap.

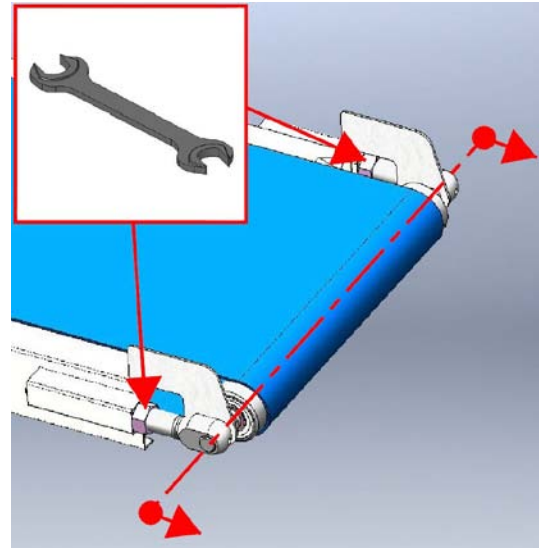
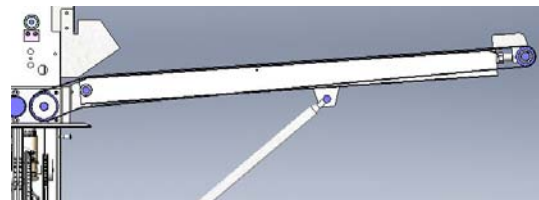
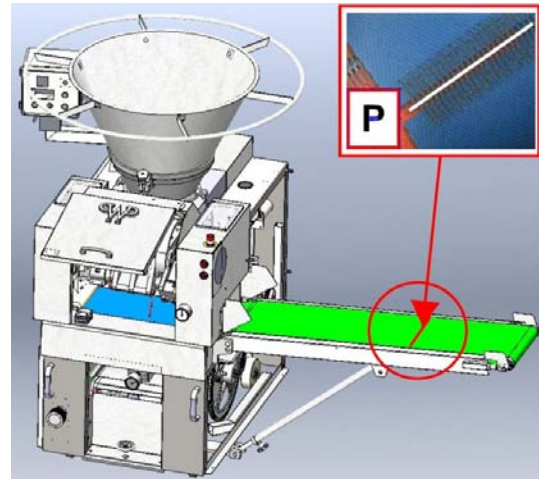




Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Haal de pees [P] uit de riemverbinder.
- Schuif de transportband uit de machine.
- Vervang de transportband.
- Schuif deze weer op de juiste positie.
- Schuif beide uiteinden in elkaar en schuif de pees [P] door de verbinding.
- Span de transportband door aan beide zijden met een sleutel de moeren vast te draaien.



- Transportband gegevens (optie)
- Transportband gegevens (optie)

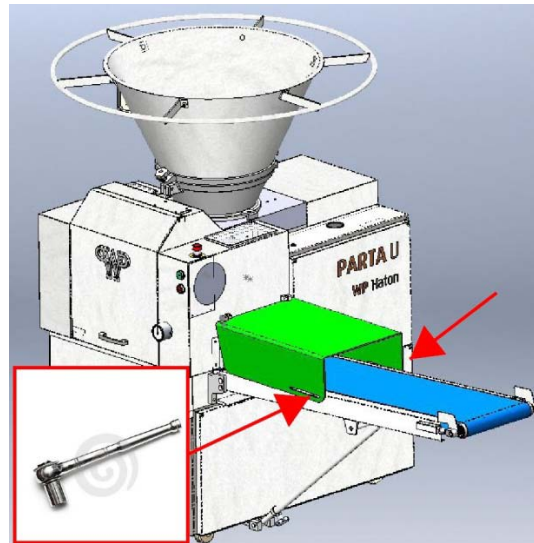


Zie Documentatie toeleveranciers
Band type: 578052 Ropanyl
EM 6/2 00+A18 L.Blue AS FG



Zie Documentatie toeleveranciers
Band type: Wolvilt

- Monteer de bevestigingspunten van de afschermkap.
- Start de machine



- Controleer de bandloop tijdens het lopen van de machine.
- Corrigeer de bandloop bij het aanlopen van de transportband door de moeren aan of los te draaien.



Zie Documentatie toeleveranciers

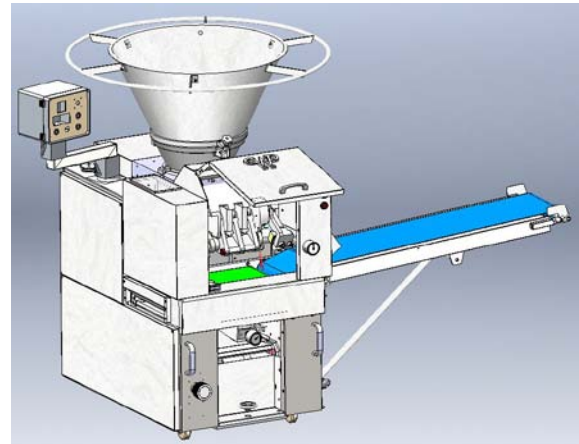
Binnentransporteur

De machine (zoals getoond) is voorzien van een afvoertransport aan de rechterzijde.

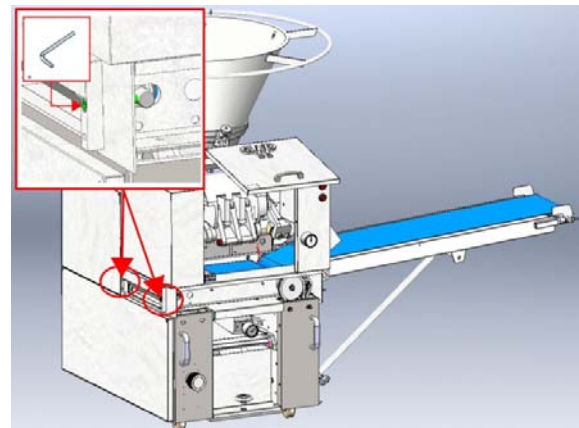


Waarschuwing!

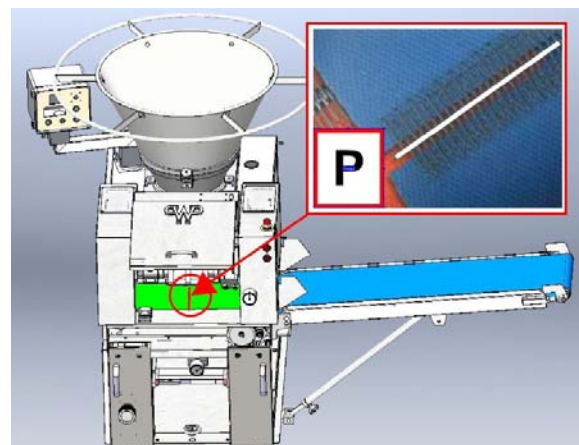
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



- Ontspan de transportband door aan beide zijden met een sleutel de bouten linksom los te draaien.



- Haal de pees [P] uit de riemverbinder.

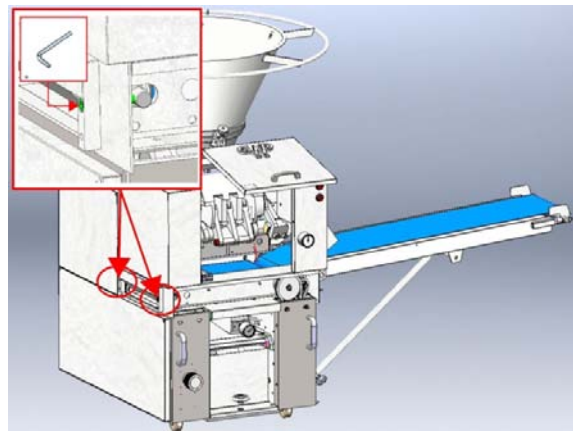
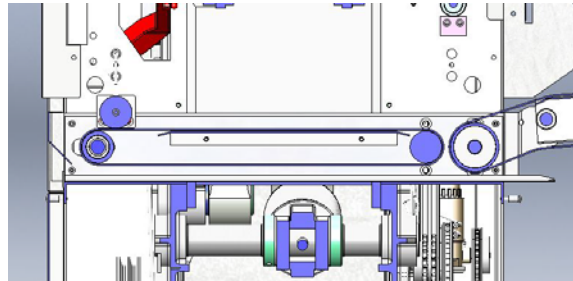




Waarschuwing!

- **Risico:
Gevaar van beknelling.**

- Schuif de transportband uit de machine.
- Vervang de transportband.
- Schuif deze weer op de juiste positie.
- Schuif beide uiteinden in elkaar en schuif de pees [P] door de verbinding.
- Span de transportband door aan beide zijden met een sleutel de bouten rechtsonder te draaien.



- Transportband gegevens (optie)



Zie Documentatie toeleveranciers
Band type: 578052 Ropanyl
EM 6/2 00+A18 L.Blue AS FG

- Transportband gegevens (optie)



Zie Documentatie toeleveranciers
Band type: Wolvilt

- Start de machine.
- Controleer de bandloop tijdens het lopen van de machine.
- Corrigeer de bandloop bij het aanlopen van de transportband door de moeren aan of los te draaien.

Stoppositie (optie)

Is een machine uitgevoerd met een positiestop dan stopt de machine altijd zodanig, dat men zowel de hoofdziuger met mes, als de achterschuif met meetzuiger(s) kan reinigen / onderhouden.

De omschreven volgorde is beschreven voor een machine zonder positiestop.

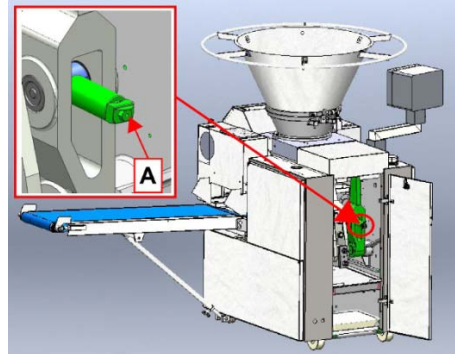


Vervangen van de breekbout [A] (hefboommes)

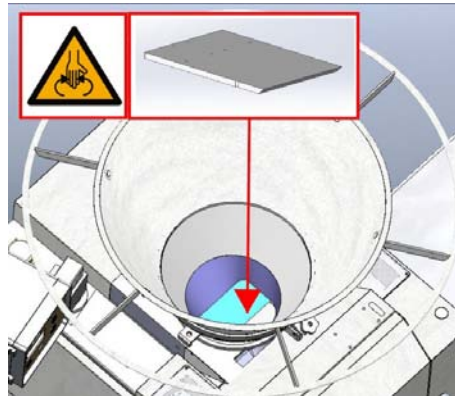


Waarschuwing!

- Risico:
Gevaar van beknelling.



- Schakel de machine uit.
 - Noodstop
 - Trek de stekker uit het stopcontact.
- Haal het deeg uit de trechter en de trechterbak.



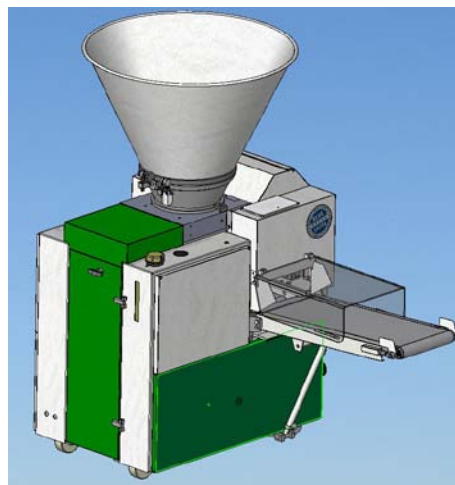
- Kijk of het mes openstaat, zo niet, wees dan voorzichtig.



Waarschuwing!

Demonteer nog geen onderdelen. Bij gesloten mes kunnen mes, hoofdzuiger, meetzuiger en hefboom onder spanning staan (door samengedrukte veer in de drijfstang) en plotseling los schieten.

- Demonteer de linker zijkap aan onderzijde.
- Open de achterdeur.
- Neem bovenkap af.

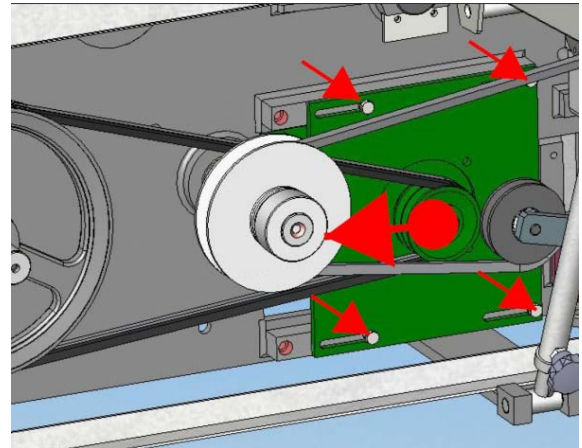




Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Draai de bevestigingsbouten los.
- Schuif de motorplaat met motor naar achteren (de V-snaren komen los).
- Haal de V-snaren van de snaarwielen.

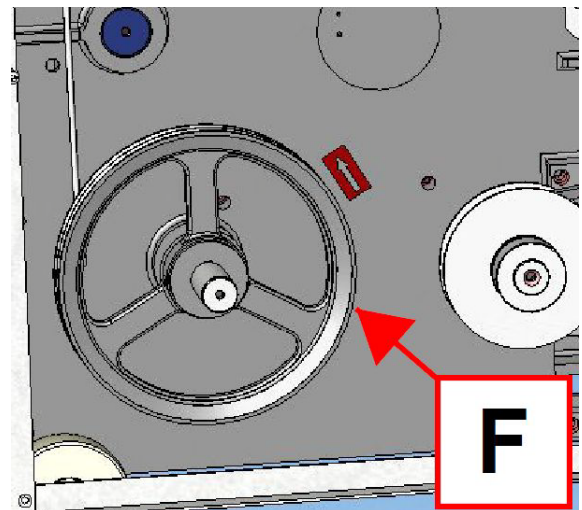


- Draai de aandrijving van de machine met de hand rond door aan het grote V-snaarwiel [F] te draaien in de aangegeven richting.

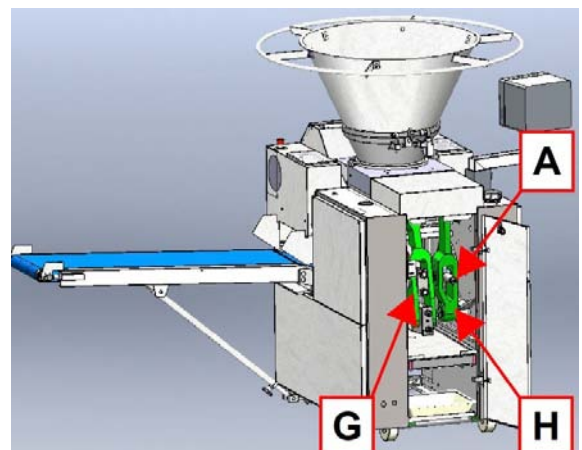


Let op

Bij een Parta U 2012 (1- + 2-kamer) de transporteur ontkoppelen door het uittrekken van de transporteurknop.



- Doordraaien tot veren ontspannen zijn. Is de machine geblokkeerd, dan tegen normale draairichting in draaien.
- Draai zover dat de beide hefboomen [G+H] in de achterste stand staan.

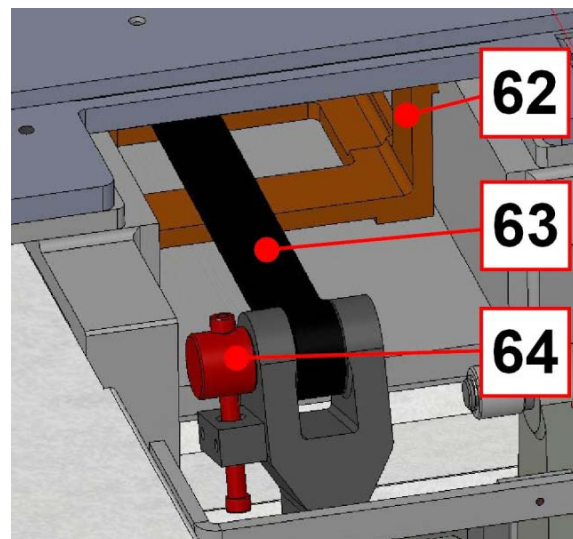
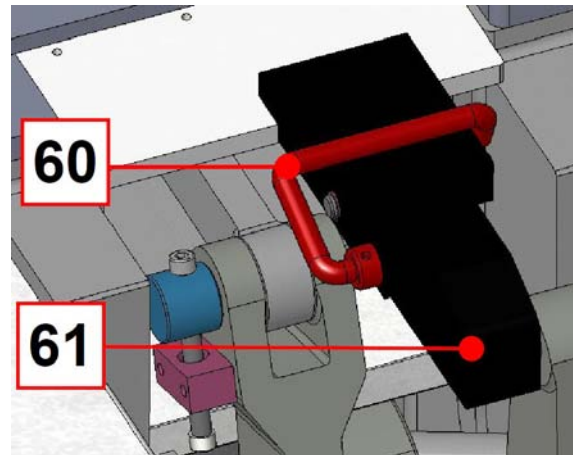




Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Draai de rode hendel [60] naar boven en schuif deze naar links uit de meenemer.
- Draai de meenemer [61] naar boven.
- Schuif het mes met meenemer uit de unit.
- Leg het mes weg zonder het te beschadigen.
- Ontkoppel de vergrendelpen [64] van de drijfstang [63].
- Leg de vergrendelpen [64] op een tafel.
- Schuif de hoofdzuiger [62] met de drijfstang [63] uit de unit van de machine.
- Leg de hoofdzuiger [62] met drijfstang [63] weg zonder deze te beschadigen.
- Verwijder het resterende deeg en een eventueel vreemd voorwerp.
- Reinig de deelunit.
- Onderzoek mes, hoofdzuiger en aanzuigkamer op beschadigingen.
- Eventuele beschadigingen moeten bijgewerkt worden.
- ★ Roep eventueel de hulp in van een vakman of onze servicedienst.

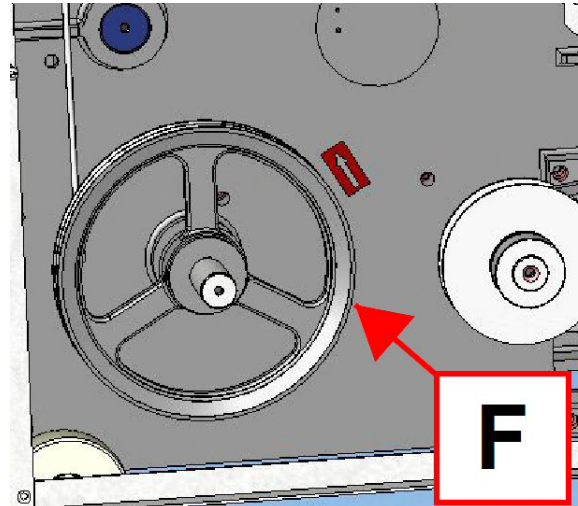




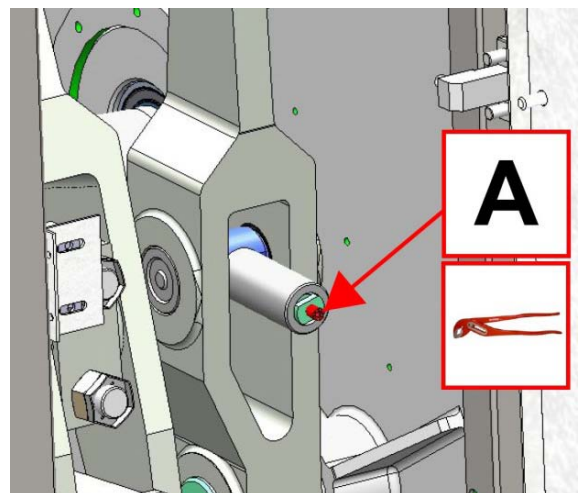
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

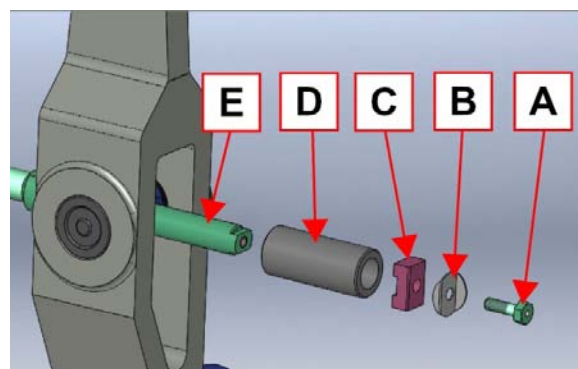
- Draai nu met de hand het V-snaarwiel in de aangegeven richting, totdat de trekstang [E] volledig tegen het dwarsblok in de drijfstang stuit, dus zo ver mogelijk uitsteekt.



- Verwijder de gebroken bout [A] met een tang.
- Buig het borgplaatje [B] aan een zijde recht.



- Herplaats bus [D], klemstrip [C] en borgplaatje [B], terwijl een nieuwe bout [A] ingebracht wordt.
- Draai de bout [A] eerste met de hand vast en daarna met een steeksleutel een kwart slag vast.
- Buig borgplaatje [B] goed tegen één van de vlakken van de zeskant kop (gebruik een nieuw borgplaatje).

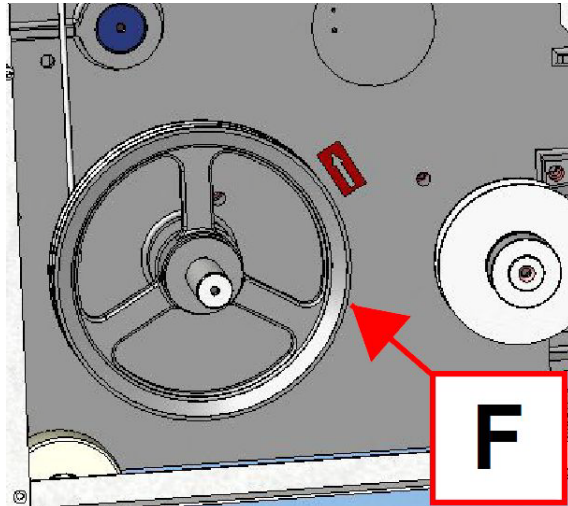




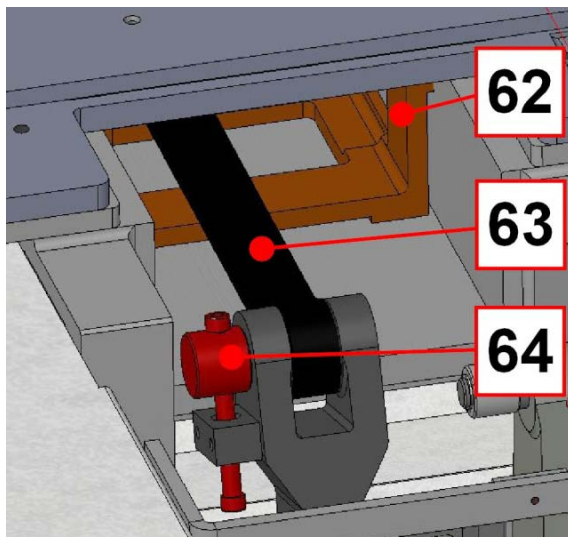
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

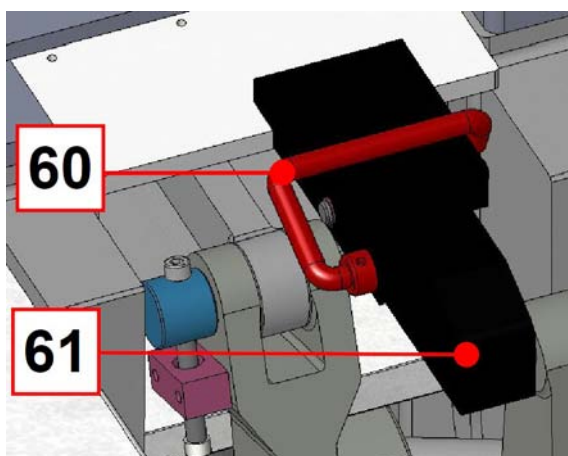
- Draai handmatig het V-snaarwiel [F] rond in de aangegeven draairichting (deze moet nu soepel lopen).



- Beolie de kamer + hoofdzuiger.
- Schuif de hoofdzuiger [62] met drijfstang [63] voorzichtig in de kamer.
- Koppel door middel van de vergrendelpen [64] de drijfstang [63] met de hefboom.



- Beolie het mes.
- Schuif het mes + meenemer [61] voorzichtig over de hoofdzuiger in de unit.
- Klap de meenemer [61] over de nok van de hefboom.
- Vergrendel de meenemer [61] met de rode hendel [60].

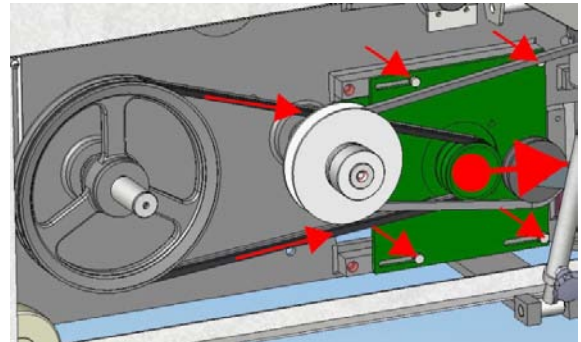




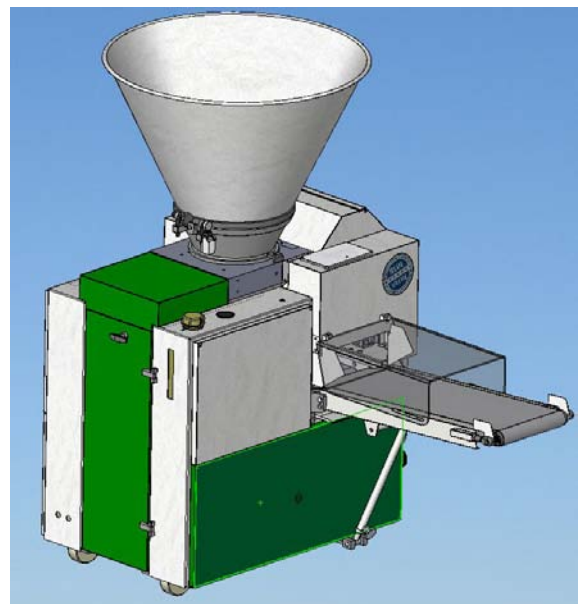
Waarschuwing!

- **Risico:
Gevaar van beknelling.**

- Monteer de V-snaren.
- Schuif de motorplaat met motor naar voren (de V-snaren spannen zich).
- Draai de bevestigingsbouten aan.



- Als alles in orde bevonden is, kan de productie hervat worden.
- Monteer de linker zijkap aan onderzijde.
- Sluit de achterdeur.
- Plaats de bovenkap.



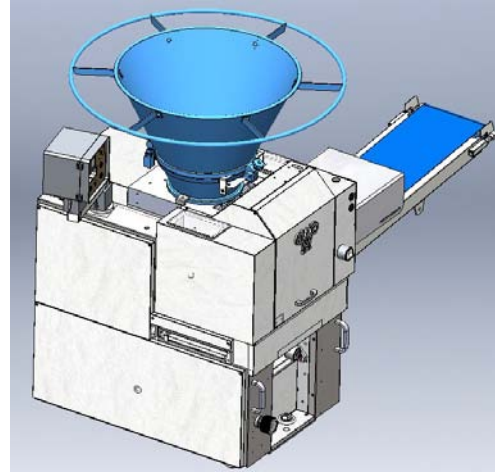
Het vervangen van de breekpen van de achterschuif

- Schakel de machine uit.
 - Noodstop
 - Trek de stekker uit het stopcontact.
- Haal het deeg uit de trechter en trechterbak.



Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

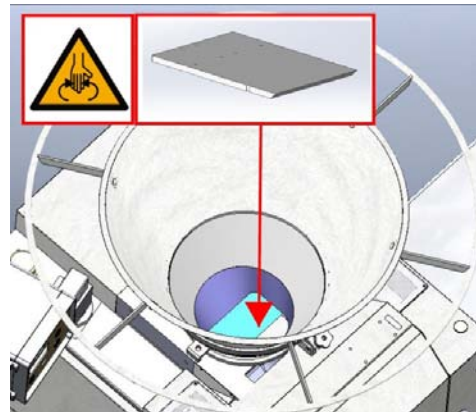


- Kijk of het mes openstaat.

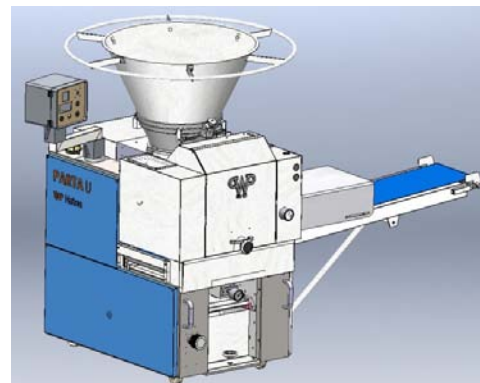


Waarschuwing!

Demonteer nog geen onderdelen. Bij gesloten mes kunnen mes, hoofdzuiger, meetzuiger en hefbomen onder spanning staan (door samengedrukte veer in de drijfstang) en plotseling los schieten.



- Schroef linker zijkap aan onder- en bovenzijde los.

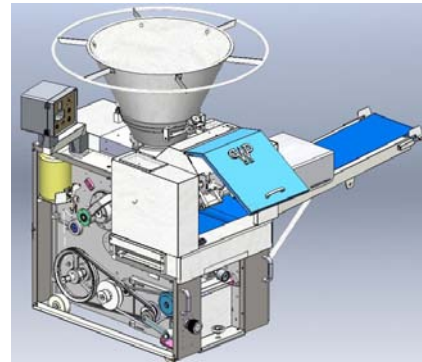




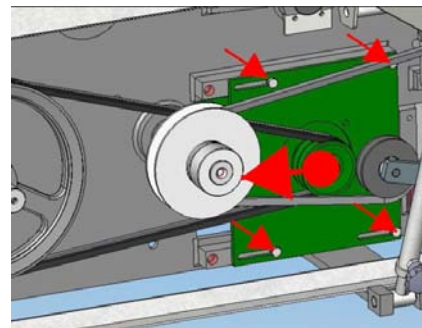
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

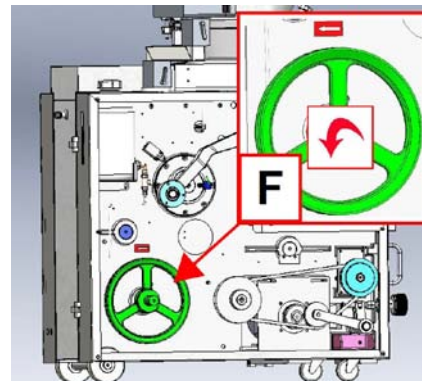
- Open de frontklep.



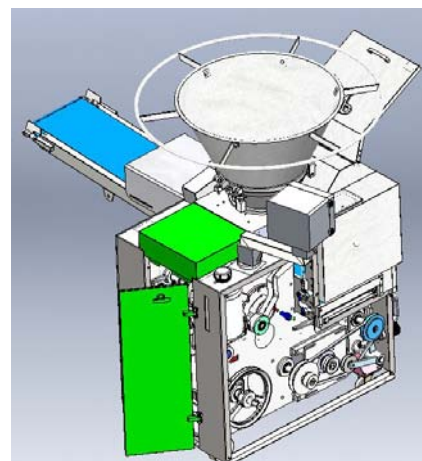
- Draai de bevestigingsbouten los.
- Schuif de motorplaat met motor naar achteren (de V-snaren komen los).
- Haal de V-snaren van de snaarwielen.



- Draai de aandrijving van de machine met de hand rond door aan het grote V-snaarwiel [F] te draaien, in de aangegeven richting.
- Doordraaien tot veren ontspannen zijn. Is de machine geblokkeerd, dan tegen de normale draairichting in draaien.



- Open de deur aan achterzijde.
- Neem de bovenkap van de machine om toegang te krijgen naar het hefboommes.

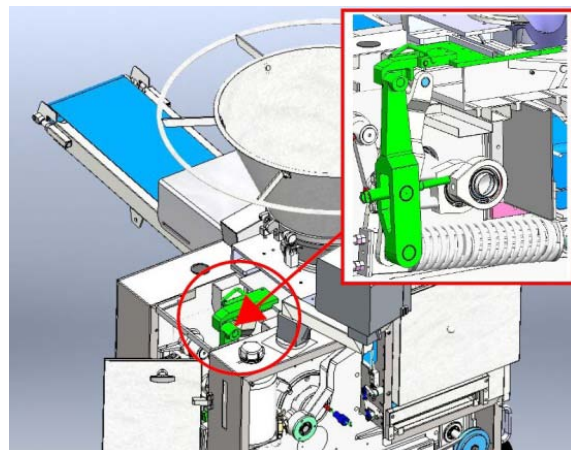
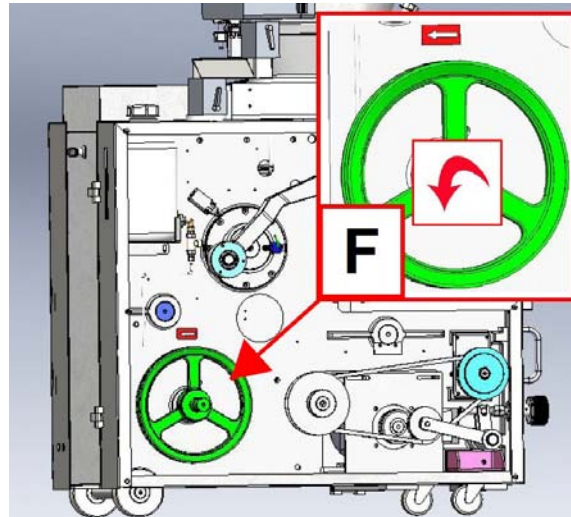




Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Draai aan het handwiel [F] totdat het hefboommes verticaal staat.



- Ga naar een van de hierna volgende bladzijden, waarop uw machine situatie beschreven wordt.

Situatie Parta U 2001

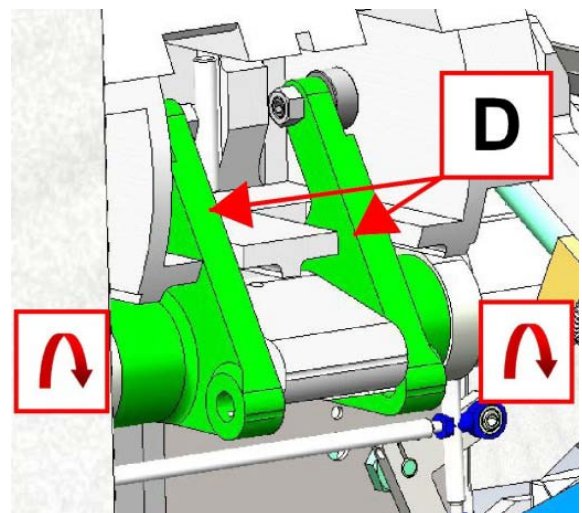
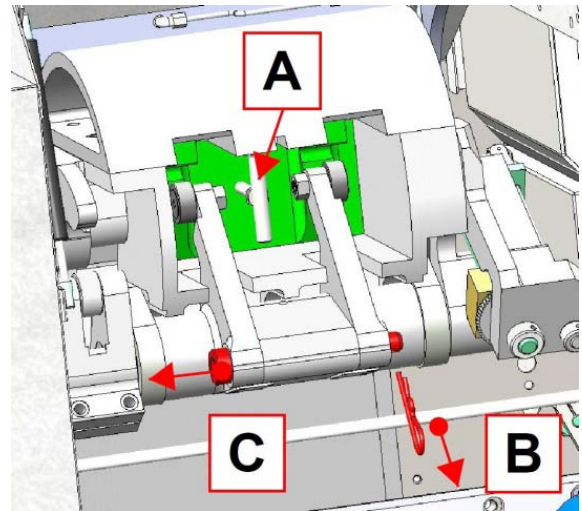
Neem meetzuiger [A] als volgt uit de machine:

- Trek de splitpen [B] uit de koppelpen [C].
- Trek de koppelpen [C] uit de tuimelhefbomen [D].
- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.

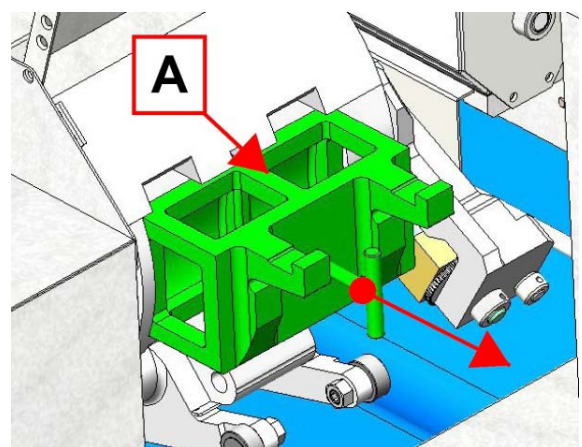


Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



- Schuif de meetzuiger [A] uit de achterschuif.
- Onderzoek meetzuiger, meetkamer en scheiding achterschuif met aanzuigkamer op beschadigingen.
- Eventuele beschadigingen moeten bijgewerkt worden.
- * Roep eventueel de hulp in van een vakman of onze servicedienst.



Situatie Parta U 2002 + 2002F

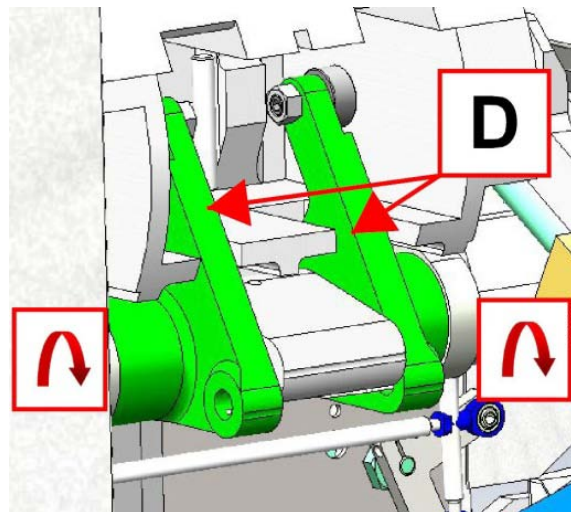
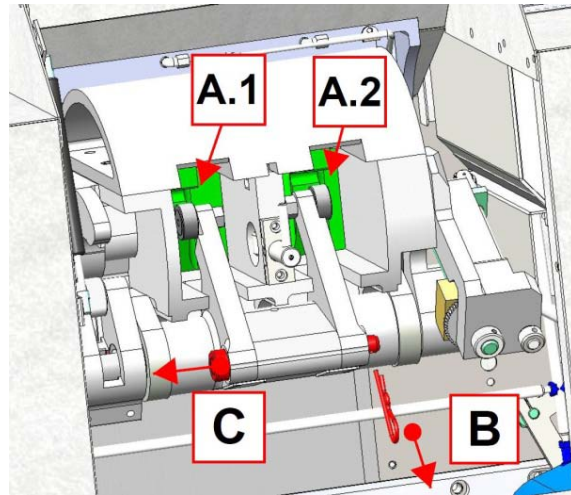
Neem meetzuigers [A.1 + A.2] als volgt uit de machine:

- Trek de splitpen [B] uit de koppelpen [C].
- Trek de koppelpen [C] uit de tuimelhefbomen [D].
- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.

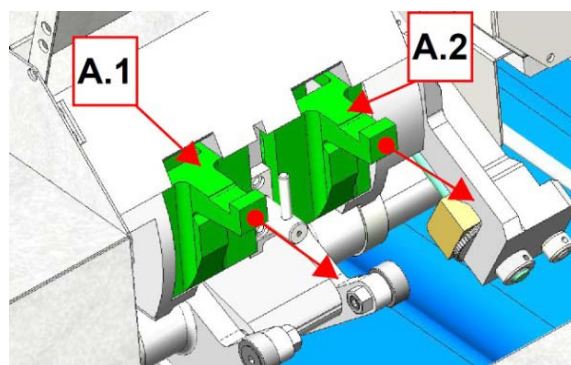


Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



- Schuif de meetzuigers [A.1 + A.2] uit de achterschuif.
- Onderzoek meetzuiger, meetkamer en scheiding achterschuif met aanzuigkamer op beschadigingen.
- Eventuele beschadigingen moeten bijgewerkt worden.
- * Roep eventueel de hulp in van een vakman of onze servicedienst.



Situatie Parta U 2012 + 2012F

(Situatie 2012 : 2001 / 2002)
 of
 (Situatie 2012 F: 2001 F / 2002 F)

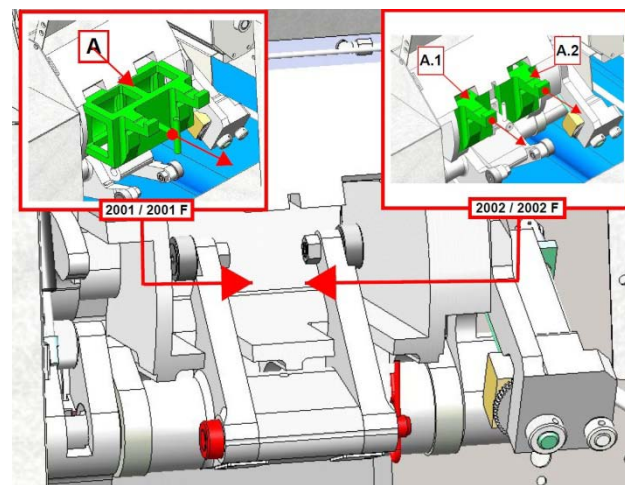
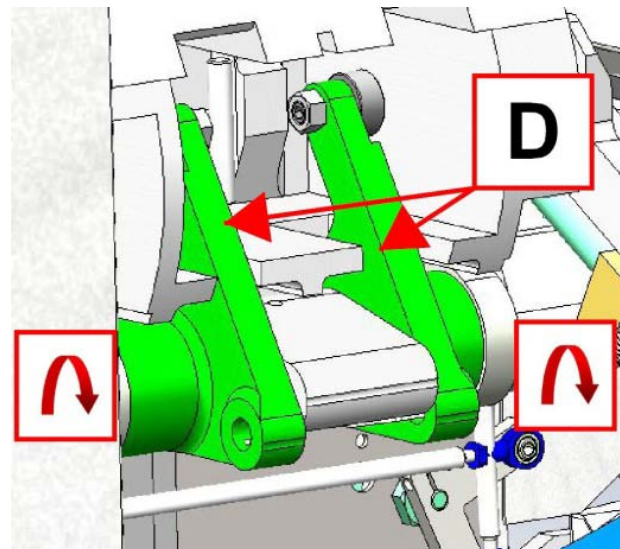
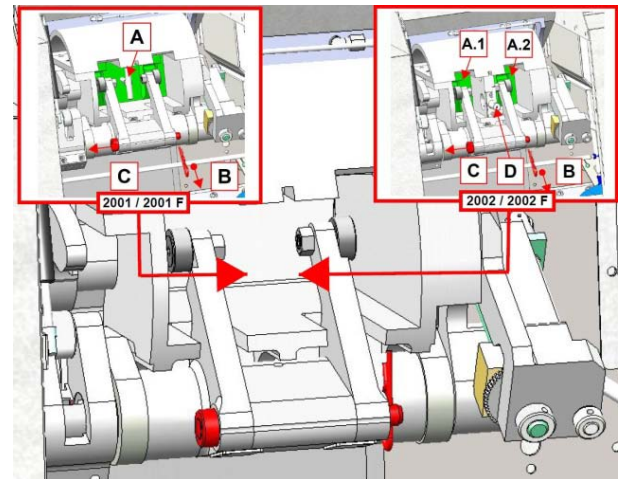
Neem meetzuigers [A / A.1 + A.2] als volgt uit de machine:

- Trek de splitpen [B] uit de koppelpen [C].
- Trek de koppelpen [C] uit de tuimelhefbomen [D].
- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.
- Schuif de meetzuiger(s) [A/A.1+A.2] uit de achterschuif.
- Onderzoek meetzuiger, meetkamer en scheiding achterschuif met aanzuigkamer op beschadigingen.
- Eventuele beschadigingen moeten bijgewerkt worden.
- ★ Roep eventueel de hulp in van een vakman of onze servicedienst.



Waarschuwing!

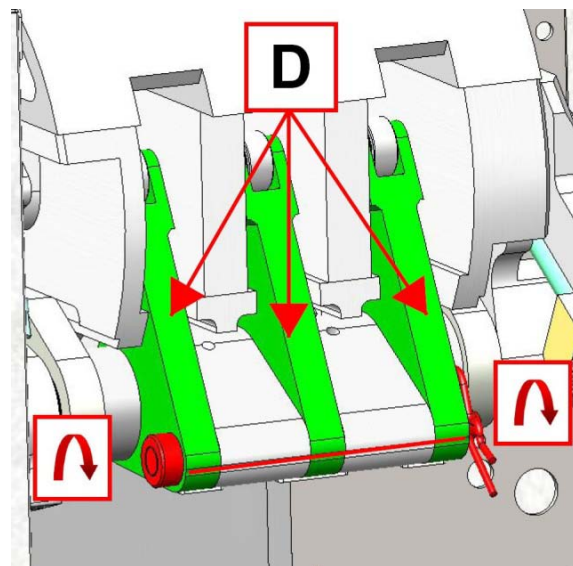
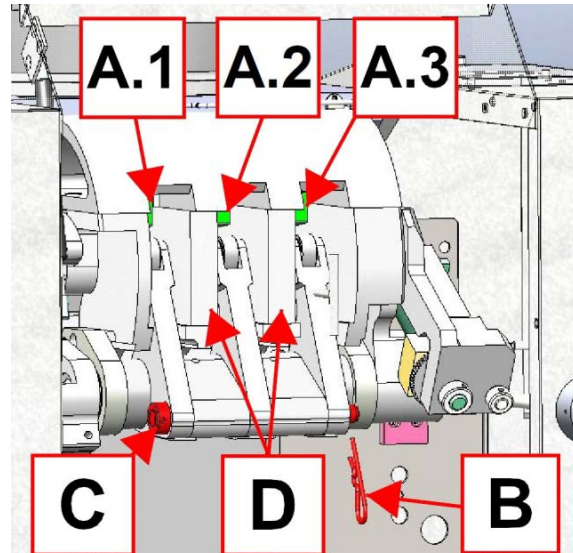
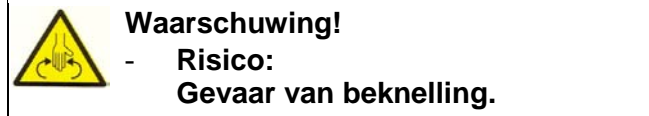
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



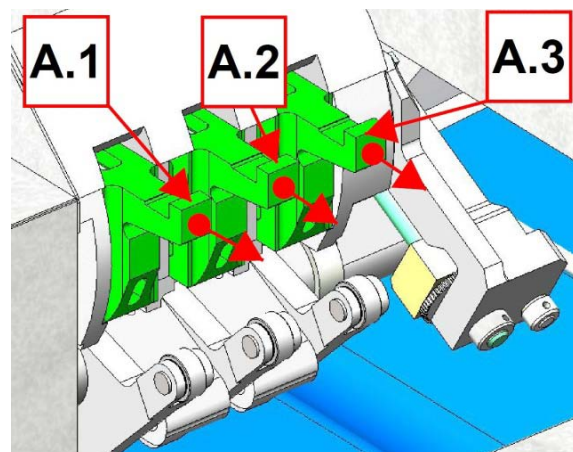
Situatie Parta U 2003

Neem meetzuigers [A.1 + A.2] als volgt uit de machine:

- Trek de splitpen [B] uit de koppelpen [C].
- Trek de koppelpen [C] uit de tuimelhefbomen [D].
- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.



- Schuif de meetzuigers [A.1+A.2+A.3] uit de achterschuif.
- Onderzoek meetzuiger, meetkamer en scheiding achterschuif met aanzuigkamer op beschadigingen.
- Eventuele beschadigingen moeten bijgewerkt worden.
- * Roep eventueel de hulp in van een vakman of onze servicedienst.



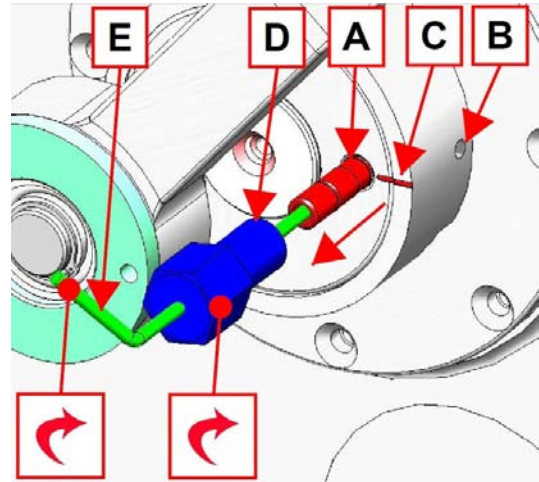
Verwijderen van de breekpen



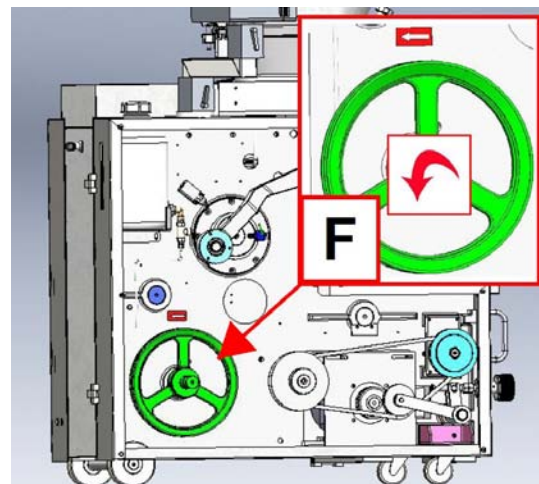
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

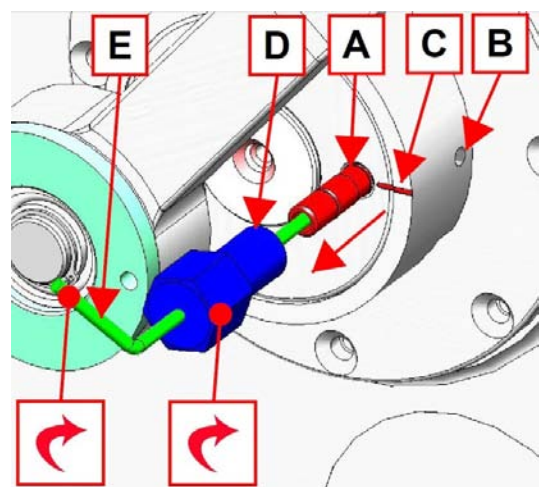
- Verwijder de stelschroef [B] met behulp van de inbussleutel.



- Draai de V-snaarpully [F] met de hand tot de 2 merkpunten [C] juist tegenover elkaar staan.



- Schroef de draadspindel [E] van gereedschap [D+E] in de gebroken breekbus.
- Draai de trekbus [D] in de aangegeven richting tot tegen de naaf, terwijl spindel [E] vastgehouden wordt.
- Door de trekbus [D] nu door te draaien, wordt de gebroken breekpen [A] uit de naaf getrokken.

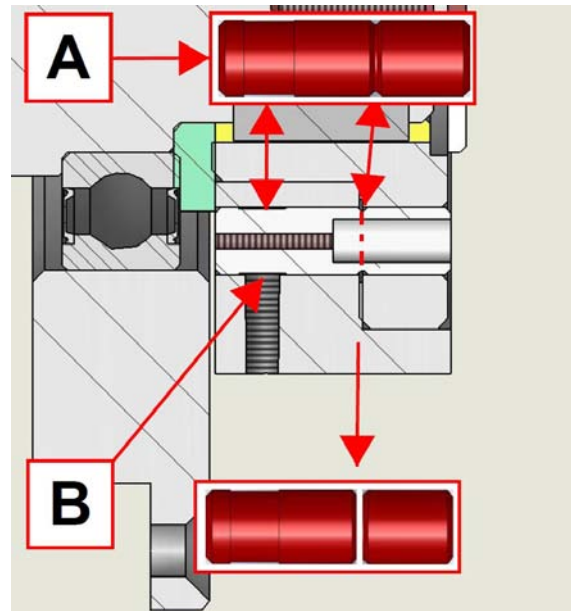




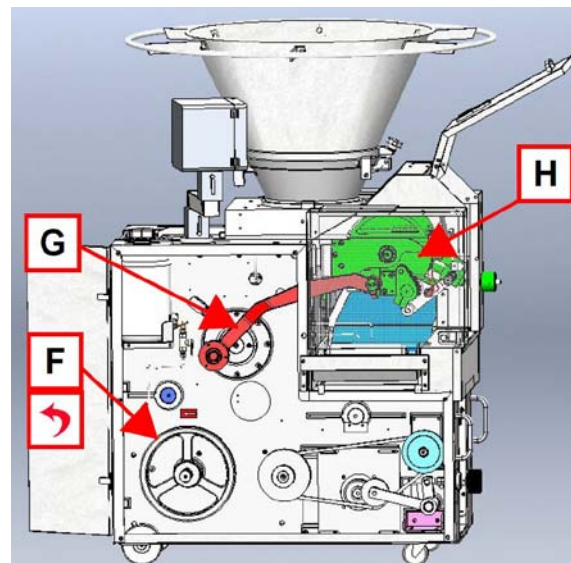
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Schuif een nieuwe originele breekpen [A] op zijn plaats, erop lettende dat het teruggedraaide gedeelte tegenover het boutgat van stelschroef [B] komt te zitten.
- Draai de stelschroef [B] weer aan tegen de breekpen, met behulp van inbussleutel.



- Voordat de machine weer ingeschakeld wordt, eerst nagaan of de roterende achterschuif weer soepel loopt.
- Draai de V-snaarpully [F] met de hand en bekijk of de roterende achterschuif soepel loopt.



- Ga naar een van de hierna volgende bladzijden, waarop uw machine situatie beschreven wordt

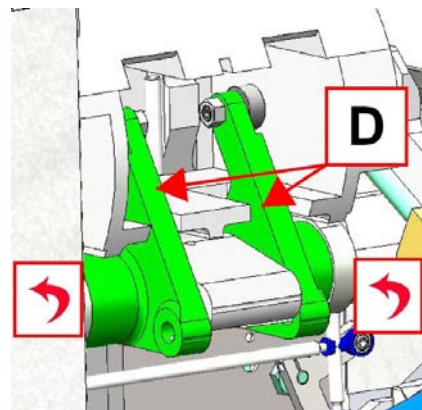
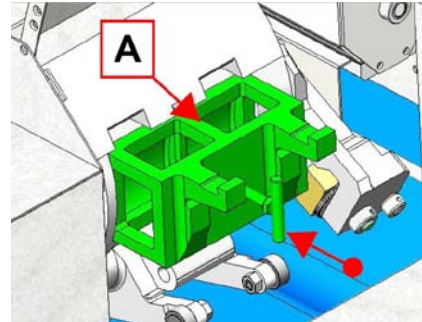
Situatie Parta U 2001



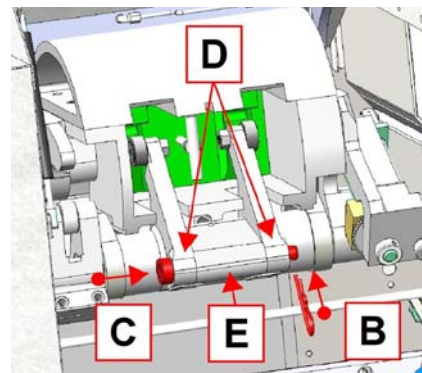
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Beolie de meetzuiger [A].
- Schuif de meetzuiger [A] in de achterschuif.
- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.



- Schuif de koppelen [C] door de tuimelhefbomen [D] en de koppelhefboom [E].

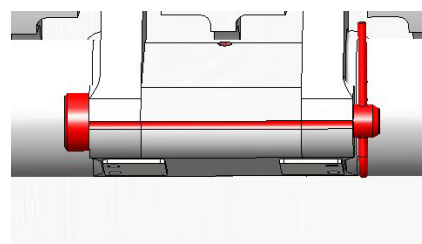


- Schuif de splitpen [B] in de koppelen [C].



Waarschuwing!

- Zorg ervoor dat de rood gemarkeerde lijn een rechte lijn is.



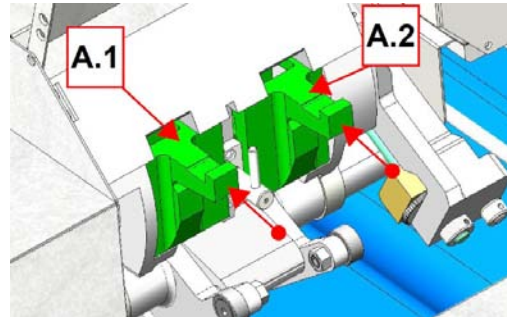
Situatie Parta U 2002+ 2002 F



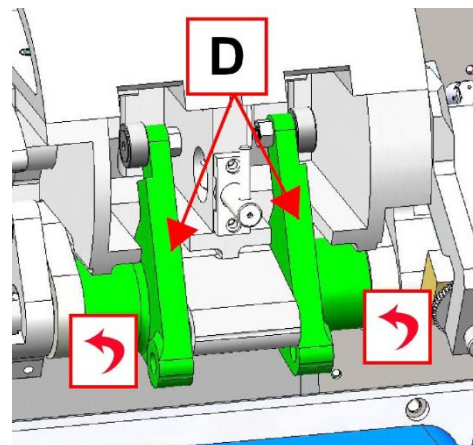
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

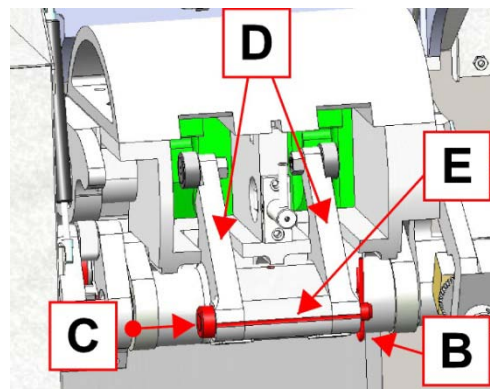
- Beolie de meetzuigers [A.1 + A.2].
- Schuif de meetzuigers [A.1 + A.2] in de achterschuif.



- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.



- Schuif de koppelpen [C] door de tuimelhefbomen [D] en de koppelhefboom [E].

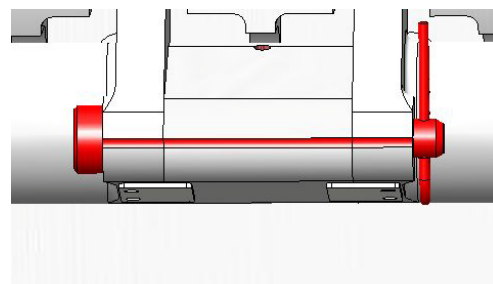


- Schuif de splitpen [B] in de koppelpen [C].



Waarschuwing!

- Zorg ervoor dat de rood gemarkeerde lijn een rechte lijn is.



Situatie Parta U 2012+ 2012 F

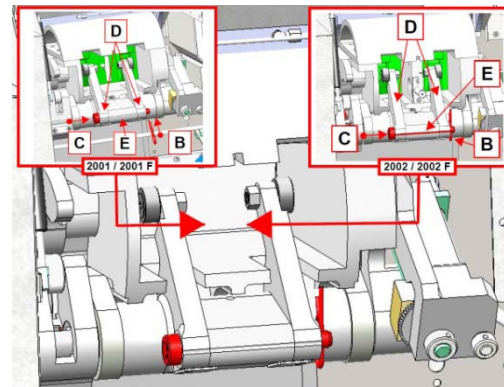
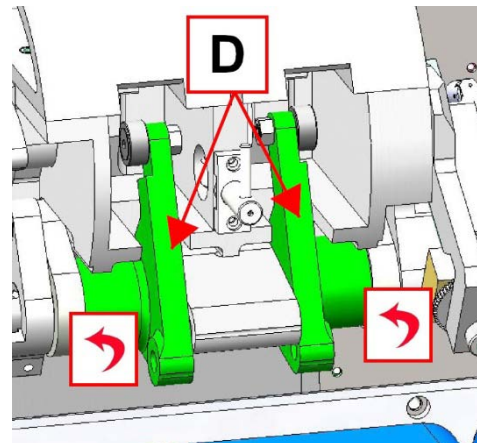
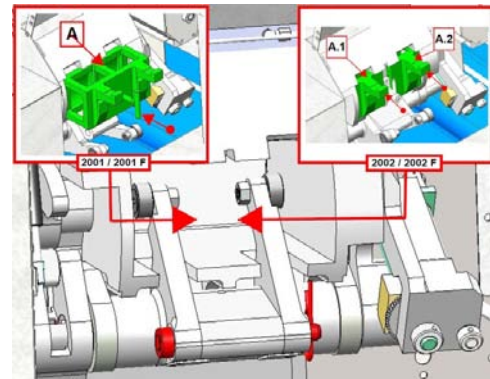
(Situatie 2012 : 2001 en 2002)
 of
 (Situatie 2012 F: 2001 F en 2002 F)

- Beolie de meetzuigers [A / A.1 + A.2].
- Schuif de meetzuigers [A / A.1 + A.2] in de achterschuif.
- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.
- Schuif de koppellen [C] door de tuimelhefbomen [D] en de koppelhefboom [E].
- Schuif de splitpen [B] in de koppellen [C].



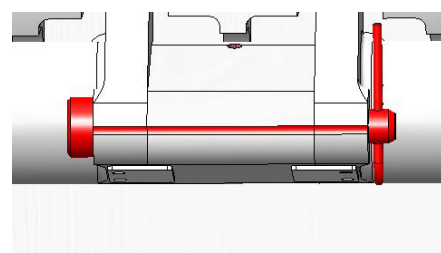
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



Waarschuwing!

Zorg ervoor dat de rood gemarkeerde lijn een rechte lijn is.



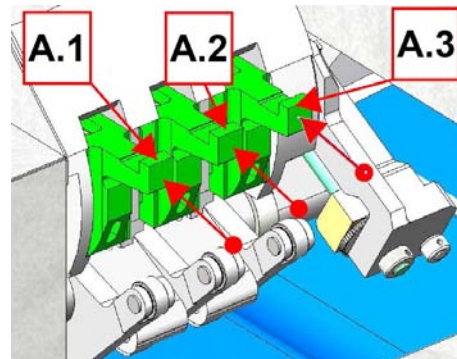
Situatie Parta U 2003



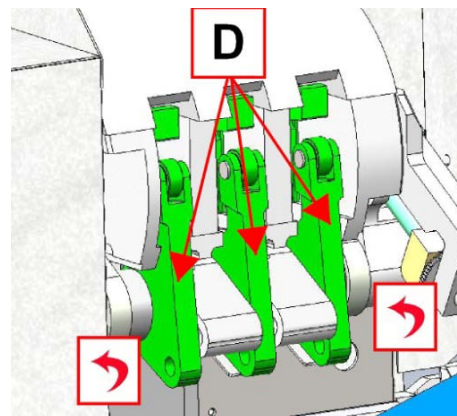
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

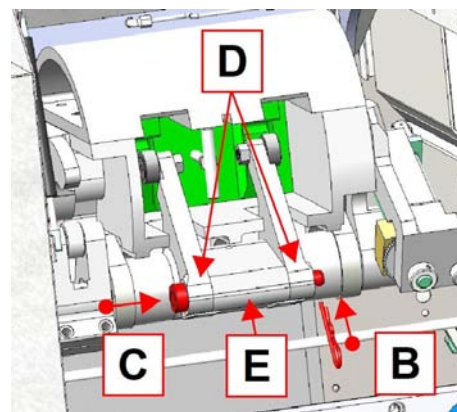
- Beolie de meetzuigers [A.1+A.2+A.3].
- Schuif de meetzuigers [A.1+A.2+A.3] in de achterschuif.



- Draai de tuimelhefbomen [D] terug.



- Schuif de koppelpen [C] door de tuimelhefbomen [D] en de koppelhefboom [E].

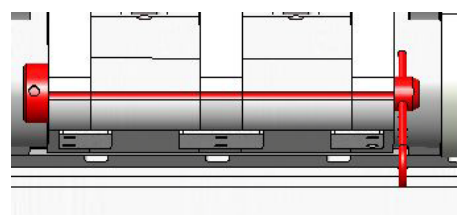


- Schuif de splitpen [B] in de koppelpen [C].



Waarschuwing!

Zorg ervoor dat de rood gemarkeerde lijn een rechte lijn is.





Waarschuwing!

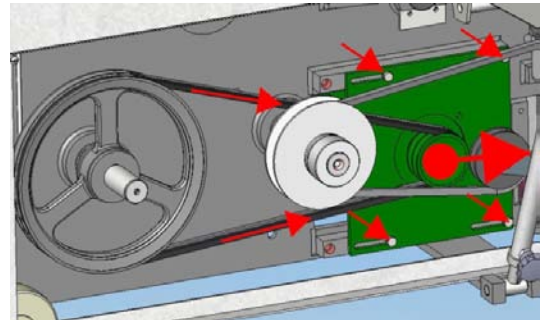
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



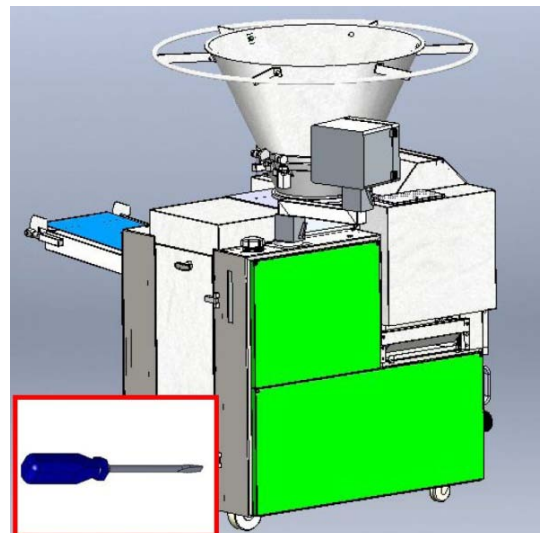
Let op!

- De V-riem niet te strak spannen (2,5 kg bij 1 cm doordrukking in het midden van de riem).

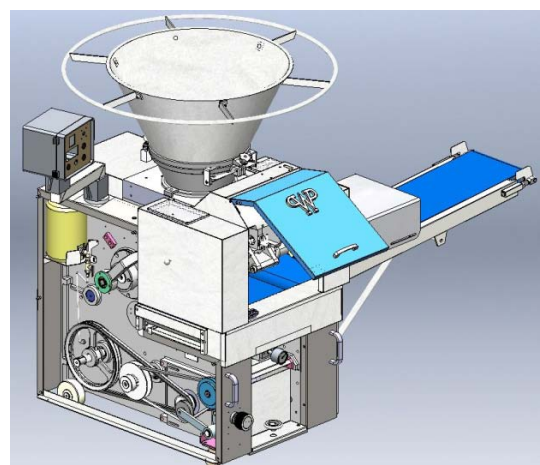
- Monteer de V-snaren.
- Schuif de motorplaat met motor naar voren (de V-snaren spannen zich).
- Draai de bevestigingsbouten aan.



- Als alles in orde bevonden is, kan de productie hervat worden.
- Monteer aan de linkerkzijde van de machine de beplating.



- Sluit de achterschuifkap.



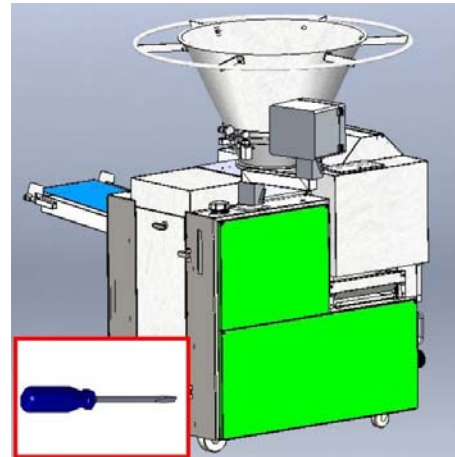
Afwerprol (optie)



Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

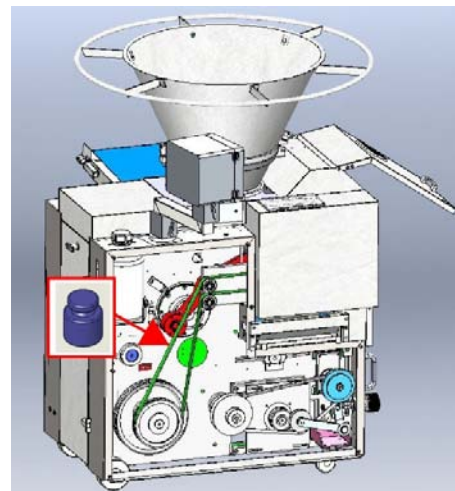
- Demonteer aan de linkerzijde van de machine de beplating.



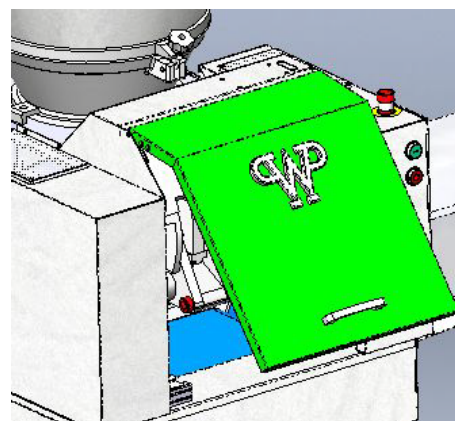
Let op!

De tandriem niet te strak spannen (2,5 kg bij 1 cm doordrukking in het midden van de riem).

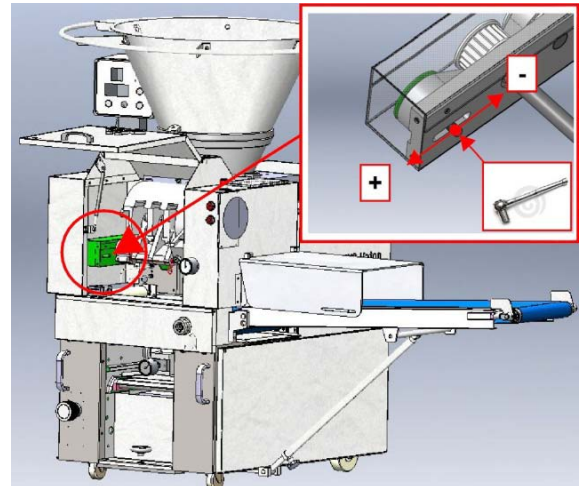
- Controleer de spanning van de tandriem.



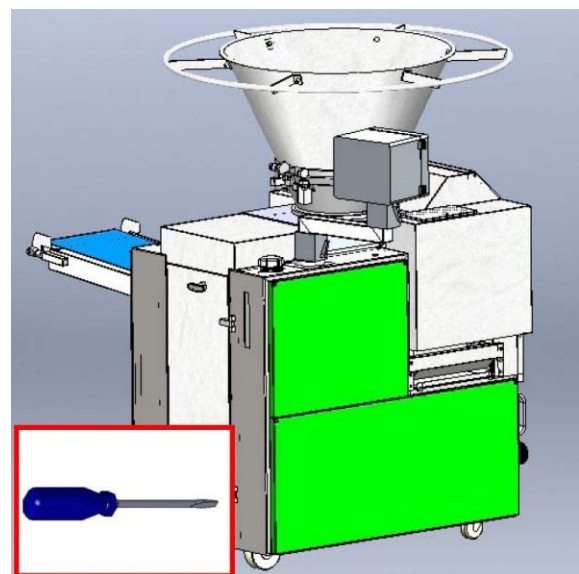
- Span indien nodig de tandriem.
- Open de klep aan de voorzijde van de machine.



- Draai de moer los.
- Span de tandriem.
- Draai de moer vast.
- Sluit de klep aan de voorzijde van de machine.



- Monteer aan de linkerkzijde van de machine de beplating.



Smeersysteem



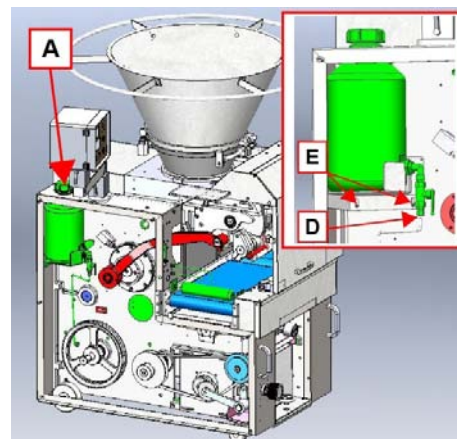
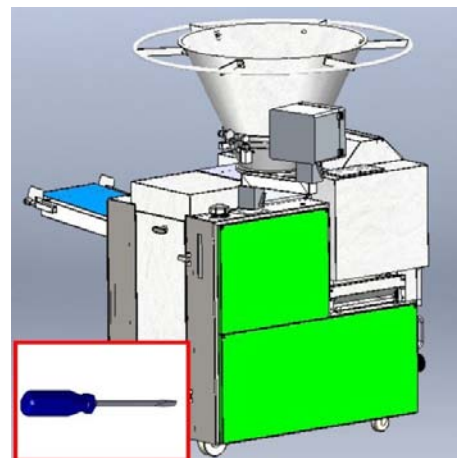
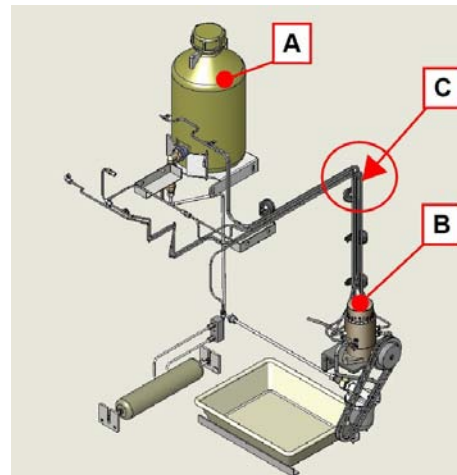
Waarschuwing!

Gebruik te allen tijde zuivere, niet vervuilde olie, die vrij van hars is. Gebruik nooit reeds gebruikte olie.

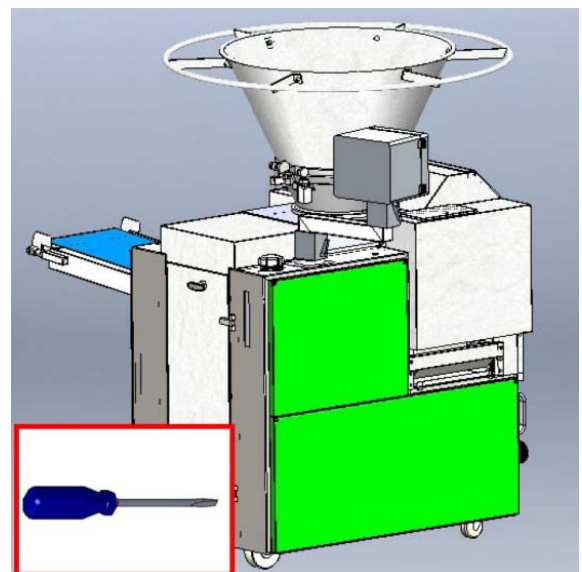
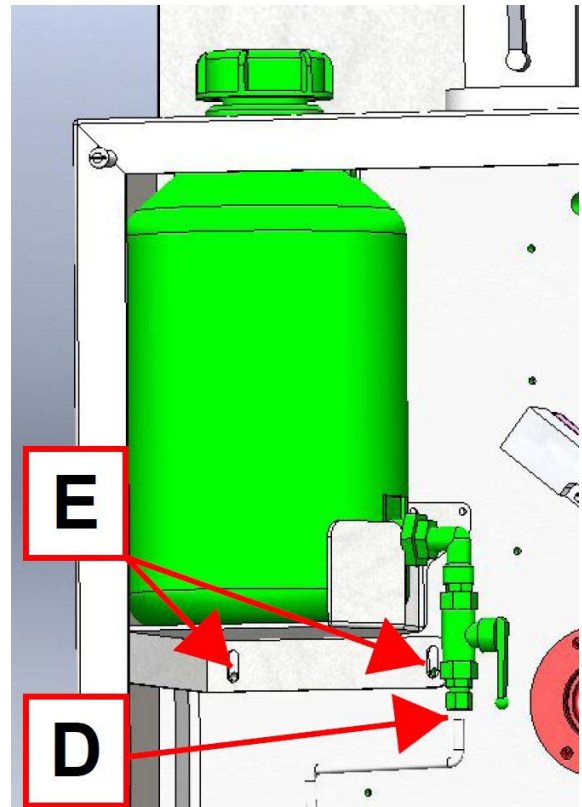


Zie Hoofdstuk Smering.

- Controleer de smeerpunten of er voldoende smering plaatsvindt.
- Stel, indien noodzakelijk, de hoeveelheid olie op de verschillende punten opnieuw in.
- Demonteer aan de linkerkant van de machine de beplating.
- Controleer het oliepeil in de tank [A].
- Controleer of er geen vervuilde olie in de tank aanwezig is.

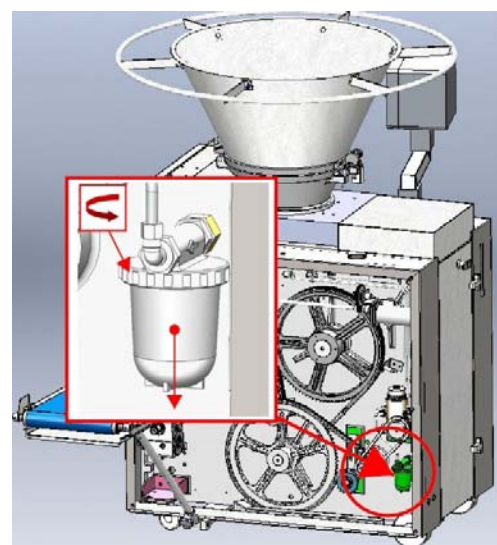
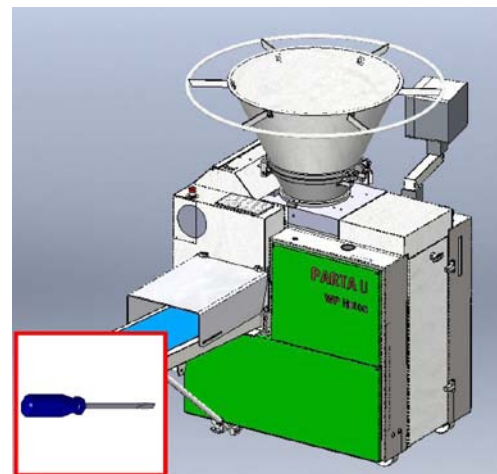
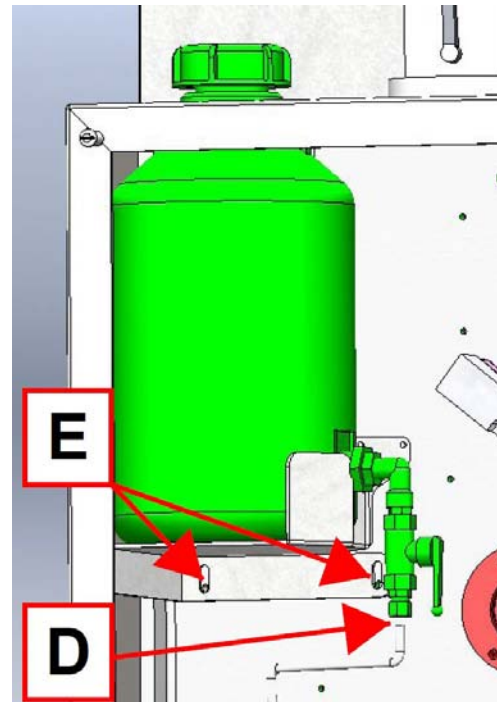


- Maak de tank schoon, indien er sprake is van vervuilde olie in de tank.
- Draai de oliekraan bij de tank dicht (hendel horizontaal).
- Demonteer de leiding [D].
- Demonteer de steun [E].
- Haal de tank uit de machine.
- Reinig de tank.
- Monteer de tank weer op zijn positie.
- Vul de olietank.
- Draai de oliekraan bij de tank open (hendel verticaal).
- Monteer aan de linkerkzijde van de machine de beplating.

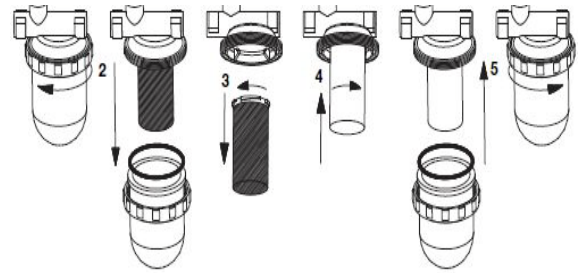


Filter vervangen

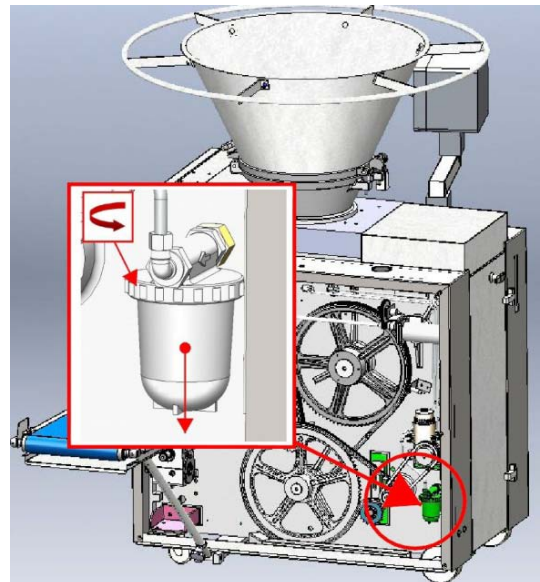
- Draai de oliekraan bij de tank dicht (hendel horizontaal).
- Demonteer aan de rechterzijde van de machine de beplating.



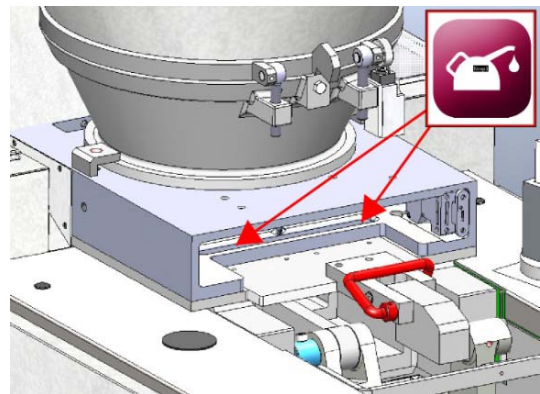
- Vervang de filter volgens de getoonde stoppen.



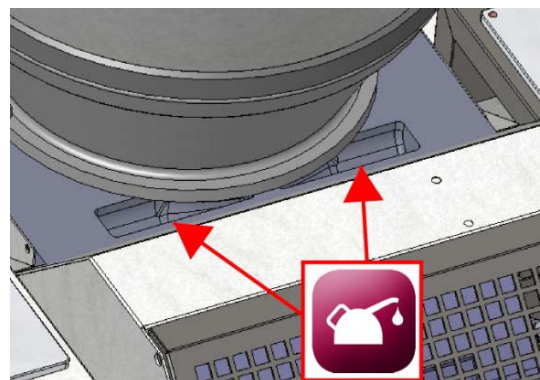
- Plaats de filterbehuizing weer op zijn positie.



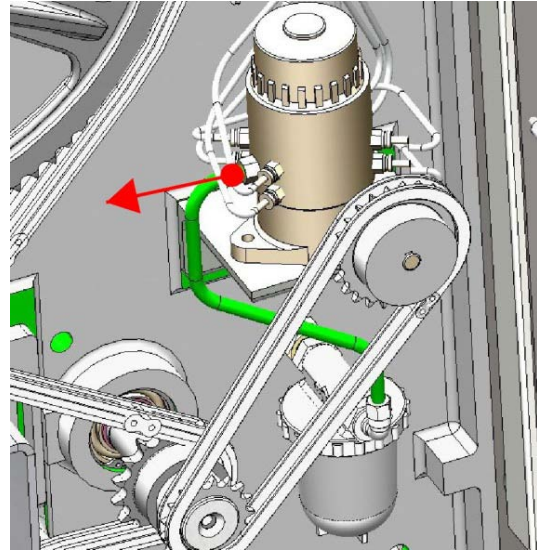
- Giet olie boven het mes.



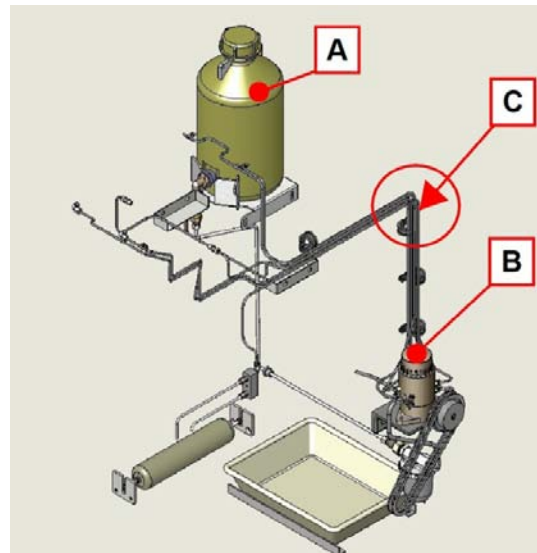
- Giet olie in de oliegoot boven de achterschuif.
- Draai de oliekraan bij de tank open (hendel verticaal).



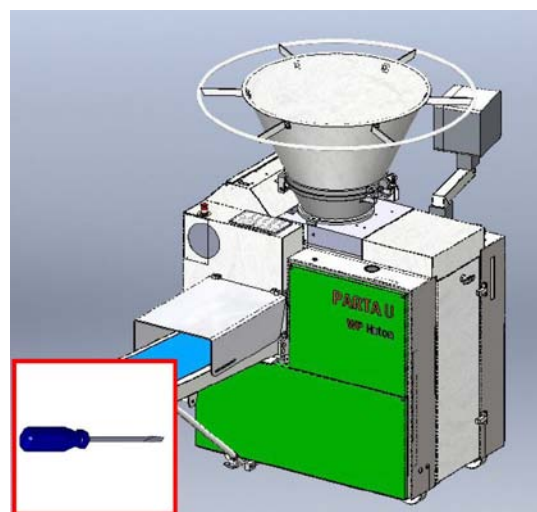
- Ontlucht de aanvoerleiding naar de pomp als volgt:
 - Haal de olietoevoerleiding naar de pomp los.
 - De olie komt via de leidingen in de lege filter unit.
 - De filterunit vult zich met olie.
 - De olietoevoerleiding vult zich met olie.
 - Olie komt uit leiding.
 - Steek nu de leiding weer in de toevoerkoppeling van de oliepomp.



- Laat de machine (± 10 minuten) lopen, om ervoor te zorgen dat er geen lucht meer in het smeercircuit aanwezig is.



- Monteer aan de rechterzijde van de machine de beplating.

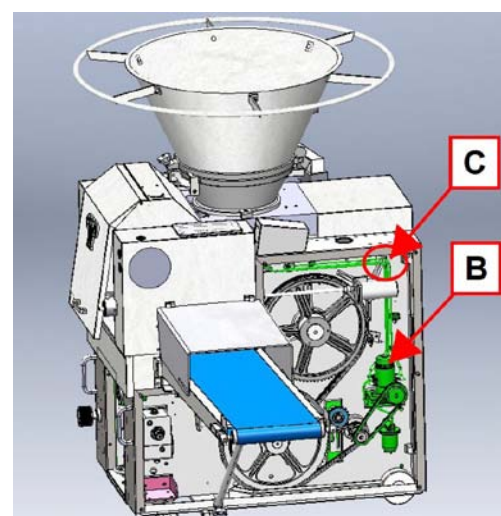
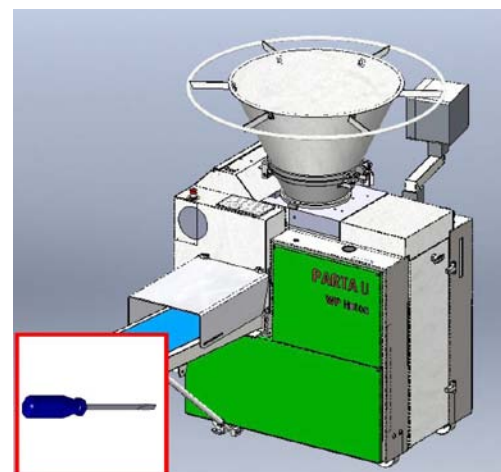
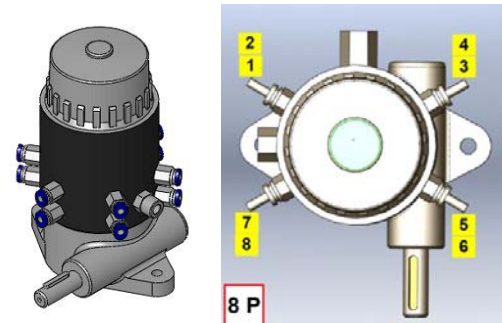
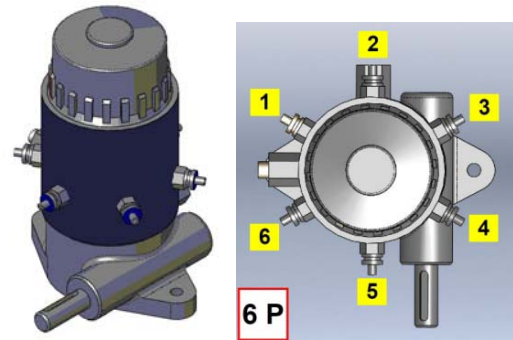


Pomp

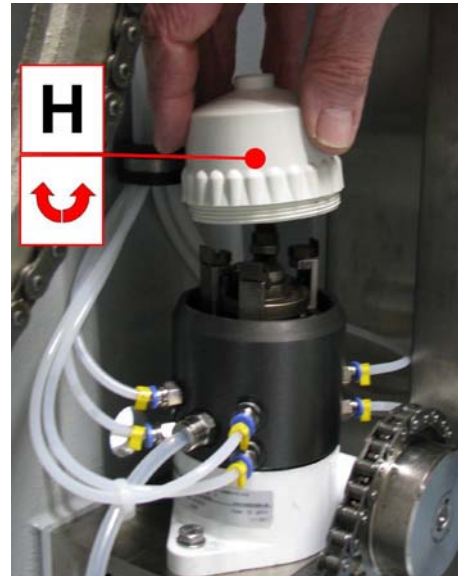
- Controleer de verschillende punten op hun smering.

Nr	Smeerpunt	Pomp
1	Achterschuif	6P+8P
2	Achterschuif	6P+8P
3	Mes	6P+8P
4	Mes	6P+8P
5	Kamerwand	6P+8P
6	Kamerwand	6P+8P
7	Transportband (optie)	8P
8	Transportband (optie)	8P

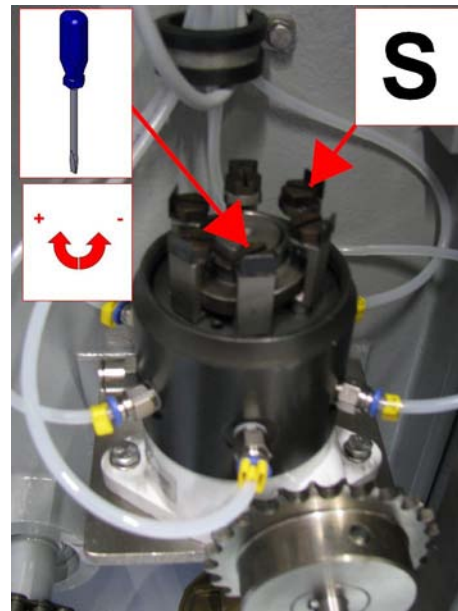
- Stel de hoeveelheid olie bij, als er sprake is van te weinig of teveel olie.
- Demonteer aan de rechterzijde van de machine de beplating.



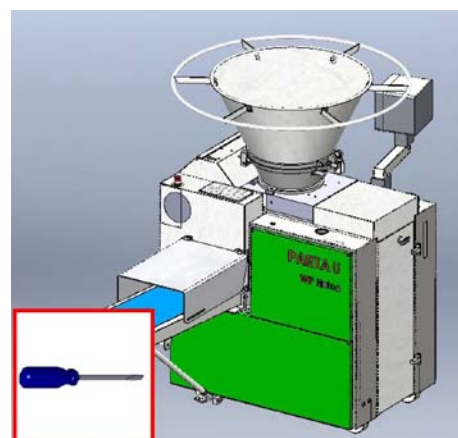
- Schroef de deksel [H] van de oliepomp.



- Stel door middel van de stelschroef [S] de oliedosering van een betreffend punt in.
- Draai de stelschroef [S] met klokrichting mee voor meer olie.
- Draai de stelschroef [S] tegen klokrichting in voor minder olie.
- Schroef de deksel [H] op de oliepomp.

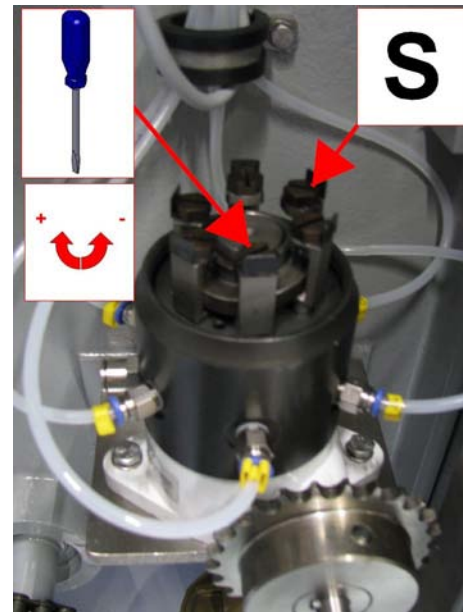


- Monteer aan de rechterzijde van de machine de beplating.



Basis instelling oliepomp

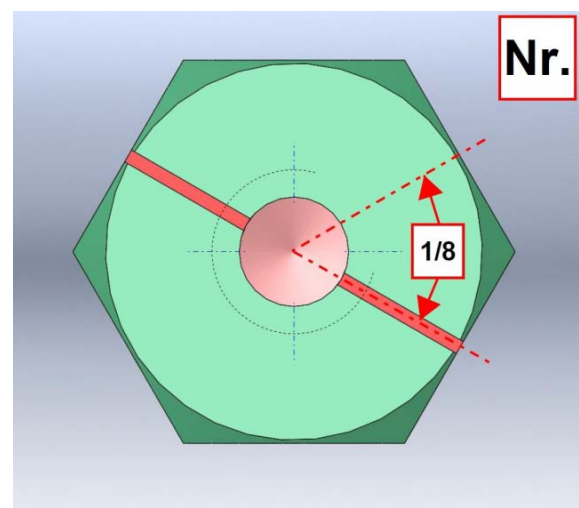
- Draai de stelschroef [S] geheel in [+] (hierdoor geeft de pomp de maximale hoeveelheid).



- Stel elke stelschroef [S], behorende bij een bepaald smeerpunt, in volgens de tabelgegevens.

Nr	Smeerpunt	Instelling
1	Achterschuif	20 x
2	Achterschuif	20 x
3	Mes	20 x
4	Mes	20 x
5	Kamerwand	20 x
6	Kamerwand	20 x
7	Transportband (optie)	30 x
8	Transportband (optie)	30 x

- Verdraai de stelschroef volgens de aangegeven waarde (zie tabel: 20x1/8 of 30x1/8).

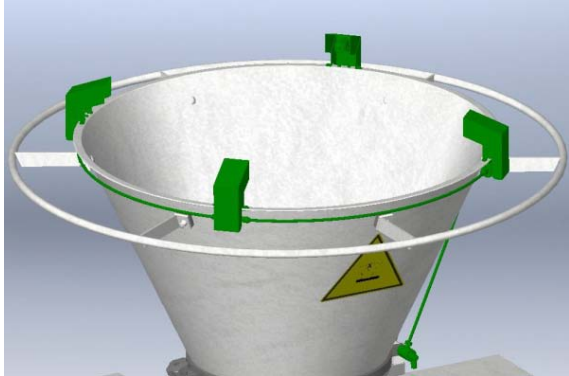


Trechtersmering (optie)

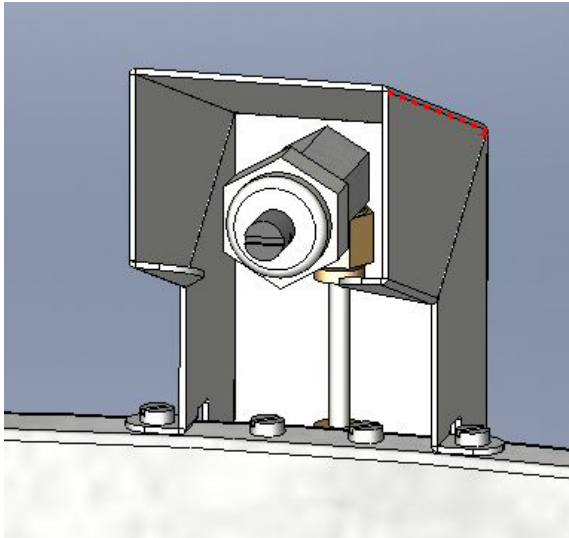


Waarschuwing!

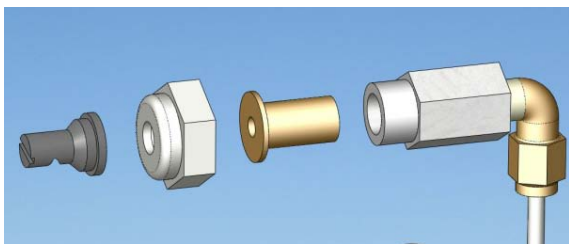
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



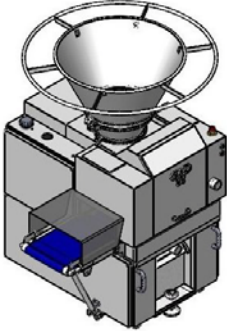
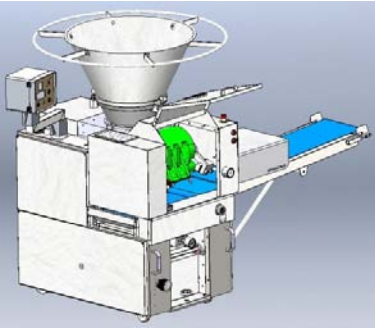
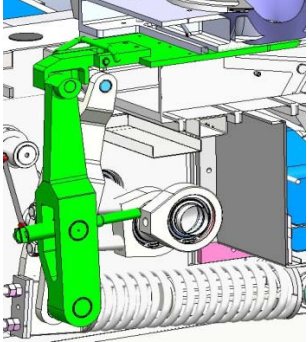
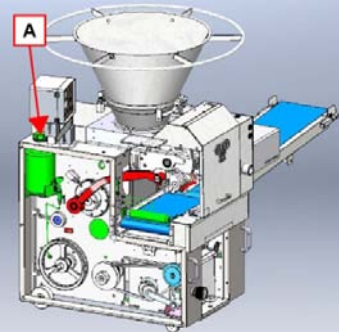
- Draai de moer van de sproeitip los.

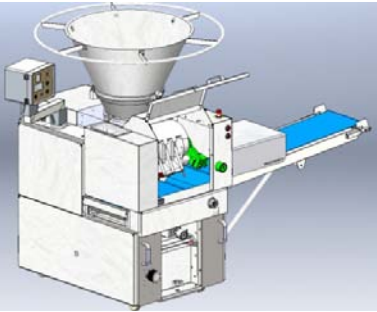
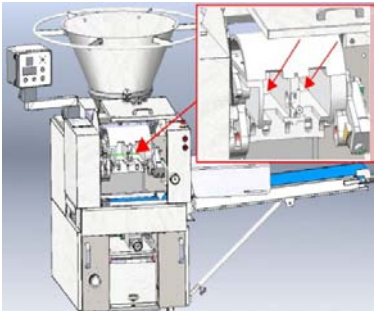
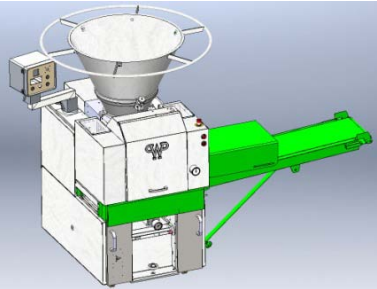
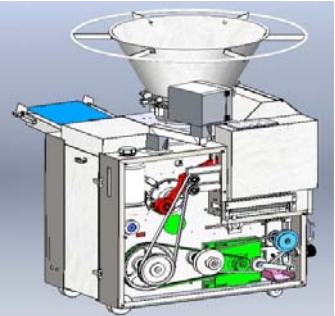
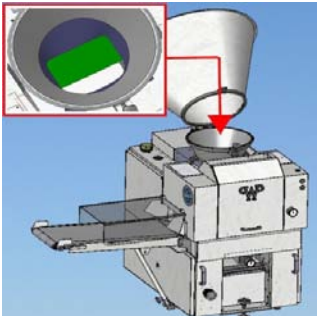


- Reinig de sproeitip.
- Monteer onderdelen in omgekeerde volgorde.






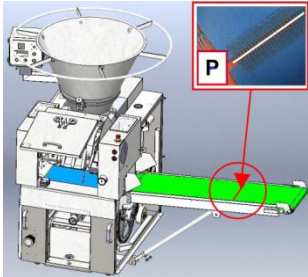
Storingen en oplossingen

	STORING / OORZAAK	OPHEFFING
	Machine loopt niet: <ul style="list-style-type: none"> - Stekker niet ingestoken. - Zekering defect. - Thermisch uitgeschakeld. - Noodstopchakelaar ingedrukt. - Beplating open. - Trechter open. 	Controleren: <ul style="list-style-type: none"> • Stekker insteken. • Zekering controleren / vervangen. • Inschakelen (na afkoelen). • Noodstop ontgrendelen. • Beplating. • Trechter.
	Aandrijving achterschuif: <ul style="list-style-type: none"> - Achterschuif blijft staan terwijl motor loopt. 	Vervangen: <ul style="list-style-type: none"> • Breekpen
	Mes: <ul style="list-style-type: none"> - Mes blijft staan. 	Vervangen: <ul style="list-style-type: none"> • Breekbout
	Smering: <ul style="list-style-type: none"> - Geen olie in reservoir. - Oliepomp defect. - Olieleiding tussen oliereservoir defect. - Filter vervuild. - Kraan tank dicht. 	Controleren: <ul style="list-style-type: none"> • Olie bijvullen. • Oliepomp vervangen. • Olieleiding vervangen. • Filter schoonmaken / vervangen. • Kraan openen.

	STORING / OORZAAK	OPHEFFING
	<p>Gewicht onnauwkeurig:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gewichtstelling niet juist. - Aanzuighoeveelheid te gering. - Verdeelunit vervuild of krijgt geen olie. 	<p>Controleren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gewicht opnieuw instellen. • Zuigerslag opnieuw instellen. • Deelunit reinigen.
	<p>Gewicht onnauwkeurig:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Achterschuif positie. 	<p>Controleren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Achterschuif opnieuw instellen (technische dienst).
	<p>Afvoertransporteur loopt niet:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bandspanning controleren. - Transportband plakt aan frame. - Transportband loopt scheef. - V-snaar eraf. 	<p>Controleren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Band op spanning brengen. • Transporteurframe, spanrol, aandrijfrol schoonmaken. • Band en rollen reinigen en bandloop bijstellen. • V-snaar erop leggen / vervangen.
	<p>Aandrijving:</p> <ul style="list-style-type: none"> - V-snaar slipt. - V-snaar gebroken. 	<p>Controleren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spanning controleren en vervuiling verwijderen. • V-snaar vervangen.
	<p>Machine zuigt lucht aan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Niet genoeg deeg in trechter. - Niet voldoende smering van de aanzuigkamer. - Onregelmatige deegtoevoer in de trechter. - Lucht lekkage tussen trechter en trechterbak. 	<p>Controleren:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deeg bijvullen. • Smeerpunten opnieuw instellen. • Voor regelmatige deegtoevoer zorgen. • O-ring trechter / trechterbak controleren.

Lijst van aanbevolen onderdelen

De hieronder omschreven artikelen zijn terug te vinden in het separaat aangeleverde onderdelenboek, welke is samengesteld op basis van de machine-uitvoering.

ARTIKEL	OMSCHRIJVING	OPMERKING
	V-snaar	Type / afmetingen zie onderdelenboek.
	Breekbout	Type / afmetingen zie onderdelenboek.
	Breekpen	Type / afmetingen zie onderdelenboek.
	Transportband - Buitenband - Binnenband	Type / afmetingen zie onderdelenboek.

Het vervangen van onderdelen

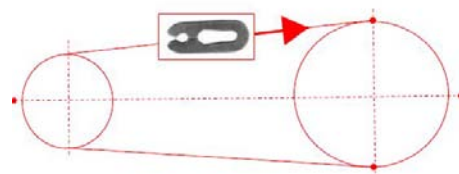
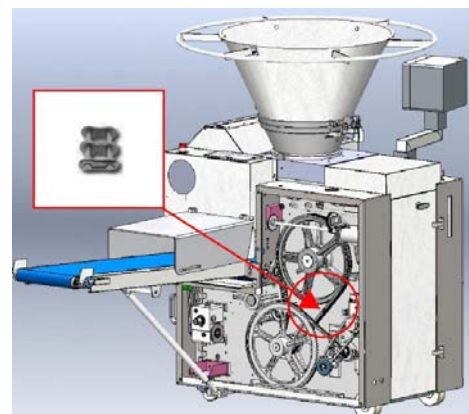
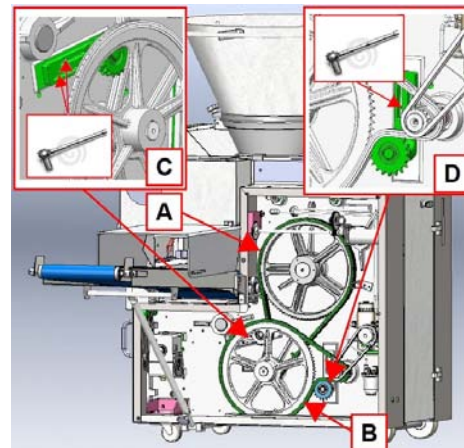
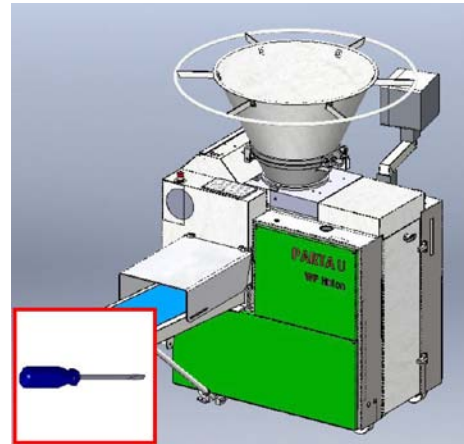


Waarschuwing!

- Risico:
Gevaar van beknelling.

Kettingen vervangen

- Demonteer aan de rechterzijde de beplating.
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [C] los.
- Schuif de kettingspanner [C] van de ketting [A] af, hierdoor komt de ketting los.
- Demonteer de sluitschakel.
- Vervang de ketting [A].
- Monteer de sluitschakel.
- Monteer de clip van de sluitschakel in loopprijsing van de ketting, op de aangegeven manier.





Waarschuwing!

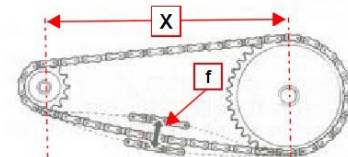
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Schuif de kettingspanner [C] richting de ketting[A], hierdoor komt de ketting op spanning.
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [C] vast.



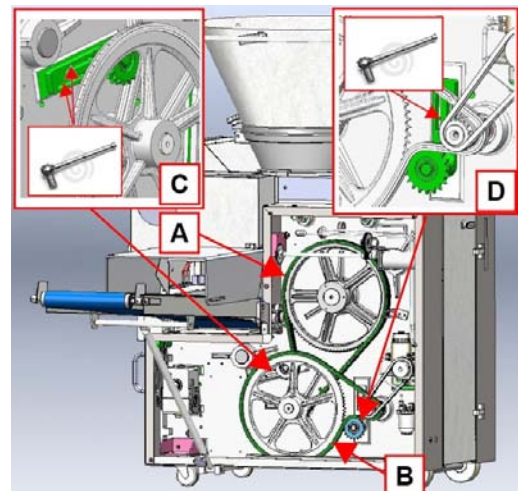
Let op!

Ketting niet te strak spannen

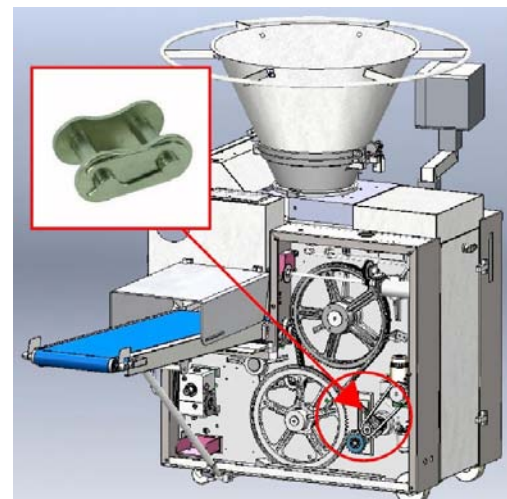


$$X = 418 \text{ mm} \quad 4 > f < 12 \text{ mm}$$

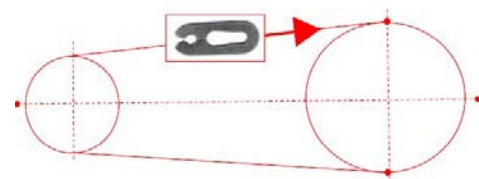
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [D] los.
- Schuif de kettingspanner [D] van de ketting [B] af, hierdoor komt de ketting los.



- Demonteer de sluitschakel.
- Vervang de ketting [B].
- Monteer de sluitschakel.



- Monteer de clip van de sluitschakel in looprichting van de ketting, op de aangegeven manier.





Waarschuwing!

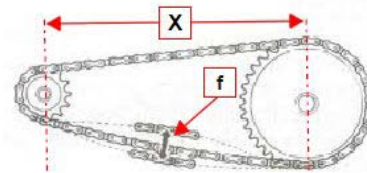
- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Schuif de kettingspanner richting de ketting, hierdoor komt de ketting op spanning.



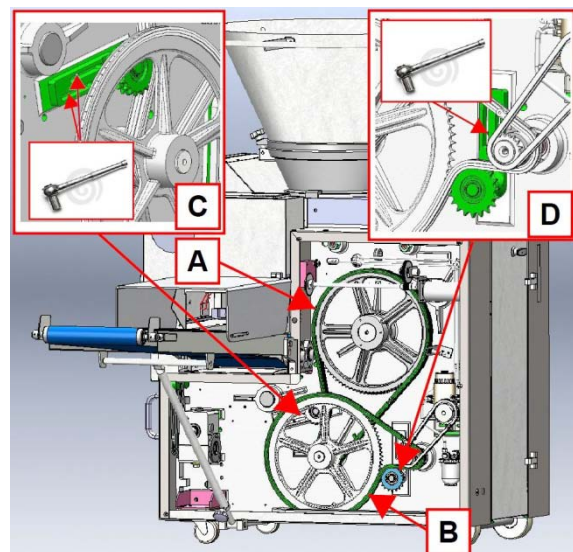
Let op!

Ketting niet te strak spannen.

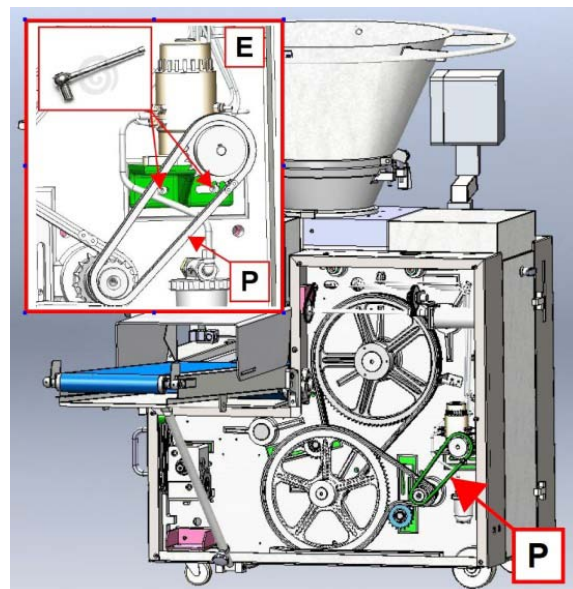


$$X = 300 \text{ mm} \quad 3 > f < 9 \text{ mm}$$

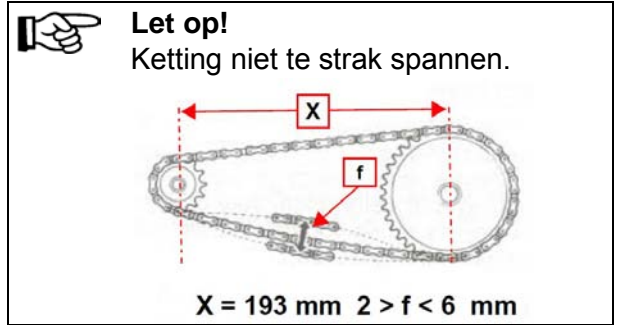
- Draai de bevestigingsbouten van de kettingspanner [D] vast.



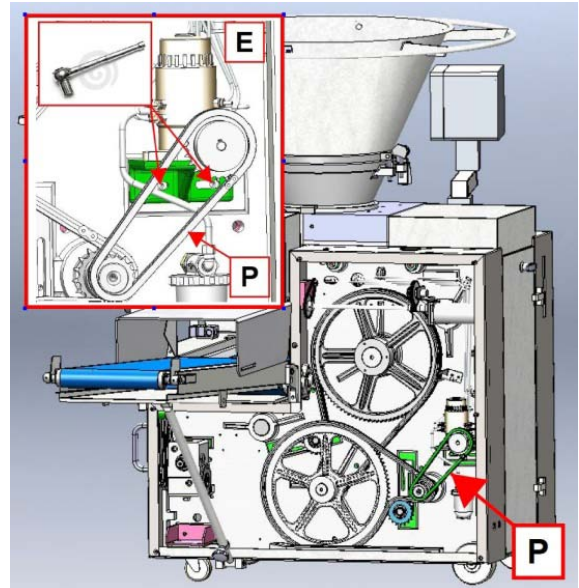
- Draai de bevestigingsbouten van de pompondersteuning [E] los.
- Schuif de pomp met ondersteuning naar links, hierdoor komt de ketting [P] los.
- Demonteer de sluitschakel.
- Vervang de ketting [B].
- Monteer de sluitschakel.



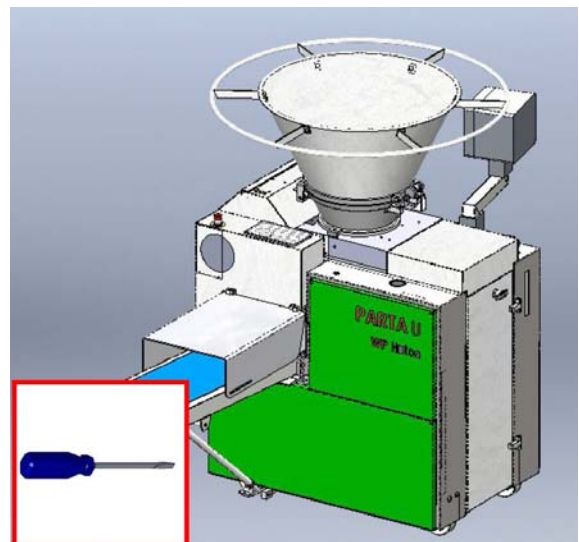
- Schuif de pomp met ondersteuning naar rechts, hierdoor komt de ketting [P] op spanning.



- Draai de bevestigingsbouten van de pompondersteuning [E] vast.



- Monteer aan de rechterzijde de beplating.



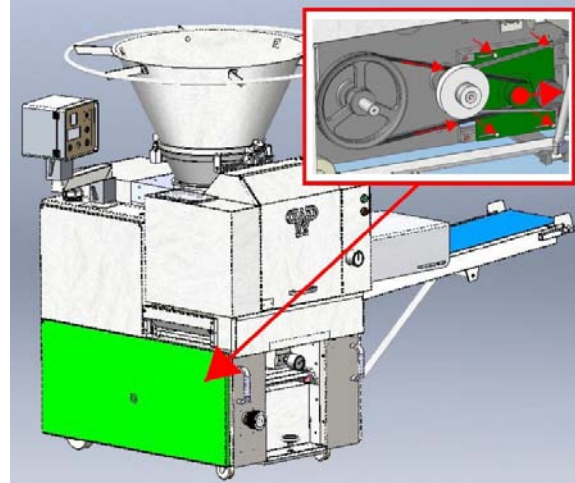
Vervangen van V-snaar



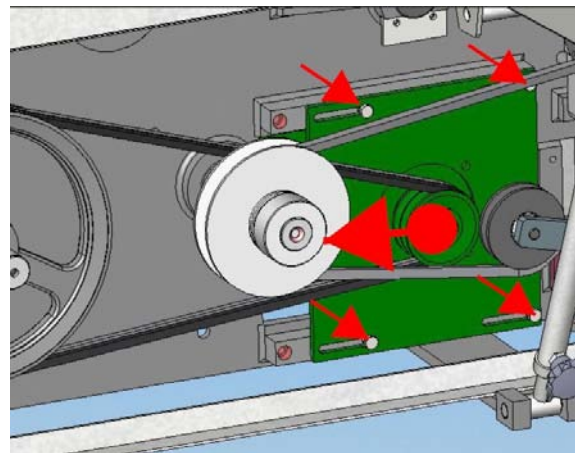
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Demonteer aan de linkerzijde de beplating.



- Draai de bevestigingsbouten los.
- Schuif de motorplaat met motor naar achteren (de V-snaren ontspannen zich).
- Vervang de V-snaren.



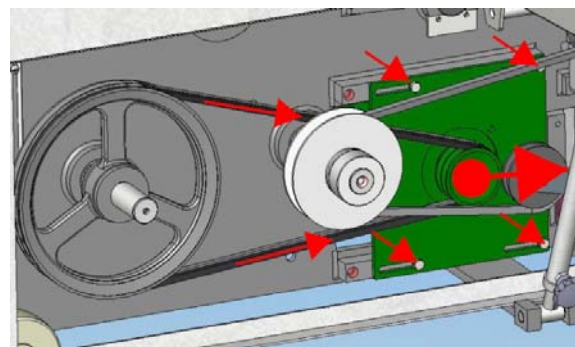
- Schuif de motorplaat met motor voren (de V-snaren spannen zich).



Let op!

De V-riem niet te strak spannen (2,5 kg bij 1 cm doordrukking in het midden van de riem).

- Draai de bevestigingsbouten vast.
- Monteer de beplating.



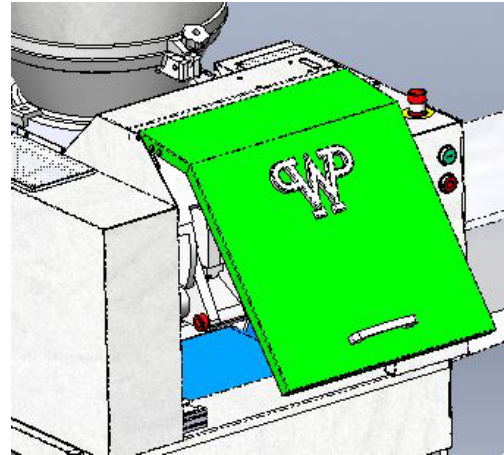
Bandsmering (optie)



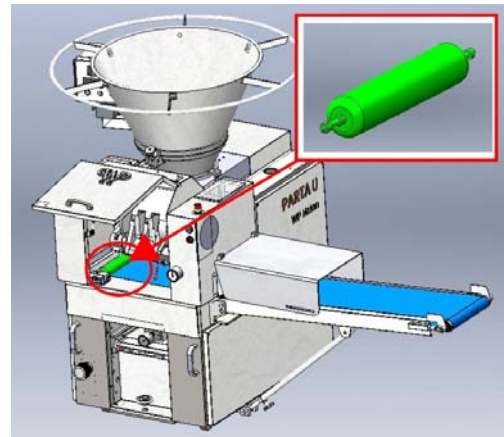
Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.

- Open de klep aan de voorzijde van de machine.



- Haal de olieverdeelerol uit de steunen.
- Vervang de olieverdeelerol.
- Hang de olieverdeelerol weer in de betreffende steunen.
- Sluit de klep.



Vervangen van de breekbout

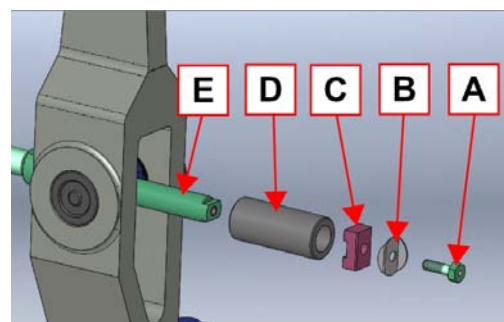


Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



Zie Hoofdstuk Onderhoud / Breekbout vervangen.



Vervangen van de breekpen

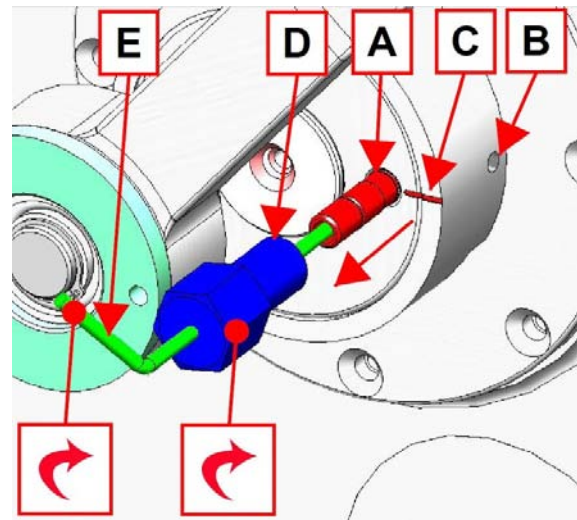


Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



**Zie Hoofdstuk Onderhoud /
Breekpen vervangen.**



Vervangen van transportband

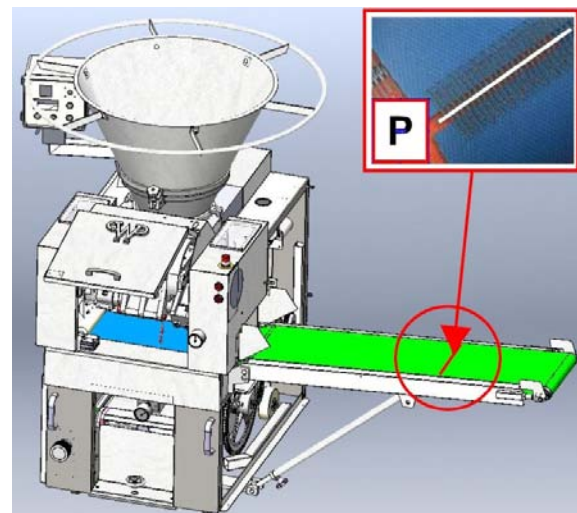


Waarschuwing!

- **Risico:**
Gevaar van beknelling.



**Zie Hoofdstuk Onderhoud /
Binnen- en Buitentransporteur**





Smering

Inhoudsopgave

Algemeen	152
Aanbevolen oliesoorten	153
Aanbevolen vetsoorten	157
Smeertabel	158

Algemeen



Smeermiddelen voor de levensmiddelen industrie

Wettelijk worden de oliën en vetten als volgt geclassificeerd:

- NSF H – 1:
Producten waarbij toepassing, incidenteel in contact met de levensmiddelen is toegestaan.
- NSF H – 2:
Producten waarbij toepassing, geen direct contact met de voedingsmiddelen optreed.
- NSF 3H:
Producten waarbij direct contact met de voedingsmiddelen is toegestaan.



In dit hoofdstuk worden smeermiddelen vermeld, welke op moment van machine levering toegepast zijn.



In dit hoofdstuk worden de tijdsintervallen van de werkzaamheden weergegeven. Deze zullen echter aangepast moeten worden aan de specifieke bedrijfsomstandigheden. Verdere toelichting van het betreffende onderwerp vindt u verderop in dit hoofdstuk.

Aanbevolen oliesoorten

In het oliesmeersysteem van de machine wordt de volgende olie aanbevolen:

Gebruik plantaardige olie met de volgende eigenschappen:

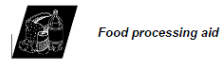
- ISO VG 32-46mm²/s bij 40°C.
- Zuurgetal: <0,3mgKOH/g (NF ISO 6618)
- Joodgetal: 70-130gl/100g (NF ISO 3961)
- NSF 3H geregistreerd.
- Goede oxidatie weerstand om hars en andere afzetting te voorkomen.
- Goede smeereigenschappen (onder andere spreiding en hechting eigenschappen).
- Goede anti-slijtage eigenschappen.
- Goede corrosie bescherming.
- Kleurloos, reukloos en smaakloos.

Extra aandacht bij toepassing plantaardige olie:

- * Besteed aandacht aan de punten genoemd in vorige alinea.
- * Controleer, reinig en/of vervang filters tijdig.
- * Controleer oliereservoirs.
- * Reinig reservoirs regelmatig. Oude olie werkt als verouderingskatalisator.
- * Houdt door regelmatige reiniging de machine(s) vrij van een uithardende harslaag.
- * Bewaar de plantaardige olie op een koele plaats.
- * Sla geen te grote voorraad in, houdt rekening met de standtijd van de betreffende olie.
- * Bij bulkopslag containers reinigen voor deze opnieuw gevuld worden.

Finaturol D is de aanbevolen olie voor de machine van WP-Haton.

FINATUROL D



High performance vegetable oil developed for dough dividers and bread cutting machines.

APPLICATIONS

Dough divider oil

Bakery

- FINATUROL D is developed to ensure optimum performance of lubrication and to give maximum protection to the knives from wear with an oil consumption lowest as possible.
- FINATUROL D is used to prevent sticking and the development of varnishes on the surface of the knives.

SPECIFICATIONS

Especially designed for direct food contact

Food processing aid

Approved by the French food agency

NSF registered



In compliance with European legislations: GMO free

- FINATUROL D is a 100% GMO free vegetable oil made without animal products. It is made of vegetable oils and food additives which are included in the positive list of the European directive 95/2/EC.
- FINATUROL D meets the international food laws concerning food processing aids. Its use is subjected to the applicable laws and regulations in each country.
- FINATUROL D has been approved by the French food agency DGCCRF (Direction Générale de la Consommation, de la Concurrence, et de la Répression des Fraudes) for use as a food processing aid in bakery. Maximum residual quantity in dough is 3 g/kg.
- It may be used in direct contact with food according to US legislation FDA, 21 CFR 182.154. FINATUROL D is NSF-3H registered.

- FINATUROL D complies with 1825&1830/2003/EC regulations related to the labeling of GMO (not submitted to labeling). FINATUROL D is free of food allergens in compliance with 2000/13/EC & 2003/86/EC directives.

ADVANTAGES

Reduction of maintenance costs and oil consumption
Protect and extend the life of the materials

Tasteless and odorless

Easy to apply and ready for use

- Due to an excellent oxidation resistance, FINATUROL D is able to hinder varnish and deposit formation. Therefore the frequency of cleaning will decrease.

- Due to its specific formula, FINATUROL D does not change taste and odor of the finished product.

- FINATUROL D has some excellent spreading and covering properties which even facilitate lubrication.

TOTAL LUBRIFIANTS
Industrie & Spécialités
15-07-2007 (révisé 15-09-2004)
FINATUROL D
1/2



Waarschuwing!

Gebruik te allen tijde zuivere, niet vervuilde olie, die vrij van hars is. Gebruik nooit reeds gebruikte olie.

Plantaardige olie

Onderstaande lijst geeft plantaardige oliesoorten, waarvan wij weten dat deze geschikt zijn, echter kunnen wij niet instaan voor de kwaliteit.

- Vraag steeds specificaties aan de fabrikant.
- Neem een proef over een langere periode.
- Volg ook de richtlijnen van de oliefabrikant op.

FABRIKAAT, TYPE	VISCOSITEIT		
	MM ² /S BIJ 40°C	MM ² /S BIJ 20°C	JOOD- GETAL
Zeelandia, Ovam 25	37	66	ca. 110
Zeelandia, Ovam 40	44	89	ca. 80
Dubör SG Öl		70	ca. 105
Dubör SG Öl-S		63	ca. 85
Fina Naturol K2	35,2	80	ca. 115
Finaturol D	36,4	82,7	73
Sonneveld Division 5 (Industrieel)		75	ca. 113
Sonneveld Division 10		75	ca. 113
Sonneveld Division 30 (Ambachtelijk)		75	ca. 103
Bakels Dovidol		109	ca. 126

Minerale olie

Minerale olie heeft niet onze voorkeur. Wil men toch minerale olie gebruiken, gebruik dan alleen minerale olie die voldoet aan de specificaties van plantaardige olie.

Witte medicinale paraffine olie is zeer zuivere olie, waardoor verschillende eigenschappen minder goed zijn. Extra slijtage en corrosie kunnen hierdoor optreden. Deze olie mag daarom niet toegepast worden.



Waarschuwing!

Wordt door de overheid uitsluitend het gebruik van plantaardige olie voorgeschreven, dan bent U verplicht deze te gebruiken.

Suikeroplossende olie

De mogelijkheid bestaat steeds dat door deegafzettingen de machine zwaar gaat lopen c.q. gaat schokken. Speciaal bij nieuwe machines en bij het verwerken van suikerhoudende en gevulde deegsoorten, bevelen wij daarom het gebruik van een suikeroplossende olie aan.

Gebruik suiker oplossende olie met de volgende eigenschappen:

- ISO VG 10-25mm²/s bij 40°C.
- NSF H1 geregistreerd.
- Goede oplosbaarheid van vaste delen suiker.
- Goede smeereigenschappen.
- Goede anti-slijtage eigenschappen.
- Goede corrosie bescherming.
- Kleurloos, reukloos en smaakloos.

Klüberfood NH1 6-10 is de aanbevolen suikeroplossende olie voor de machine van WP-Haton.

Gebruik van suikeroplossende olie

Gebruik deze olie alleen bij een productiestop. Giet een kleine hoeveelheid olie op de achterschuif en zo nodig boven op het mes. Laat de machine enkele minuten zonder deeg draaien. Zodra er weer deeg verwerkt gaat worden, dienen de zuigers en het mes goed ingesmeerd te worden met de olie die voorgeschreven wordt voor het centraal smeersysteem. Gebruik de suikeroplossende olie zo vaak als nodig is. Dit is geheel afhankelijk van de deegsoort en het soort smeerolie dat gebruikt wordt.



Product information

Klüberfood® NH1 6-180 / NH1 6-10

Synthetic lubricating oil for the food processing industry

Benefits for your application

- Reduced downtime as a result of enhanced lubricating properties for chains and slides
- Reduced wear and component costs resulting from good oil penetrative and corrosion protection properties
- Reduction in contamination levels with the oil formulation having a greater resistance to sugar build up
- Supports consistency in manufacture when used in the deep drawing of aluminium bottle caps due to good separating properties
- Enhanced food safety backed by NSF H1 registration

Application

Especially suitable for lubrication points in an environment affected by sugar, e.g. rocking levers, chain joints, tracing pins, spindles, lifting devices, tongs and running surfaces in tablet compressing machines, packing machines, tin foiling machines and wrapping machines.

Also suitable as a deep drawing lubricant complying with food regulations for the forming of aluminium bottle caps for the beverage and pharmaceutical industries.

Description

Klüberfood NH1 6-10 is a ready-to-use, stable aqueous solution of special synthetic fluid with lubricating and sliding properties for applications in the food processing industry, especially in the confectionary industry. The product is free of mineral oil base hydrocarbons, animal fats or milk products.

The product complies with the regulations set forth by the US Food and Drug Administration (FDA) in Sec. 21 CFR 178.3570.

Application notes

Klüberfood NH1 6-180 is a concentrate which is easily miscible with water without any technical efforts – stirring is enough. When using the product as a sugar dissolving oil we recommend a mixing ratio of 1:1.

Depending on the application, mixing ratios with a higher content of water are possible. Klüberfood NH1 6-10 is a ready-to-use product. The product can be applied to the lubrication point by brush, metering can, etc. When using the products as a deep drawing lubricant, the end user is responsible for finding the required ratio of mixture with water. We generally recommend a ratio of 1:5 when using this concentrate together with water.

Minimum shelf life

The minimum shelf life is approx. 36 months if the product is stored in its unopened original container in a dry, frost-free place.

Pack sizes

10 l canister

Material safety data sheets

Material safety data sheets can be downloaded or requested via our website www.klueber.com. You may also obtain them through your contact person at Klüber.

Klüberfood NH1 6-180 / NH1 6-10, Art. No.: 090203, 090208, en

Edition 08/08
MAL/SL/CL

Aanbevolen vetsoorten

In het vetsmeersysteem en voor het smeren van diverse glijlagers van de machine wordt het volgende vet aanbevolen:

Gebruik lithiumzeepvet met de volgende eigenschappen:

- NLGI klasse 2
- NSF H1 geregistreerd. Alleen indien contact met voedingsmiddelen zou kunnen optreden.
- Goede oxidatie weerstand (om veroudering te voorkomen).
- Goede smeereigenschappen.
- Goede anti-slijtage eigenschappen.
- Goede corrosie bescherming.

Verouderingsbestendige vetsoorten, zoals een lithium zeepvet, hebben de voorkeur.

Shell Gadus S2 V100 is het aanbevolen vet voor de machine van WP-Haton.

Wormkast vetsoort

Shell Gadus S2 V220 00 is het aanbevolen vet voor de tandwielkast van de transporteur aandrijving.

OUDE PRODUCT	NIEUW/ VERVANGINGSPRODUCT	NLGI KLASSE	
Shell Alvania RL	Shell Gadus S2 V100	2, 3	

Product information: Grease

Shell Gadus S2 V100

- Reliable protection
- Multipurpose
- Lithium

DESIGNED TO MEET CHALLENGES

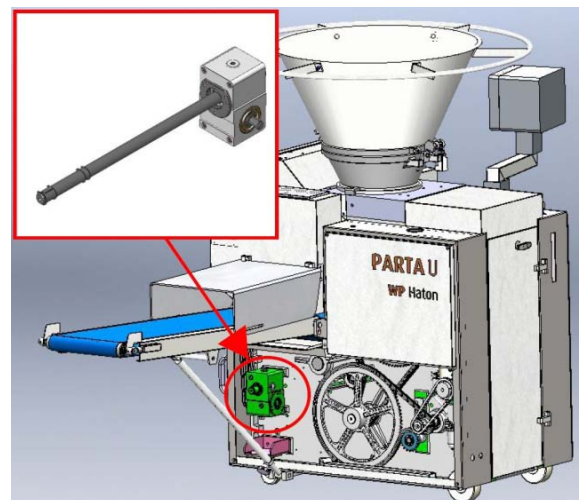
Every part of your machine or process has been meticulously engineered, so you want to use a lubricant that has been designed to ensure that your equipment is well protected and works efficiently.

The Shell Gadus range of greases has been developed to enable equipment operators to select the grease that will deliver optimum value to their operations through:

- wear protection
- long grease life
- system efficiency.

	Protection	Grease life	System efficiency
Shell Gadus S2 V100	✓✓✓	✓✓✓	✓✓✓
Shell Gadus S2 V100	✓✓✓	✓✓✓	✓✓✓
Shell Gadus S1 V100	✓✓	✓✓	✓✓

Performance level is a relative indicator only.



Shell Gadus S2 V220 00

Previous Names: Shell Alvania Grease EP(F) 00, GL 00, Shell Ritrax CS 00

Shell Gadus S2 V220 00

High Performance Multipurpose Extreme Pressure Grease

Shell Gadus S2 V220 greases are high quality multipurpose, extreme-pressure greases based on a blend of high viscosity index mineral oils and a lithium hydroxy-stearate soap thickener and contain extreme-pressure and other proven additives to enhance their performance in a wide range of applications.

Shell Gadus S2 V220 greases are designed for multipurpose grease lubrication of rolling element and plain bearings as well as hinges and sliding surfaces such as those found in throughout most industrial and transport sectors.

DESIGNED TO MEET CHALLENGES

Performance, Features & Benefits

- Anti-wear and extreme pressure properties
- Efficient lubrication of low load components
- Improved mechanical stability

This is particularly important in vibrating environments where poor mechanical stability can lead to grease churning with subsequent loss of lubrication performance and leakage.

- Good resistance to water wash-out

Shell Gadus S2 V220 00 greases have been formulated to offer resistance to water wash-out.

- Oxidation stability

Specialty selected base oil components have excellent oxidation resistance. Their consistency will not alter in storage and they withstand high operating temperatures without hardening or forming bearing deposits.

Main Applications

Shell Gadus S2 V220 00 greases are specifically designed for:

- Steel mill lubrication where a solar grease is necessary for specialised dispensing systems.
- Heavy duty plain and rolling element bearings operating under severe conditions including shock loading in wet environments.
- Gearbox applications where semi-fluid greases are required.
- Centralized chassis lubrication systems on trucks and buses.

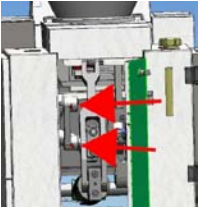
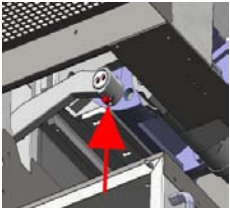
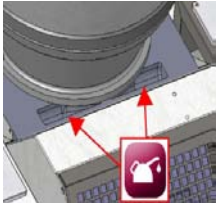
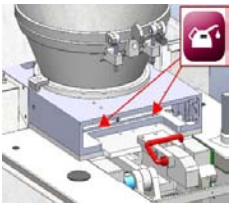

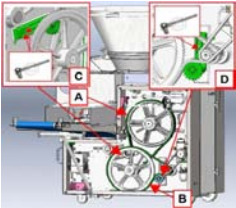
Specifications, Approvals & Recommendations

For a full listing of equipment approvals and recommendations, please consult your local Shell Technical Helpdesk, or the OEM Approvals website.

Properties	Method	Shell Gadus S2 V220 00
NLGI consistency		00
Soap Type		Lithium
Base Oil		Mineral
Kinematic Viscosity @40°C	cSt	P 71 / ASTM D445 220
Kinematic Viscosity @100°C	cSt	P 71 / ASTM D445 19
Corrosion Penetration, Worked @25°C	0.1mm	P 50 / ASTM D217 400-430
Dropping Point	°C	P 396 -

These characteristics are typical of current production. Whilst future production will conform to Shell's specification, variations in these characteristics may occur.

Smeertabel

ONDERHOUD- AFBEELDING	FREQUENTIE .. UUR						OMSCHRIJVING
	8	50	100	250	2500	10000	
				250			Ophanghefboom Smeermiddel: Shell Gadus S2 V100
				250			Hefboom achterschuif Smeermiddel: Shell Gadus S2 V100
				250			Achterschuif Smeermiddel: Finaturool D
				250			Unit + mes Smeermiddel: Finaturool D
				250			Aandrijving transporteur Smeermiddel: Shell Gadus S2 V220 00 <ul style="list-style-type: none"> • Controleren en eventueel bijvullen.
				250			Machine aandrijving Smeermiddel: <ul style="list-style-type: none"> • Ketting smeren met Molykote MKL-N.



Electro

Inhoudsopgave

Elektrisch schema



Software

Inhoudsopgave

Software



Documentatie toeleveranciers

Inhoudsopgave

Algemeen	164
Ammeraal (www.ammeraalbeltech.nl)	165
Transportband Wolvilt	172

Algemeen



Opmerking

De “Documentatie toeleveranciers” dient alleen ter informatie en maakt geen deel uit van de gebruikers-handleiding.

De screen captures in dit hoofdstuk zijn afkomstig van de betreffende webpagina's.

Ammeraal (www.ammeraalbeltech.nl)



One of the world's leading companies
in process and conveyor belting...



Startpagina | Nieuws | Contact | Overzicht

- Home
- Ammeraal Beltech
- Transportbanden per Marktsegment
- Transportbanden per Type
- Nieuws & Beurzen
- Innovatie
- Downloads
- Vacatures
- Service Netwerk**
 - België & Luxemburg
 - Nederland
 - Wereldwijd

Our Service Network

By clicking on the map you will find the applicable national enterprise within your region.



We understand the importance of keeping your business running and know how costly and disruptive downtime can be. That's why we offer a service network worldwide, that is available round the clock at local level.

Operating Companies in 26 countries and distributors and service centres in 150 countries ensure that there is an Ammeraal Beltech branch near you, so the support you receive will be fast and convenient.



One of the world's leading companies
in process and conveyor belting...



Startpagina | Nieuws | Contact | Overzicht

- Home
- Ammeraal Beltech
- Transportbanden per Marktsegment
- Transportbanden per Type
- Nieuws & Beurzen
- Innovatie
- Downloads
- Vacatures
- Service Netwerk**
 - België & Luxemburg
 - Nederland
 - Wereldwijd

Our Service Network for EUROPE

By clicking on the map you will find the applicable national enterprise within your region



Our experience and skilled personnel are on call 24 hours a day, seven days a week, 365 days a year to service, repair and install from Ammeraal Beltech's wide product stock.

Your contact for Netherlands

Ammeraal Beltech B.V.
Handelsstraat 1
1704 AC Heerhugowaard
Netherlands

www.ammeraalbeltech.nl

phone: + 31 72 5751212
fax: + 31 72 5743364

e-mail:
info@ammeraalbeltech.nl

Tensioning of a conveyor belt

To drive a conveyor belt without slippage and to track it in a proper way, a certain belt tension is necessary. The tension applied has to be such that there is no slippage on the driving drum when the belt is started at full load.

Pollution or a wet sliderbed will increase the friction strongly. Therefore it is very important to clean your conveyor properly. For this we refer to our cleaning instructions.

Tensioning a conveyor belt in practice:

- Put marks on the untensioned belt on exactly 1000 mm;
- This has to be done on the left as well as the right side of the conveyor belt;
- Tension the belt and let it turn a few times to equally divide the belt tension over the belt;
- Then measure the elongation;
- Adjust the belt tension, if necessary;
- In case of applications with a medium load an elongation of 0.3 to 0.4% should be sufficient.

With regard to the tracking behaviour of a belt a minimum stretch of approx. 0.2% is necessary.

In case of a heavier load a higher belt tension is necessary (maximum approx. 0.7%).



The conveyor as the cause of mistracking

- End drums which are not parallel, or not at a 90 degrees angle with the running direction or not horizontal;
- Difference in circumference due to for example wear;
- Worn out bearings or shafts;
- Bent drums, for example caused by too high a belt tension;
- Differences in friction on the slider bed caused by pollution or wear of the coating of the slider bed;
- Belt scrapers or brush cleaners with an unequal pressure to the left surface;
- Side seals can give difference in friction left and right;
- Knife-edge transfers have to be straight and square;
- Drum motor could have has a difference in temperature L/R.

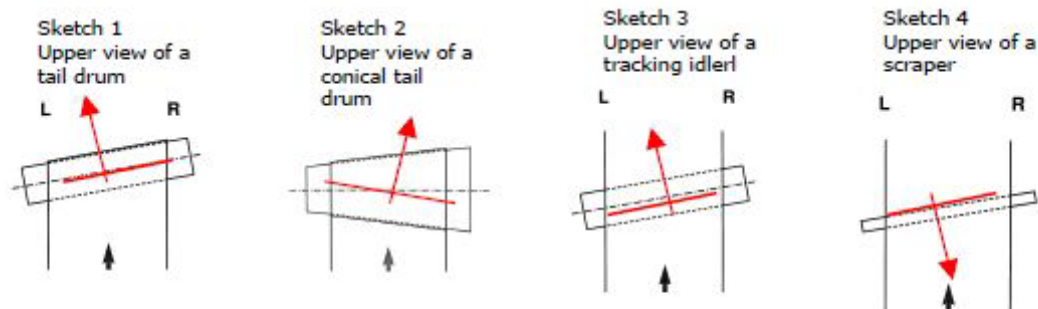
The application as the cause of mistracking

- Pollution of the drums; a difference in circumference L/R can therefore occur;
- An asymmetrical product load;
- Loading and unloading sideways;
- If there is a process taking place on the conveyor belt, like cutting or sanding.

Explanation of mistracking

You can use the following rule:

- The belt moves to the direction where it first touches the drum. In case of a scraper or a drum, which does not turn, the belt will move to exactly the opposite side.



Prejudice:

This information has been made with the highest possible precision using our actual knowledge and experience. Because this information is subject to alterations, we have the right to change it without prior notice. No rights can be derived from aforementioned information.

Process and conveyor belting

Technical belt data sheet

Ropanyl EM 6/2 00+A18 light blue AS FG AM



Article code 578052

General information

Product group	Synthetic belts
Market segment	Confectionery, Bakery, General handling, Packaging
Main features	Antistatic, Foodgrade, Anti-microbial
Belt support	Slider bed, Rollers, Flat

Belt construction

Fabric tension layer	polyester	stable	2-ply
Topside	Ropanyl TPU	A18 Fine square profile	light blue
Bottomside	Ropanyl PUR	impregnation AM	light blue

Characteristics

Foodgrade (FG)	yes, according: EC 1935/2004, EU 10/2011 (and amendments); food contact surface FDA
Antistatic (AS)	yes
High conductive (HC)	no
Flame retardant (FR)	no
ATEX approval	no

Technical belt data

Hardness topside	according to DIN 53505	85A	shore
Force at 1% elongation	according to ISO 21181	6.0	N/mm 33.60 lbs./in.
Belt thickness	internal AB method KV.002	2.15	mm 0.085 in.
Weight	internal AB method KV.004	2.48	kg/m ² 0.508 lbs./ft. ²
Thickness top cover		0.85	mm 0.033 in.
Temperature range		-20 to 90	°C -4 to 194 °F
Temperature range short		-30 to 110	°C -22 to 230 °F
Min. pulley diameter flexing		10.0	mm 0.394 in.
Min. pulley diameter back flexing		50.0	mm 1.969 in.
Standard belt width		2000	mm 78.74 in.
Maximum belt width		2000	mm 78.74 in.

Endless instructions

Hot splicing is always preferable. Cold splicing can only be done when the belt is exposed to normal temperatures and the humidity is not excessive. For the working method, consult the splice information and the equipment literature. Apply the recommended splice as indicated in the separate information.

Additional information

The information applies at approx. 20°C (68°F). Keep the belt tension to a minimum for maximum belt and conveyor life. Stated is the belt temperature. The allowable product temperature may vary.

The pulley diameters are valid for a hot spliced belt and at the indicated belt force. Depending on the splice and working conditions (e.g. temperature), different pulley diameters may be possible or necessary. When fasteners are used the minimum diameters are increased by approx. 50%.

Consult our specialists for available profiles and accessories.

Because of continuous development, the presented data is subject to alteration. This data replaces that included in previous publications. Ammeraal Beltech excludes any liability for the incorrect use of the above stated information. Subject to the general terms and conditions of sale and delivery, as applied by its operating companies, are all activities performed and services rendered by Ammeraal Beltech.

Synthetic belting

Product information

Food Statement EC



Introduction

The framework Regulation EC 1935/2004 Food Contact of the European Parliament lays down regulations on materials and articles intended to come into contact with food. Belonging Regulation EU 10/2011 is a specific measure within the meaning of Article 5 of Regulation EC 1935/2004 and establishes specific requirements for the manufacture and marketing of plastic materials intended to come into contact with food. Regulation EU 10/2011 is also applicable to printing inks, adhesives or coatings, but does not apply to rubber and silicones. Principle is that food contact materials should be safe and should not transfer their components into the foodstuff (migration) in unacceptable quantities. The EU legislation for food contact materials is based on positive lists of the substances and maximum limits of migration to food. Only positive list substances may be used for manufacturing of food contact plastics.



Statement

Ammeraal Beltech herewith declares that the following mentioned belt type is in compliance with Framework Regulation EC 1935/2004 – which replaces the former Directives 89/109/EEC and 80/590/EEC – and belonging Regulation EU 10/2011 (with amendments) – which replaces former Specific Directives 2002/72/EC and 90/128/EEC (with amendments).

Article code	Belt construction
» 578052	Ropanyl EM 6/2 00+A18 light blue AS FG AM
For conveying	all kind of foodstuffs

July 2011

Ir Ivo Spaargaren
Director Manufacturing

Head office Ammeraal Beltech Group
Handelsstraat 1, P.O. Box 38
1700 AA Heerhugowaard
The Netherlands

Synthetic belting

Product information

Food Statement FDA



Introduction

The Food and Drug Administration (hereafter called FDA) of the Public Health Service of the Department of Health, Education and Welfare, established in Washington DC 20204, United States of America, is the world's best known authority involved in consumer protection in respect of potential detrimental influences, which could be caused by any inclusion of substances or ingredients of an unacceptable nature in foodstuffs and confectionery. The FDA have prepared a review 'Title 21: Code of Federal Regulations' in respect of their approval of the raw materials in a processed or finished state, and also specified the conditions under which the approval is valid.



Statement

Ammeraal Beltech herewith declares that the cover of the following belt type meets the requirements mentioned in Title 21: Code of Federal Regulations, issued by the FDA

Article code	Belt construction
--------------	-------------------

» 578052	Ropanyl EM 6/2 00+A18 light blue AS FG AM
----------	---

According to paragraph 177.2600 (rubber articles intended for repeated use) for all wrapped and unwrapped foodstuffs

July 2011

Ir Ivo Spaargaren
Director Manufacturing

Head office Ammeraal Beltech Group
Handelsstraat 1, P.O. Box 38
1700 AA Heerhugowaard
The Netherlands

Cleaning of process and conveyor belts in the food industry

Recommendations for customers

Cleaning Instructions



Introduction

The ever-increasing demands towards better hygiene for the entire food industry and the implementation of HACCP, have resulted in changes regarding cleaning methods and used materials. Of course, this will also result in higher demands as to cleaning the used process and conveyor belts and their chemical resistance. In close co-operation with the main suppliers of equipment and cleaning materials and specialised cleaning companies, Ammeraal Beltech is constantly updating the cleaning instructions for process and conveyor belts. Furthermore we advise to follow the recommendations of the conveyor manufacturer and the supplier of the used cleaning agents.

General cleaning procedure

1. Wipe off large and loose particles
2. Pre-cleaning with water (20 bar, 55 °C)
3. Clean with alkaline agent: cold, ± 15 min.
4. Wash off with water (20 bar, 55 °C)
5. Disinfect with a quaternary ammonium agent (quat): cold, at least 10 min.
6. Wash off with water (20 bar, 55 °C)

» Note

- » To avoid aerosol contamination we advise cleaning with a maximum 20 bar pressure.
- » If lime deposition takes place, an acid cleaning is advised 1 to 4 times a month.
- » If the use of chlorine is approved, cleaning with an alkaline cleaning and disinfection agent is advised. In this case, depending on the degree of contamination, the final disinfection step can be skipped.

» Important

- » Never use an acid cleaning agent in combination with a chlorine-containing agent because dangerous chlorine gasses can develop.
- » Chlorine can affect process equipment such as stainless steel and rubber parts.
- » Add agents can affect aluminium and galvanised parts.
- » Temperatures above 55 °C must be avoided to prevent proteins sticking to the surface. Fats can be removed at lower temperatures, if proper cleaning agents are used.

Advised cleaning agents

- » Alkaline cleaning agents:
 - » Ultrafoam VF2; P3-topax 19
- » Acid cleaning agents:
 - » Adfoam VF10; P3-topax 56
- » Alkaline cleaning and disinfecting agents:
 - » Hypofoam VF6; P3-topax 66
- » Disinfecting agents (quat):
 - » DL Divosan extra; P3-tresoltn ST

Manufactures

Above mentioned cleaning agents are supplied by:

- » JohnsonDiversey
- » Ecolab
- » Similar agents in foam or gel from different suppliers can also be used.

Recommendations

- » Never exceed the concentration, temperature and dwell time indicated in the cleaning agents directions for use.
- » Wash off thoroughly to prevent agent residuals affecting the conveyor.
- » Keep sufficient distance between high-pressure nozzle and belt surface.
- » Fully closed belt sides like AMSEAL®
 - » prevent bacterial growth in the fabric
 - » increase the lifetime of the belt
- » Releasing the belt tension allows better cleaning and drying of the bottom. So contamination from filthy water under the belt is relatively unlikely and the belt will not stick to the slider bed.
- » To avoid bacterial resistance against the used quat, a regular disinfection with another disinfection agent (like a chlorine containing disinfectant or a different quat) is advised.
- » Cleaning with only a lye solution will cause inorganic salts to precipitate due to the lack of complex formers and is therefore not advised.
- » Especially with the quaternary ammonium agent it is important to follow the recommended concentration.
- » Note
 - » The mentioned cleaning agents have been selected and tested with the suppliers and are suitable for Ammeraal Beltech food process and conveyor belting.
 - » Acid cleaning agents will attack Ropanyl belting if used more than 5 times a month.
 - » The wrong use of high pressure cleaners can cause damages on the conveyor belt. Wrong use means e.g. too high water pressure and/or a too small distance between spray nozzle and conveyor belt.

The information given is free of charge and subject to alteration due to continuous development. Any claim as a result from misinterpretation of the information will be discharged. This information replaces previous versions. © Ammeraal Beltech, 07.04

Transportband Wolvilt

Datenblatt

Type: Band	WOOLBAKE WTL40
Material:	längs: Wolle quer: Wolle
Gewicht (g/m ²):	1600
Dicke (mm):	4.00
Reißfestigkeit (N/cm):	längs: 245 quer : 260
Nahtfestigkeit (N/cm):	-
GG-Lagigkeit:	längs: 1 quer: 2½
Luftdurchlässigkeit (m ³ /m ² /h):	-
Dehnung (%):	längs: 53,00 quer: 62,00
Temperaturbeständigkeit (°C):	-
Bezugsdehnung (50 N/cm):	längs: 11,0 % quer: 15,1 %
Fadenstand:	längs: - quer: -





Onderdelen

Inhoudsopgave

Algemeen

174

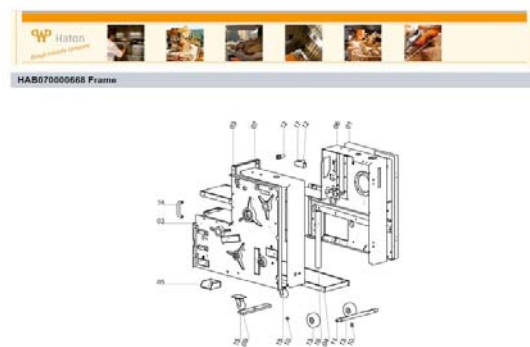
Algemeen

Alle te leveren onderdelen vindt u in het onderdelen boek (separaat toegevoegd).



Bij het bestellen van onderdelen dient u de volgende gegevens te vermelden:

- machinenummer;
- positienummer + tekeningnummer;
- benaming;
- aantal;
- voor elektrische onderdelen: de gegevens met betrekking tot de gebruikte stroom.



-3-